

L'espagnol *facile*

*Méthode de langue
sur CD et cassettes*

La nouvelle édition de "Je parle l'espagnol"

VOLUME 3
UNITÉS 13 À 18

Sommaire

UNITÉ 13

- CONVERSATION : est-ce que vous venez manger ce soir ? p. 193
- VOCABULAIRE p. 204
- DIALOGUE : nous pouvons arranger ça p. 205
- VIVRE AU QUOTIDIEN : donne-moi ! apporte-moi ! faisons-le ! p. 206
- EXERCICES p. 207
- GRAMMAIRE : les verbes en -ar, -er, -ir à l'impératif ; les verbes *hacer* (faire), *ir* (aller), *venir* (venir) à l'impératif ; les pronoms personnels après une préposition ; le sujet impersonnel *on* ; le verbe *querer* (vouloir) au présent de l'indicatif p. 208
- TEST 13

UNITÉ 14

- CONVERSATION : excusez-moi, êtes-vous étranger ? p. 209
- VOCABULAIRE p. 220
- LECTURE : une station de ski : Baqueira p. 221
- VIVRE AU QUOTIDIEN : c'est le mien... ce n'est pas le mien p. 222
- EXERCICES p. 223
- GRAMMAIRE : les pronoms possessifs ; les adjectifs démonstratifs p. 224
- TEST 14

UNITÉ 15

- CONVERSATION : allons à la banque, en vacances... p. 225
- VOCABULAIRE p. 236
- DIALOGUE : au restaurant p. 237
- VIVRE AU QUOTIDIEN : nous demandons des renseignements p. 238
- EXERCICES p. 239
- GRAMMAIRE : les verbes *ser* et *estar* ; les verbes pronominaux au présent de l'indicatif et à l'impératif ; la préposition *de* p. 240
- TEST 15

UNITÉ 16

- CONVERSATION : visitons Ségovie p. 241
- VOCABULAIRE p. 251
- LECTURE : quelques pages du journal de voyage d'Isabel Martínez p. 252
- VIVRE AU QUOTIDIEN : prévisions météorologiques p. 253
- EXERCICES p. 254
- GRAMMAIRE : les verbes en -er et -ir au passé simple (prétérit) ; les verbes *poder* (pouvoir) et *querer* (vouloir) au passé simple (prétérit) ; les verbes pronominaux au présent de l'indicatif et à l'infinitif ; les verbes copulatifs *ser* et *estar* p. 255
- TEST 16

UNITÉ 17

- CONVERSATION : préparons des spécialités espagnoles ; une excursion p. 257
- VOCABULAIRE p. 268
- DIALOGUE : chez le fleuriste p. 269
- VIVRE AU QUOTIDIEN : et toi, que préfères-tu ? p. 270
- EXERCICES p. 271
- GRAMMAIRE : les verbes pronominaux au passé composé ; le futur immédiat ; le gérondif ; la préposition *a* ; la préposition *a* + infinitif p. 272
- TEST 17

UNITÉ 18

- CONVERSATION : le travail ; les vacances ; le théâtre ; un anniversaire p. 273
- EXERCICES DE RÉVISION p. 283
- TEST 18

Conversación



UNIDAD 13



ESCUCHE

REPITA

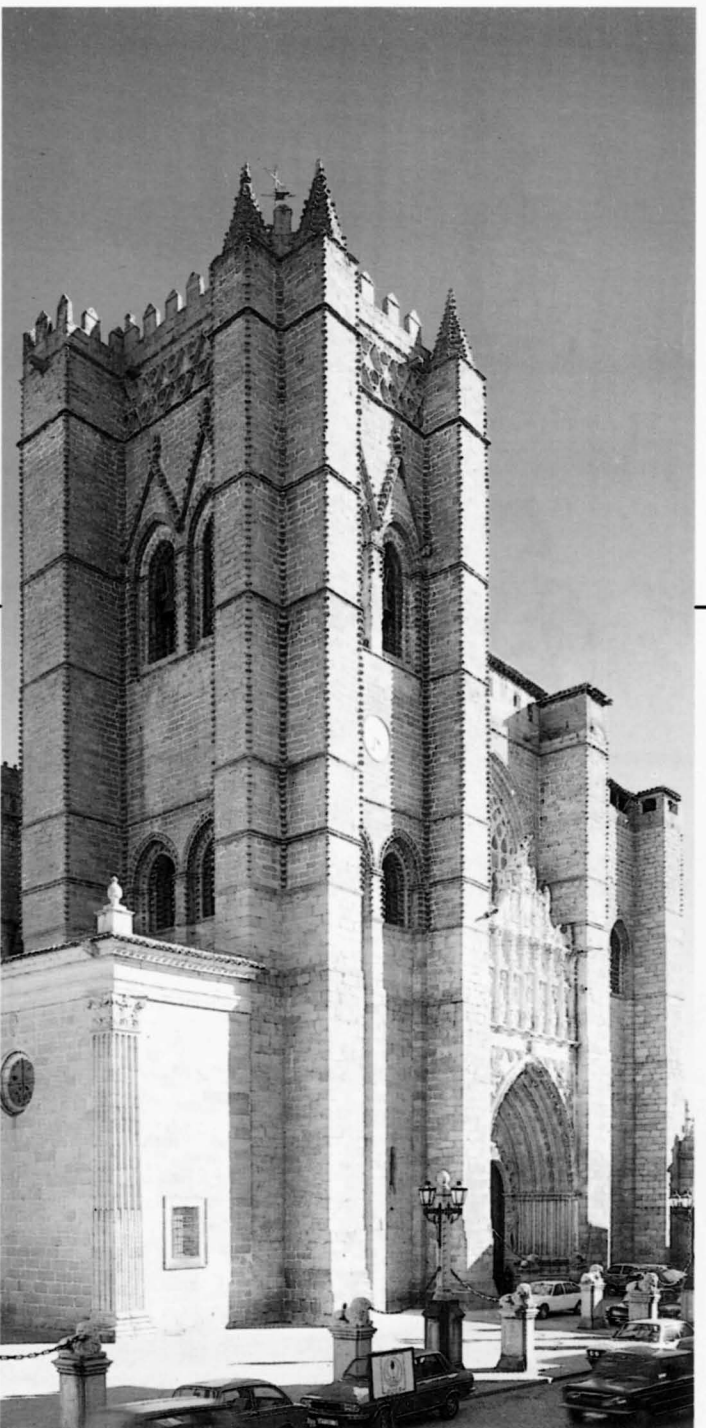
1 ¿Qué quieres, mamá?



2 Marfa, ven a ayudarme a poner la mesa.

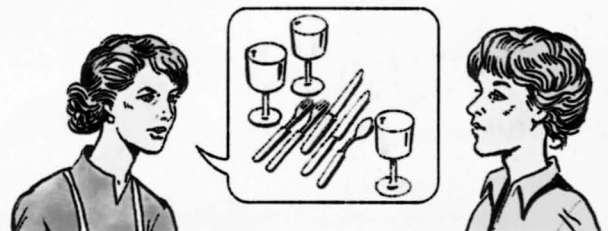


3 ¿Qué falta?

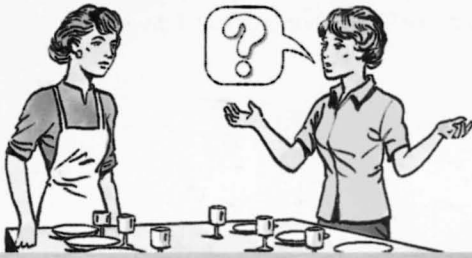


Ávila (Castille-León). La cathédrale de San Salvador (XI^e-XIII^e siècles).

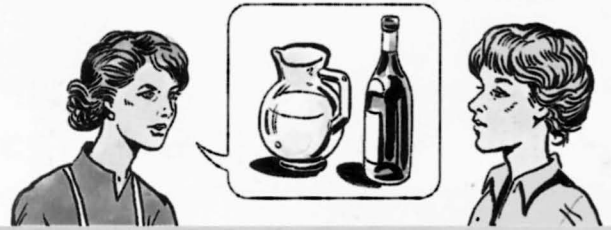
4 Tráeme los cubiertos y los vasos.



5 ¿Y ahora qué falta?



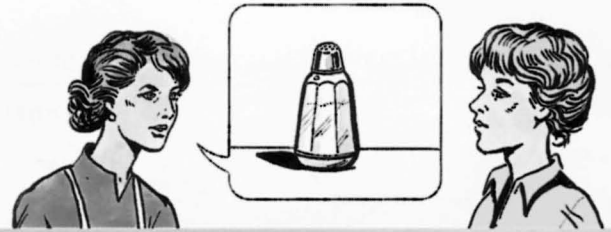
6 Aún falta el agua y el vino.



7 Ahora ¿ya está todo listo?



8 No, vete a buscarme la sal.



CONTESTE

REPITA

9 ¿Qué quieres, mamá?



10 María, ven a ayudarme a poner la mesa.

11 ¿Qué falta?



12 Tráeme los cubiertos y los vasos.

13 ¿Y ahora qué falta?



15 Ahora ¿ya está todo listo?



14 Aún falta el agua y el vino.

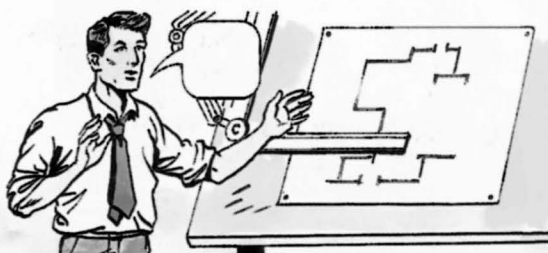
16 No, vete a buscarme la sal.



17 ¿Pero aún no habéis terminado?



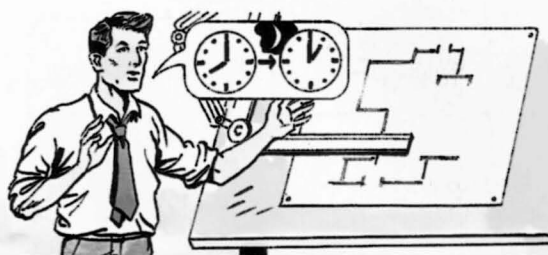
18 ¡Pues no! Todavía nos falta un plano.



19 ¿Hasta qué hora trabajáis?



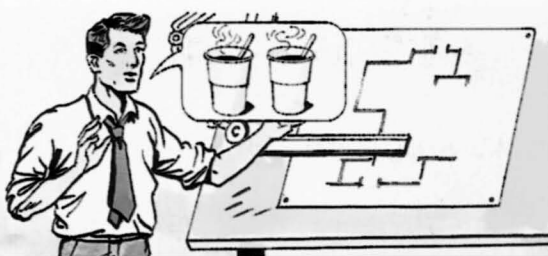
20 A lo mejor hasta la una de la madrugada.



21 ¿Queréis algo?



22 Sí, tráenos un café, por favor.



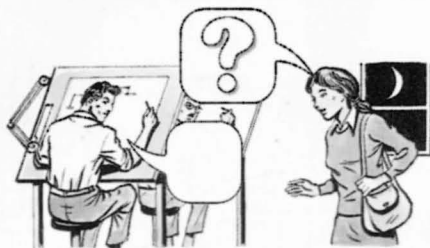
23 Ahora mismo. ¿Queréis comer algo?



24 Sí, haznos un bocadillo.



25 ¿Pero aún no habéis terminado?



26 ¡Pues no! Todavía nos falta un plano.

27 ¿Hasta qué hora trabajáis?



28 A lo mejor hasta la una de la madrugada.

29 ¿Queréis algo?



30 Sí, tráenos un café, por favor.

31 Ahora mismo. ¿Queréis comer algo?



32 Sí, haznos un bocadillo.

Ávila (Castille-León). Une des huit portes d'entrée qui perce l'enceinte médiévale (XIII^e siècle).



33 ¿Qué le pongo, señora?



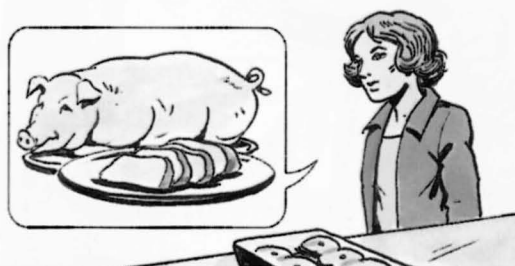
34 Póngame cinco lonchas de jamón dulce.



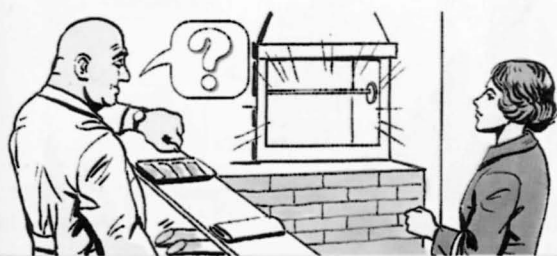
35 ¿Algo más?



36 Prepáreme un cochinillo para asar.



37 ¿Lo quiere ahora mismo?



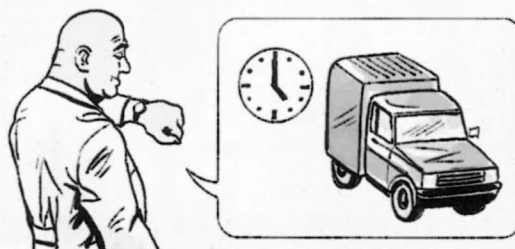
38 No, es para esta noche.



39 ¿Pueden traérmelo a casa?



40 Sí, podemos llevárselo a las cinco.



41 ¿Desea alguna cosa más?



42 Sí, un bote de aceitunas.

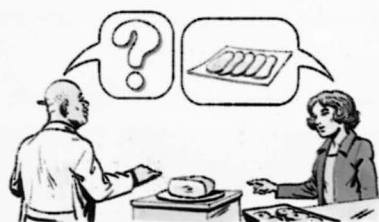


Valencia de Don Juan (Castille-León). Le château (XV^e siècle) du comte d'Onate.

CONTESTE

REPITA

43 ¿Qué le pongo, señora?



44 Póngame cinco lonchas de jamón dulce.

45 ¿Algo más?



46 Prepáreme un cochinillo para asar.

47 ¿Lo quiere ahora mismo?



48 No, es para esta noche.

49 ¿Pueden traérmelo a casa?



50 Sí, podemos llevárselo a las cinco.

51 ¿Desea alguna cosa más?



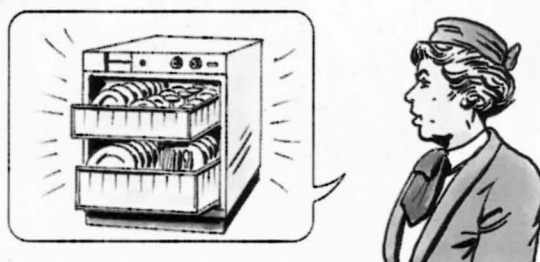
52 Sí, un bote de aceitunas.



53 ¿En qué puedo servirles?



54 Queremos ver un lavavajillas.



55 ¿Han pensado ya en alguna marca?



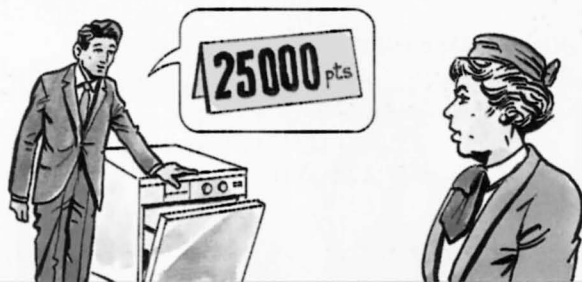
56 No, ninguna en particular. Enséñenos varios modelos.



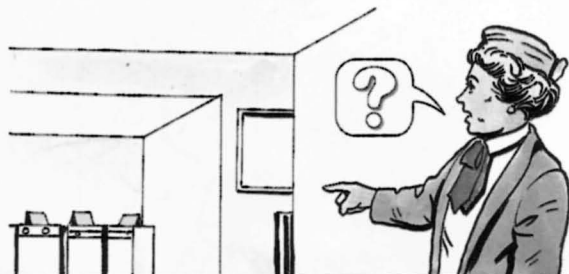
57 ¿Cuánto vale este modelo?



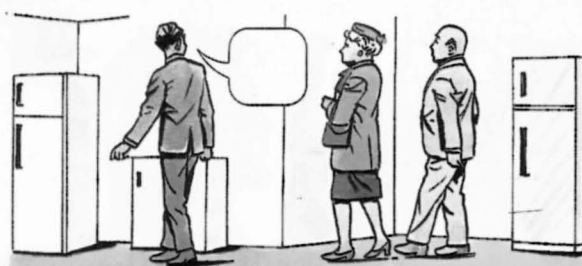
58 Vale 25.000 pts. (veinticinco mil pesetas).



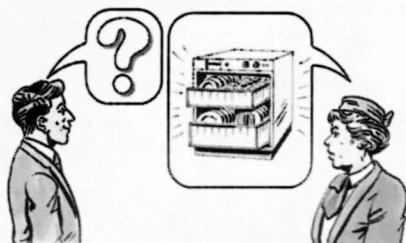
59 ¿Puede enseñarnos alguna otra marca?



60 Vengan conmigo. Voy a enseñarles un modelo muy bueno.



61 ¿En qué puedo servirles?



62 Queremos ver un lavavajillas.

65 ¿Cuánto vale este modelo?



66 Vale 25.000 pts. (veinticinco mil pesetas).

63 ¿Han pensado ya en alguna marca?



64 No, ninguna en particular. Enseñenos varios modelos.

67 ¿Puede enseñarnos alguna otra marca?



68 Vengan conmigo. Voy a enseñarles un modelo muy bueno.

ESCUCHE

69 ¡Vamos! ¡Date prisa! ¿Aún no estás lista?



70 Sí, ya estoy.



71 ¿A qué hora hemos quedado con los Blanco?



72 Hemos quedado a las ocho.



73 ¿Les has dejado a los niños el número de teléfono?



74 No, se me ha olvidado. Voy a dejárselo antes de salir.



75 ¿Llamo a un taxi?

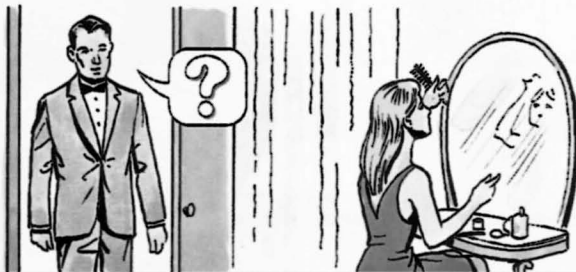


76 Sí, llámalo enseguida y date prisa.



REPITA

77 ¡Vamos! ¡Date prisa! ¡Aún no estás lista?



78 Sí, ya estoy.



79 ¿A qué hora hemos quedado con los Blanco?



80 Hemos quedado a las ocho.



81 ¿Les has dejado a los niños el número de teléfono?



82 No, se me ha olvidado. Voy a dejárselo antes de salir.



83 ¿Llamo a un taxi?



84 Sí, llámalo enseguida y date prisa.



CONTESTE

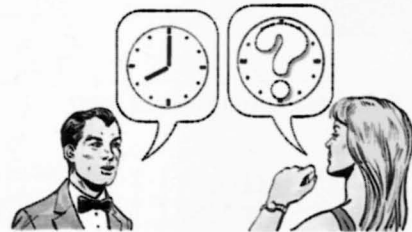
REPITA

85 ¡Vamos! ¡Date prisa! ¿Aún no estás lista?



86 Sí, ya estoy.

87 ¿A qué hora hemos quedado con los Blanco?



88 Hemos quedado a las ocho.

89 ¿Les has dejado a los niños el número de teléfono?



90 No, se me ha olvidado. Voy a dejárselo antes de salir.

91 ¿Llamo a un taxi?



92 Sí, llámalo enseguida y date prisa.

93 ¿Por qué quieren coger un taxi los Martínez?



94 Quieren coger un taxi para ir a casa de los Blanco.



95 ¿Por qué van a casa de los Blanco?



96 Van a celebrar con ellos un cumpleaños.



97 ¿Qué cumpleaños celebran con ellos esta noche?



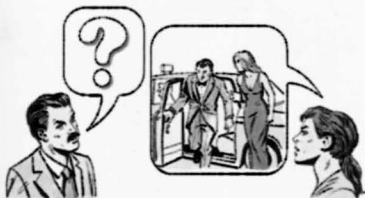
98 Celebran el cumpleaños del Sr. Blanco.



CONTESTE

REPITA

99 ¿Por qué quieren coger un taxi los Martínez?



100 Quieren coger un taxi para ir a casa de los Blanco.

101 ¿Por qué van a casa de los Blanco?



102 Van a celebrar con ellos un cumpleaños.

103 ¿Qué cumpleaños celebran con ellos esta noche?



104 Celebran el cumpleaños del Sr. Blanco.

B Vocabulario

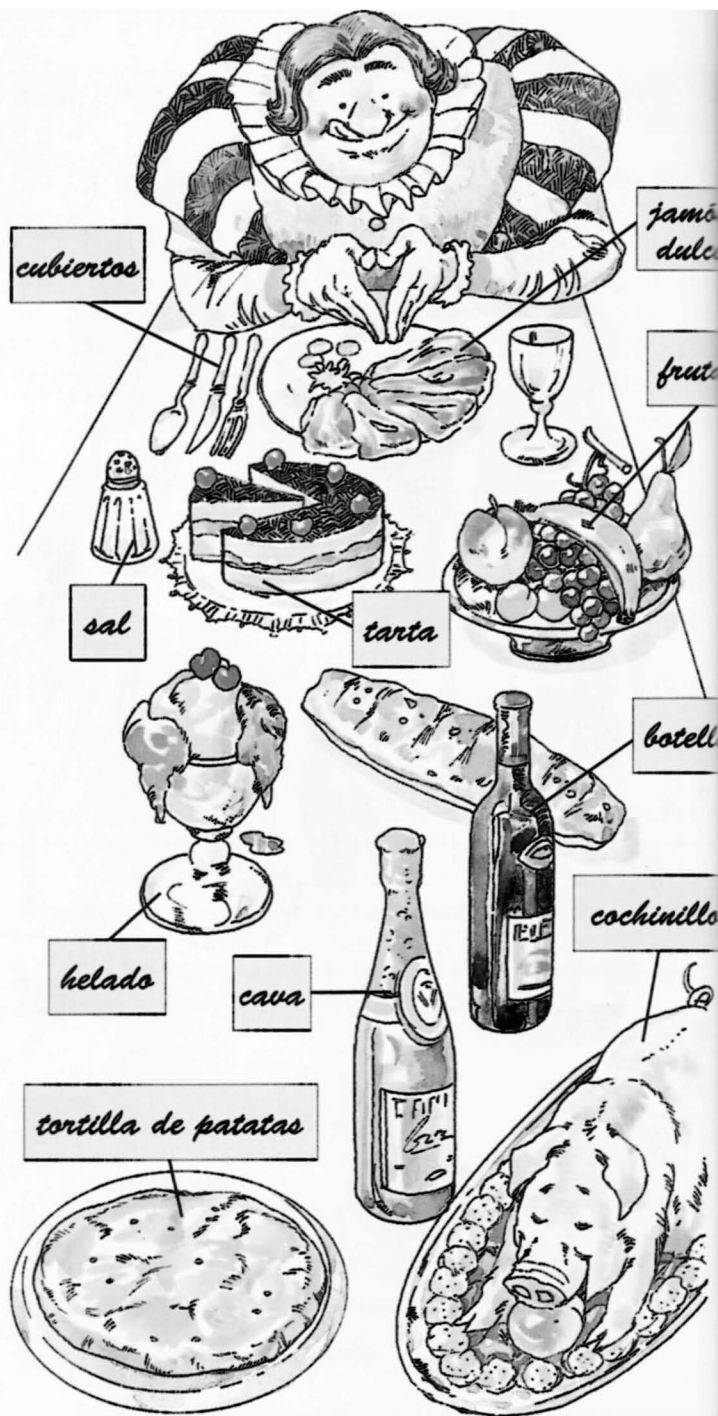
UNIDAD 13

Mots et expressions

aceituna	olive
averiado/a	en panne
bocadillo	sandwich
bote	pot
botella	bouteille
bodega	cave (à vin)
cochinillo	cochon de lait
cubiertos	couverts
de vuelta	de retour
¿en qué puedo servirles?	que puis-je faire pour vous ?
fruta	fruits (collectif)
hambre	faim
helado	glace
jamón	jambon
jamón dulce	jambon (maigre, de régime, de Paris) / jambon cuit au vin blanc
lavavajillas	lave-vaisselle
listo/a	prêt/c (avec le verbe estar)
loncha	tranche
madrugada	petit matin
modelo	modèle
otro/a	autre
plano	plan
plato	assiette
puerta	porte
¡qué bien!	parfait !
sal	sel
¿te parece?	ça te va ?
tarta	tarte
tortilla de patatas	omelette aux pommes de terre
vaso	verre

Verbes

agradecer	remercier
arreglar	arranger, réparer
asar	rôtir
ayudar	aider
celebrar	fêter
darse prisa	se presser
enseñar	montrer, enseigner
faltar	manquer
llevar	porter
olvidar	oublier
poner la mesa	mettre le couvert
terminar	terminer
valer	valoir



Prénom

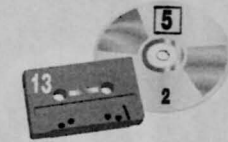
Antonio

Antoine

aún
todavía

Ces adverbes de temps sont interchangeables, encore que **aún** soit plus fréquent. Ils indiquent que quelque chose continue à se produire, ou au contraire que ce que l'on attendait ne s'est pas encore produit.
Aún/todavía hace calor en septiembre = Il fait encore chaud en septembre. **Juan no ha llegado todavía/aún** = Jean n'est pas encore arrivé. **El niño todavía/aún está enfermo** = L'enfant est encore malade. **Maria no ha recogido las notas todavía/aún** = Maria n'a pas encore récupéré ses notes.

Diálogo



UNIDAD 13



ESCUCHE

REPITA

ESTO SE PUEDE ARREGLAR

Pilar ¡Hola! ¿Carlos? Soy Pilar.

Carlos Buenas tardes. ¿Qué tal?

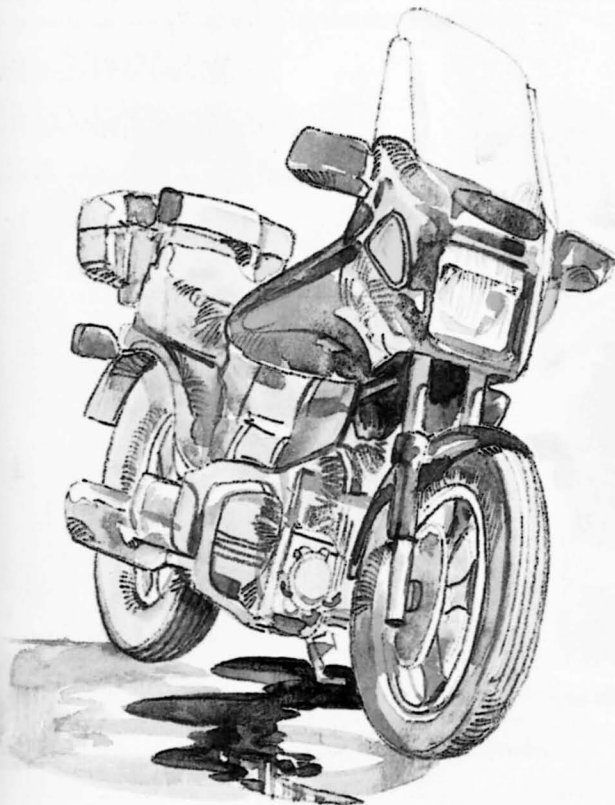
Pilar Lo siento... Pasadlo bien. Esta noche no puedo ir a vuestra casa.

Carlos ¿Por qué? ¿Qué ocurre?

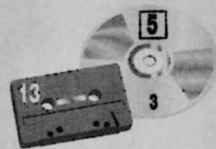
Pilar Tengo la moto averiada y mis padres no me pueden acompañar.

Carlos Espera un momento. Esto se puede arreglar. Puedo pasar a recogerte. Prepárate enseguida. Ya salgo para allá.

Pilar ¡Qué bien! Te lo agradezco.



En Vivo



UNIDAD 13



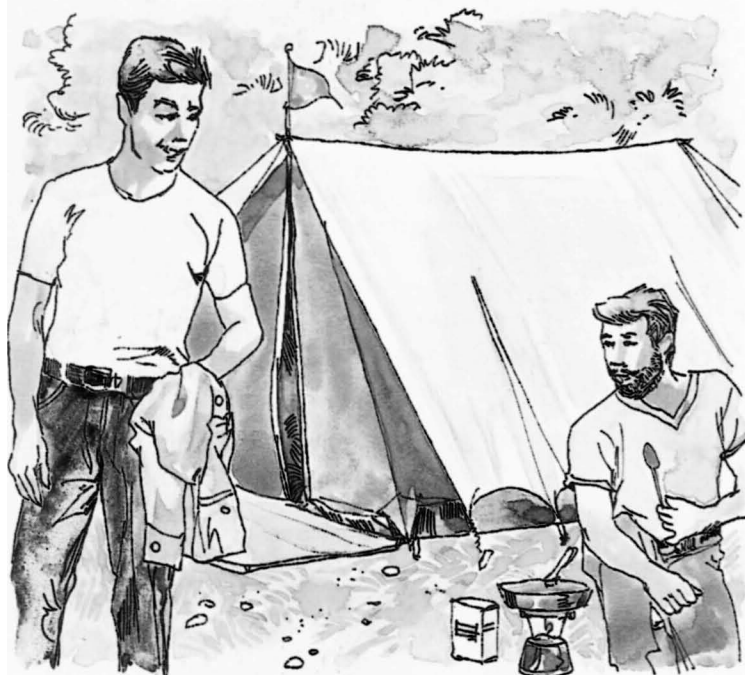
ESCUCHE

REPITA

Donne-moi! Apporte-moi! Faisons-le!

À la maison.

- Sr. Oliver ¡María, cierra la puerta, por favor!
 María Un momento, papá. Ahora acaba el disco...
 Sr. Oliver ¡No, ahora mismo y tráeme el periódico!



Marta est en train d'organiser un dîner.

- Marta Entonces, de acuerdo. Venís a mi casa el lunes por la noche.
 Pepe ¿Qué llevamos nosotros?
 Marta Pedro y Juan traen una tarta. Carmen trae fruta.
 Pepe ¿Y yo?
 Marta ¿Puedes comprar helados?
 Pepe Sí. ¿Y quién lleva una botella de cava*?
 Marta ¡Ya la tengo yo!



*Une bouteille vieillie dans une cave.



Carlos et Pedro sont en vacances dans un camping.

- Pedro ¡Hola, Carlos! ¿Ya estás de vuelta?
 Carlos ¡Estoy muerto! Dame una cerveza, por favor.
 Pedro ¿No tienes hambre?
 Carlos ¡Oh! Sí. Vamos a preparar una buena tortilla de patatas. ¿Te parece?



Ejercicios

UNIDAD 13

Exercice 1

Transformez les phrases suivantes comme dans l'exemple ci-dessous.

Vienes a escuchar discos.

Ven a escucharlos.

- 1 Vienes a escuchar discos.
- 2 Lees un libro.
- 3 Miras la televisión.
- 4 Hacéis los ejercicios.
- 5 Ponéis la mesa.
- 6 Compráis "El País".
- 7 Dejáis las maletas en el hotel.
- 8 Llevas a los niños al colegio.

Exercice 2

Complétez les phrases suivantes en remplaçant les points de suspension par le verbe adéquat, choisi parmi les trois formes proposées.

Carlos, ¡ ... a tu padre!

(*telefonea; telefonead; telefoneas*)

Carlos, ¡telefonea a tu padre!

- 1 Carlos, ¡ ... a tu padre!
(*telefonea; telefonead; telefoneas*)
- 2 Mónica, Luisa, ¡ ... vuestros ejercicios!
(*tráeme; traedme; traen*)
- 3 Tú y Carlos, ¡ ... a vuestro amigo a la estación!
(*acompañáis; acompaña; acompañad*)
- 4 ¡Oye, Juan! ¡ ... prisa! Tienes una cita a las cinco.
(*Daos; Date; Dale*)
- 5 Pedro, ¡ ... la maleta en el hotel y ... a cenar a casa!
(*dejan; deja; déjalo / vienes; has venido; ven*)
- 6 Mamá, ¡ ... cinco mil pesetas! Tengo que comprarme unos pantalones.
(*préstame; prestadme; prestas*)

Exercice 3

Complétez les phrases suivantes à l'aide des dessins.

¡ ... una cerveza, por favor!

¡Dame una cerveza, por favor!



- 1 ¡ ... una cerveza, por favor!



- 2 Mónica, ¡ven ... poner la mesa!



- 3 ¿Quieren algo?
Sí, tráiga ... un café.



- 4 ¿ ... qué hora trabaja usted?



- 5 ¿Qué falta aún?
... la sal.



- 6 ¿En qué puedo servir ... ?



- 7 Quiero comprar una radio.
¿ ... ya en alguna marca?



- 8 ¡Vamos! ¡ ... ! ¿Aún no estás listo?



- 9 Quiero ... mi cumpleaños con vosotros.



- 10 He trabajado mucho; estoy ...



F Gramática

UNIDAD 13

VERBOS EN "-AR", "-ER", "-IR" : IMPERATIVO

- ¡Termina de vestirse! ¡Date prisa!
- ¡Tráeme el periódico y abre la ventana, por favor!
- ¡Terminad de vestirlos! ¡Apresuraos!
- ¡Traedme los ejercicios y abrid las ventanas!

En espagnol, seules les 2^e personnes du singulier et du pluriel ont un véritable impératif :

- pour la 2^e personne du singulier, c'est la 2^e personne du singulier du présent de l'indicatif dont on supprime le *s* final. Ex. : *terminas* → *termina* ;
 - pour la 2^e personne du pluriel, c'est l'infinifit dont on supprime le *r* final pour le remplacer par un *d*. Ex. : *traer* → *traed*.
- Pour les autres personnes, on fait un emprunt au subjonctif présent (subjonctif à valeur impérative).

Attention :

- 1) Les éventuels pronoms compléments sont obligatoirement en position enclitique à l'impératif (ordre) ou au subjonctif à valeur impérative ;
 - 2) Il existe une série d'irrégularités portant sur des verbes courants à la 2^e personne du singulier.
 - 3) Aux 1^{re} et 2^e personnes du pluriel, certains verbes réfléchis perdent leur consonne finale devant le pronom réfléchi.
- Ex. : *apresuráos, apresurémonos*.

VERBOS "HACER", "IR", "VENIR" : IMPERATIVO

2 ^a pers. sing.	haz	ve	ven
2 ^a pers. plur.	haced	id	venid

PRONOMBRES PERSONALES : TRAS PREPOSICIÓN

¡Trae una cerveza **para mí**, por favor!
Voy **contigo** a casa de Juan.

Viene **con Carlos**. → Viene **con él**.
Viene **con María**. → Viene **con ella**.

¿Hay algún paquete **para nosotros**? (Carlos y María)
Hay un paquete **para vosotros**. (Isabel y María)

¿Vas **conmigo** o **con Carlos y María**?
Voy **con ellos**.

¿Este libro es **de Ana y María**?
Sí, es **de ellas**.

	Sing.	Plur.
1 ^a pers.	mi, conmigo	nosotros/as
2 ^a pers.	ti, contigo	vosotros/as
	masc.	él
	fem.	ella
3 ^a pers.	neutro	ello
		ellos
		ellas

En espagnol, il est fréquent que les pronoms compléments indirects et directs (cf. *Unidad 12*, p. 192) soient annoncés en tête de phrase par le pronom complément introduit par la préposition *a*. Ex. : *A mí me gusta el cine. A ti te conocí en Madrid. A él le gusta el cine. A ella la conocí en Madrid.*

Attention : avec la préposition *con*, on trouve les formes suivantes aux 1^{re}, 2^e et 3^e personnes du singulier et à la forme réfléchie : *conmigo, contigo, consigo*.

SUJETO IMPERSONAL

- Llaman a la puerta.
- Me **han regalado** un libro.
- No **dejan** entrar a nadie.
- En verano **hace** mucho calor.
- Es tarde, **date** prisa.
- Hay** mucha gente a la puerta del cine.

L'indéfini *on* est obtenu en espagnol par la 3^e personne du pluriel lorsqu'il représente une pluralité qui n'a rien à voir avec la personne qui parle, ou un événement fortuit. Ex. : *Llaman a la puerta* = On frappe à la porte ; *No dejan entrar a nadie* = On ne laisse entrer personne.
Tournures impersonnelles : *Hace* = Il fait ; *Es* = C'est ; *Hay* = Il y a.

VERBO "QUERER" : PRESENTE DE INDICATIVO

- Quiero ir de vacaciones a la playa.
- ¿**Quieres** ir a casa a María?
- Juan **quiere** cenar en un mesón.
- Queremos** ir a la playa.
- ¿**Queréis** venir a mi casa?
- Quieren** comprar unos discos.

SOLUTIONS DES EXERCICES

Exercice 1

- 2 Léelo
- 3 Mírala
- 4 Hacedlos
- 5 Ponedla
- 6 Compradlo
- 7 Dejadlas
- 8 Lléalas

Exercice 2

- 2 traedme
- 3 acompañad
- 4 Date

- 5 deja/ven
- 6 préstame

Exercice 3

- 2 a ayudarme a
- 3 nos
- 4 Hasta
- 5 Falta
- 6 les
- 7 Ha pensado
- 8 Date prisa
- 9 celebrar
- 10 muerto

Conversación

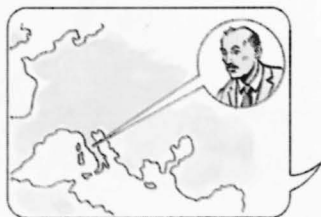


ESCUCHE

1 Oiga, perdone, ¿es usted extranjero?



2 Sí, soy italiano.

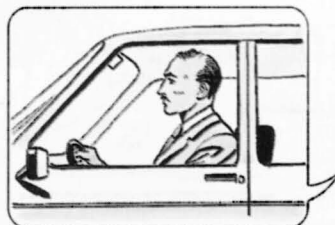


3 ¿Es la primera vez que viene a España?



Cordoue. Le minaret (XVI^e siècle) et la cour des orangers de la cathédrale (ancienne mosquée des VIII^e-X^e siècles, qui fut une des plus importantes de l'Islam avant de devenir basilique chrétienne au XIII^e siècle).

4 No, ya he estado en otra ocasión.



5 ¿Cuándo vino por primera vez?



6 Este verano vine por primera vez.



REPITA

7 Oiga, perdone, ¿es usted extranjero?



8 Sí, soy italiano.



9 ¿Es la primera vez que viene a España?



10 No, ya he estado en otra ocasión.



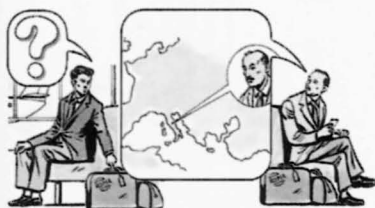
11 ¿Cuándo vino por primera vez?



12 Este verano vine por primera vez.



13 Oiga, perdone, ¿es usted extranjero?



14 Sí, soy italiano.

15 ¿Es la primera vez que viene a España?



16 No, ya he estado en otra ocasión.

17 ¿Cuándo vino por primera vez?



18 Este verano vine por primera vez.

▶ ESCUCHE

REPITA

19 Señorita, ¿es usted extranjera?



20 Sí, soy italiana.



21 ¿Ha estado antes en Baqueira?



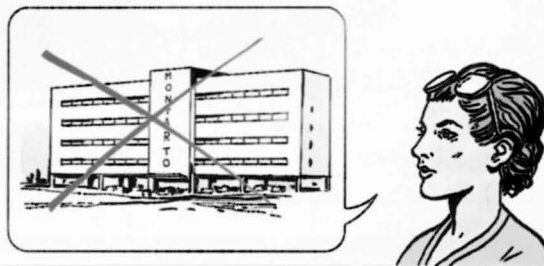
22 Sí, ya he estado otra vez en esta estación.



23 ¿Es éste su hotel?



24 No, este hotel no es el mío.



25 ¿Cuál es el suyo?



26 El mío está detrás de este edificio: es el hotel Tuc Blanc.



Cordoue. Promenade en calèche à travers la vieille ville.

CONTESTE

REPITA

27 Señorita, ¿es usted extranjera?



28 Sí, soy italiana.

29 ¿Ha estado antes en Baqueira?



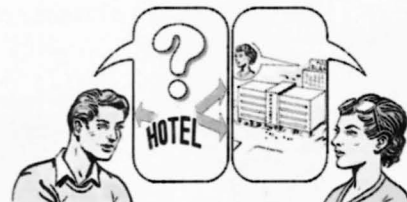
30 Sí, ya he estado otra vez en esta estación.

31 ¿Es éste su hotel?



32 No, este hotel no es el mío.

33 ¿Cuál es el suyo?



34 El mío está detrás de este edificio: es el hotel Tuc Blanc.



ESCUCHE

REPITA

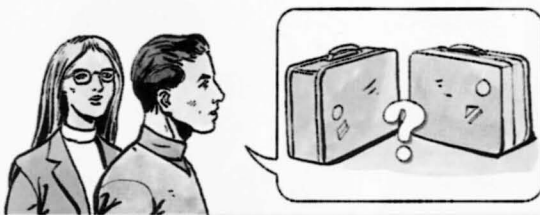
35 ¿De quién son estas maletas?



36 Son las mías.



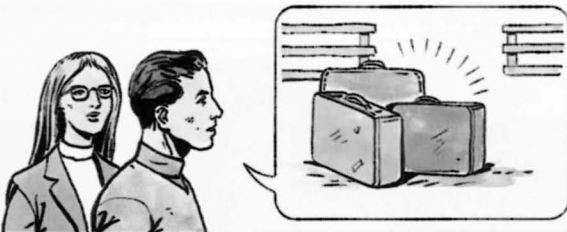
37 ¿Y a dónde han ido a parar las nuestras?



38 ¿Las vuestras? ¡Yo no las he visto!



39 Pues entonces faltan maletas.



40 ¡A lo mejor! Voy a mirar en el autocar.



CONTESTE

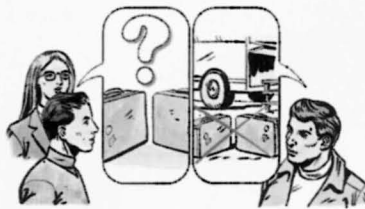
REPITA

41 ¿De quién son estas maletas?



42 Son las mías.

43 ¿Y a dónde han ido a parar las nuestras?



44 ¿Las vuestras? ¡Yo no las he visto!

45 Pues entonces faltan maletas.



46 ¡A lo mejor! Voy a mirar en el autocar.

47 ¿De quién es este vestido?



48 Es el mío.



49 ¿Es tu vestido nuevo?



50 Sí, es el vestido nuevo.



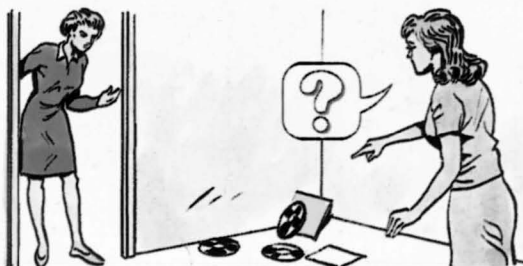
51 ¡Pero tú estás loca! ¡Fíjate cómo está este vestido!



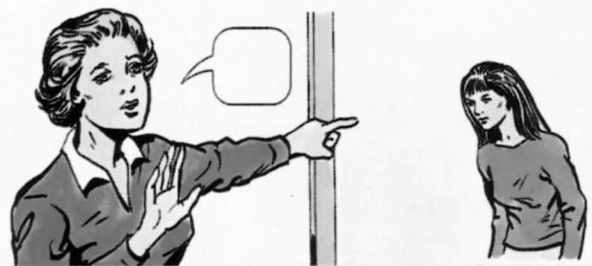
52 ¡Mira quién fue a hablar!



53 ¿De quién son estos discos tirados por el suelo?



54 ¡Y a mí qué me cuentas! No son los míos, son los de María.



55 ¿De quién es este vestido?



56 Es el mío.

57 ¿Es tu vestido nuevo?



58 Sí, es el vestido nuevo.

59 ¡Pero tú estás loca! ¡Fíjate cómo está este vestido!



60 ¡Mira quién fue a hablar!

61 ¿De quién son estos discos tirados por el suelo?



62 ¡Y a mí qué me cuentas! No son los míos, son los de María.

Cordoue. L'intérieur de la cathédrale, ponctué de 865 colonnes réunies entre elles par des voûtes en plein cintre de couleurs blanche et rouge.



63 ¡Mira, ya tengo las entradas!



64 ¡Pedro!, ésta es la tuya.



65 ¡Luisa!, ésta es la tuya.



66 ¡Carlos y Juan!, éstas son las vuestras.



67 ¡Javier!, ¿también tienes las entradas de Mónica y de María?



68 Sí, estas entradas son las tuyas.



REPITA

69 ¡Mira, ya tengo las entradas!



70 ¡Pedro!, ésta es la tuya.



71 ¡Luisa!, ésta es la tuya.



72 ¡Carlos y Juan!, éstas son las vuestras.



73 ¡Javier!, ¿también tienes las entradas de Mónica y de María?



74 Sí, estas entradas son las suyas.

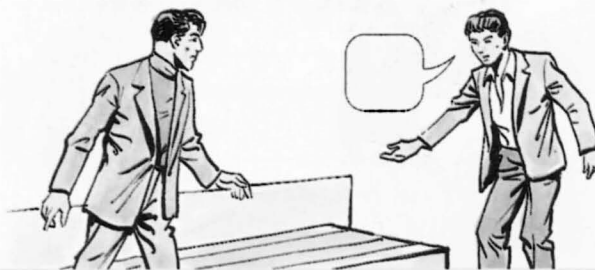


ESCUCHE

75 Éstos son vuestros sitios.



76 Éste es el tuyo, Carlos.



77 Éste es el tuyo, Luisa.



78 ¿María y Mónica tienen sitio?



79 Sí, éste es su sitio.



80 El mío es éste.

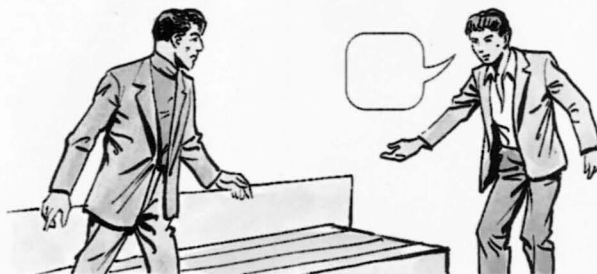


REPITA

81 Éstos son vuestros sitios.



82 Éste es el tuyo, Carlos.



83 Éste es el tuyo, Luisa.



84 ¿María y Mónica tienen sitio?



85 Sí, éste es su sitio.



86 El mío es éste.





ESCUCHE

REPITA

87 ¿Estos discos son de Carlos?



88 Sí, éstos son los suyos.



89 ¿Estas revistas de jazz son también de él?



90 Sí, son las tuyas.



91 ¿Te los* ha prestado?



92 Sí, me los ha prestado por unos días.



*Los renvoie à discos.

CONTESTE

REPITA

93 ¿Estos discos son de Carlos?



95 ¿Estas revistas de jazz son también de él?



97 ¿Te los ha prestado?



94 Sí, éstos son los suyos.

96 Sí, son las tuyas.

98 Sí, me los ha prestado por unos días.

B Vocabulario

UNIDAD 14

Mots et expressions

autocar	autocar
billette	billet
buen viaje	bon voyage
bueno/a	bon/ne
detrás	derrière
ejemplo	exemple
enero	janvier
entonces	alors
esposo/a	époux/se
estación de esquí	station de ski
estudio	studio
lástima	dommage
loco/a	fou/folle
maleta	valise
oportunidad	occasion
pista de esquí	piste de ski
revista	revue, magazine
sitio	place
suelo	sol
temporada	saison (de ski, par ex.)
tirado/a	jeté/e
unos	quelques, quelques-uns
verano	été

Verbes

conocer	connaître
encontrar	rencontrer
esquiar	skier
faltar	manquer
fijarse	remarquer, faire attention
ir a parar	atterrir, se retrouver
mirar	regarder
perdonar	excuser, pardonner
recordar	se rappeler
repetir	répéter

traer	signifie "apporter" : le déplacement se fait d'un endroit quelconque vers celui qui parle.
llevar	signifie "porter" : le mouvement se fait de l'endroit où se trouve celui qui parle vers un autre endroit.
llevarse	signifie "emporter". Ex. : <i>Me llevo la revista</i> = J'emporte la revue.



¿Ha ido usted a Baqueira? ¿No? Es una lástima no conocer esta estación, en el Valle de Arán, en medio de los Pirineos. Con cómodos hoteles y apartamentos amueblados cerca de las pistas. Se puede esquiar en muy buenas condiciones todo el invierno, hasta Semana Santa. Aquí tiene algunos precios de hoteles y apartamentos:



ALOJAMIENTO		PRECIO POR SEMANA			
HOTELES		Temporada alta		Temporada baja	
		doble	individual	doble	individual
Montarto ****		36100	40600	26300	29900
Tuc Blanc ***		33700	38900	24300	27900
APARTAMENTOS					
Estudio	2 personas	28300	26000	21300	19300
	3 personas	22400	-	16900	-
2 Hab.	2 personas	23100	29400	24000	22200
	3 personas	22900	23200	18700	17500
	4 personas	21400	20000	16100	15200

Exercice de compréhension

Répondez aux questions suivantes :

- 1 ¿Ha ido usted a Baqueira?
- 2 ¿Dónde está esta estación?
- 3 ¿Cómo son los hoteles?
- 4 ¿Cómo son los apartamentos?
- 5 ¿Dónde están los hoteles y los apartamentos?
- 6 ¿Cuándo se puede esquiar?
- 7 ¿Cuánto cuesta una habitación doble en temporada alta en el hotel Montarto?
- 8 ¿Cuánto cuesta un apartamento estudio para dos personas en temporada baja para uso doble?
- 9 ¿Cuánto cuesta un apartamento de dos habitaciones para cuatro personas en temporada alta para uso individual?



ESCUCHE

REPITA

C'est le mien... Ce n'est pas le mien

Antonio et Pepe cherchent leurs bagages dans le hall de l'hôtel.

Antonio ¿Dónde está mi bolsa? No la encuentro.
¡Ah! ¡Mírala!

Pepe No, ésa no es la tuya, es la mía.

Antonio ¿Dónde está Carlos? Ésta es la suya. ¡A lo mejor él tiene la mía! ¡Premio al que encuentre mi bolsa!



M. Montero se rend dans une agence de voyages où il a réservé deux places, une pour sa femme et une pour lui, dans le train Madrid-Lérída pour aller à Baqueira.

Sr. Montero Buenas. Yo soy el Sr. Montero. Vengo a buscar los billetes para mi esposa y para mí.

El empleado Ya están listos. Se los doy enseguida. Tome.

Sr. Montero ¡Pero éstos no son los míos!

El empleado ¡Ay, no! Perdóneme, no son los suyos.
¿Me puede repetir su nombre?

Sr. Montero Montero.

El empleado ¡Ya los tengo! Éste es el billete de la Sra. Montero y éste es el suyo!

Sr. Montero Sí, son los nuestros. De acuerdo.

El empleado Buenas tardes, señor.
Perdone y buen viaje.

Ejercicios

UNIDAD 14

Exercice 1

Complétez les phrases ci-dessous en choisissant parmi les adjectifs suivants celui qui convient : *simpático, pasado, inteligente, caros, español, pasada, encantadora, largo*.

Carlos es ...

Carlos es simpático.

- 1 Carlos es ...
- 2 María es ...
- 3 Estos pantalones son ...
- 4 Este vestido es ...
- 5 Isabel es una estudiante ...
- 6 La semana ... fui a León.
- 7 El mes ... fuimos a la playa.
- 8 El Sr. Martínez es ...

Exercice 2

Répondez aux questions ci-dessous en vous inspirant de l'exemple suivant :

¿De quién es este libro? ¿Tuyo?

Sí, es el mío.

¿De quién son estos libros? ¿Tuyos?

Sí, son los míos.

- 1 ¿De quién es este libro? ¿Tuyo?
- 2 ¿De quién son estos libros? ¿Tuyos?
- 3 ¿De quién es esta revista? ¿Suya?
- 4 ¿De quién son estas revistas? ¿Suyas?
- 5 ¿De quién es este disco? ¿Vuestro?
- 6 ¿De quién son estos discos? ¿Míos?
- 7 ¿De quién son estas bolsas? ¿Tuyas?
- 8 ¿De quién es este coche? ¿Tuyo?

Exercice 3

En observant attentivement les dessins, répondez aux questions suivantes. Pour répondre affirmativement, utilisez la tournure *si + es (ou son) + pronom possessif*. Pour répondre négativement : *no + no es (ou no son) + pronom possessif*.

El autobús de María llega a las cinco. ¿Es su autobús?
Sí, es el suyo.



1 El autobús de María llega a las cinco.
¿Es su autobús?



2 Carlos tiene una maleta.
¿Son sus maletas?



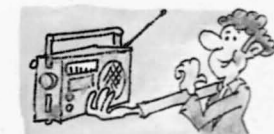
3 Mónica y Juan tienen un hijo estudiante.
¿Es su hijo?



4 Tienes una moto averiada.
¿Es tu moto?



5 Antonio escucha la radio.
¿Es mi radio?



6 Vamos al hotel Tuc Blanc.
¿Es vuestro hotel?



7 Nuestros amigos miran sus fotografías.
¿Son sus fotografías?



8 Nuestro hijo se encuentra bien.
¿Es vuestro hijo?



Gramática

UNIDAD 14

PRONOMBRES POSESIVOS

¿Es **éste** tu hotel?
No, no es **el mío**.
¿De quién son **estas** maletas?
Estas maletas son **las mías**.

El **mío** (le mien) et **las mías** (les miennes) sont des pronoms possessifs. Ils remplacent un nom mentionné précédemment (*hotel, maletas*) et s'accordent avec lui.

Voici un tableau synoptique des pronoms possessifs.

PRONOMBRES POSESIVOS

	masculin		fémnin	
Personne	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.
1 ^{re} sing.	el mío	los míos	la mía	las mías
2 ^e sing.	el tuyo	los tuyos	la tuya	las tuyas
3 ^e sing.	el suyo	los suyos	la suya	las suyas
1 ^{re} plur.	el nuestro	los nuestros	la nuestra	las nuestras
2 ^e plur.	el vuestro	los vuestros	la vuestra	las vuestras
3 ^e plur.	el suyo	los suyos	la suya	las suyas

Les pronoms possessifs sont toujours précédés de l'article et s'accordent donc en genre et en nombre avec le substantif qu'ils remplacent. Les formes de la 3^e personne sont également utilisées pour la personne de politesse puisque c'est en réalité une 3^e personne du singulier ou du pluriel selon le cas.

ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS

¿De quién es **este** disco? ¿Y el libro **ese**?
¡Fíjate cómo está **esta** camisa! ¡Y **esos** vestidos!
Estos discos son tuyos. **Esas** cartas y **aquellas** revistas son mías.
Estas camisas no son mías. Las camisas **esas** son las mías.

Voici les adjectifs démonstratifs : adjectifs parce qu'ils accompagnent un substantif ; démonstratifs parce qu'ils situent avec précision une personne ou une chose dans le temps ou dans l'espace par rapport à celui qui parle.
Este, esta : celui-ci, celle-ci (ils correspondent à l'adverbe de lieu *aquí* = ici).
Ese, esa : celui-là, celle-là (ils correspondent à l'adverbe de lieu *allí* = là).
Aquel, aquella : celui-là, celle-là (ils correspondent à l'adverbe de lieu *allá* = là-bas).

ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS

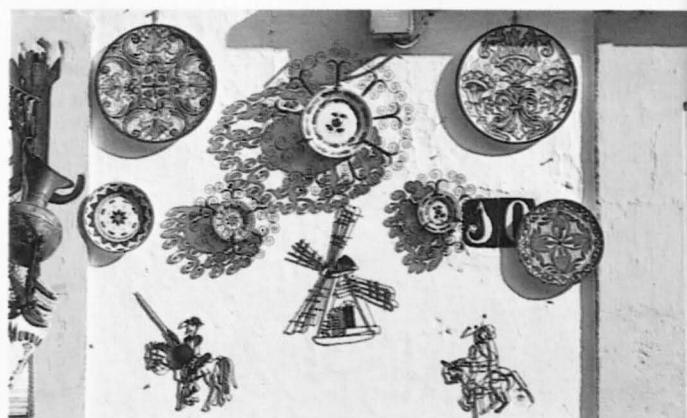
désigne les objets

		proches		éloignés
masculin	sing.	este	este	aquel
	plur.	estos	esos	aquellos
féminin	sing.	esta	esa	aquella
	plur.	estas	esas	aquellas
neutre		esto	eso	aquello

Attention aux masculins pluriels : *estos, esos, aquellos*.

Ces adjectifs démonstratifs peuvent être placés avant le nom, auquel cas ils se suffisent à eux-mêmes, ou après le nom, auquel cas celui-ci est précédé de l'article défini correspondant (ex. : *esa mesa, la mesa esa ; aquellos libros, los libros aquellos*).

Les adjectifs démonstratifs neutres ne prennent pas d'accent, car ils agissent toujours comme des pronoms (ex. : *eso es lo que decía ella*).



Cordoue. Artisanat local.

SOLUTIONS DES EXERCICES

Exercice 1

- encantadora
- caros
- largo
- inteligente
- pasada
- pasado
- español

Exercice 2

- Sí, es la suya.
- Sí, son las suyas.
- Sí, es el nuestro.
- Sí, son los tuyos.
- Sí, son las mías.
- Sí, es el mío.

Exercice 3

- No, no son las suyas.
- No, no es el suyo.
- Sí, es la mía.
- Sí, es la tuya.
- No, no es el nuestro.
- Sí, son las suyas.
- No, no es el nuestro.

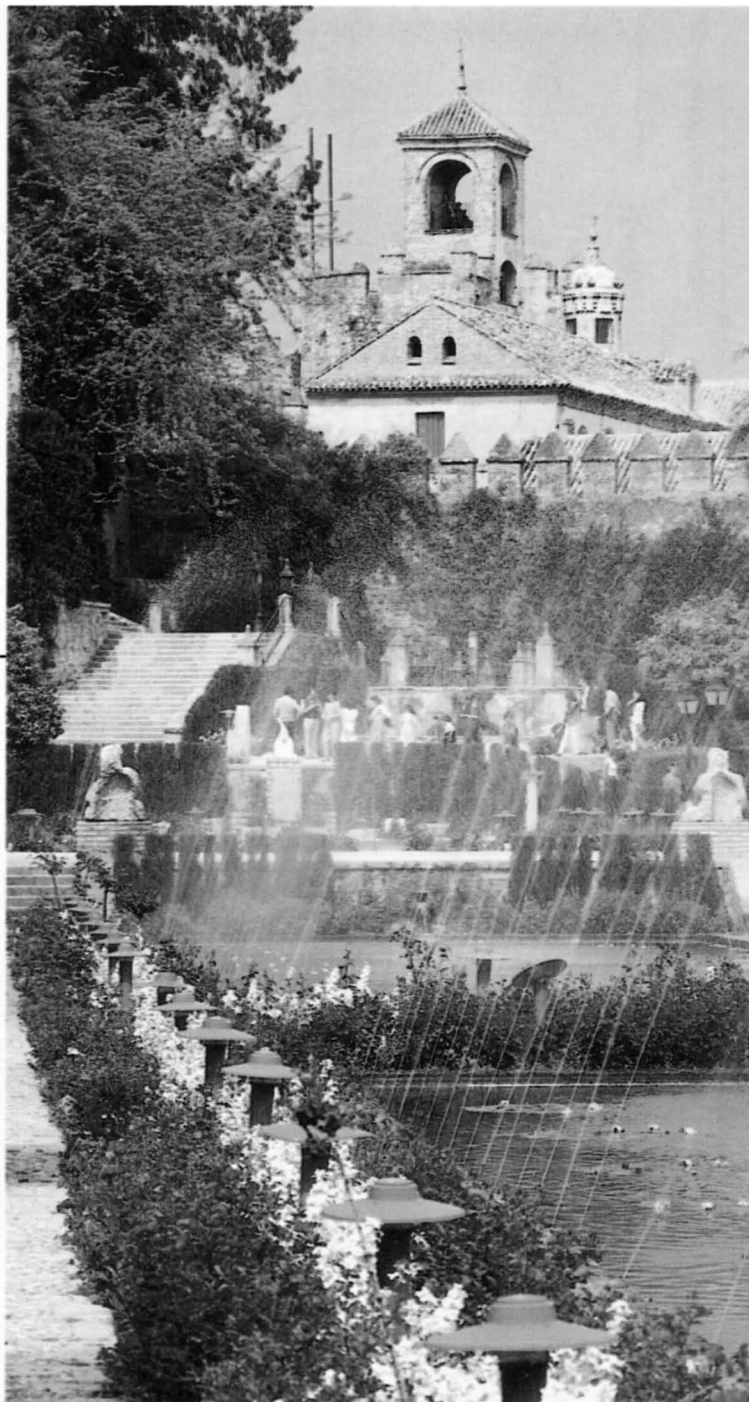
Exercice de compréhension

- No, no he ido a Baqueira.
- Esta estación está en el Valle de Arán, en medio de los Pirineos.
- Los hoteles son cómodos.
- Los apartamentos están amueblados.
- Los hoteles y los apartamentos están cerca de las pistas.
- Se puede esquiar todo el invierno, hasta Semana Santa.
- Una habitación doble en temporada alta en el hotel Montarto cuesta 36 100 pesetas.
- Un apartamento estudio para dos personas en temporada baja para uso doble cuesta 21 300 pesetas.
- Un apartamento de dos habitaciones para cuatro personas en temporada alta para uso individual cuesta 20 000 pesetas.

A

Conversación

UNIDAD 15



Cordoue. Les jardins de l'Alcázar, face à la mosquée, sont une succession de pièces d'eau et de terrasses ornées de cyprès.



ESCUCHE

REPITA

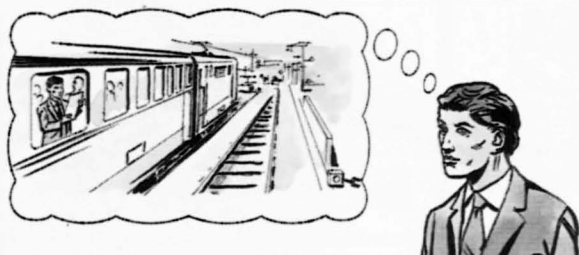
1 El Sr. Álvarez es empleado de banco.



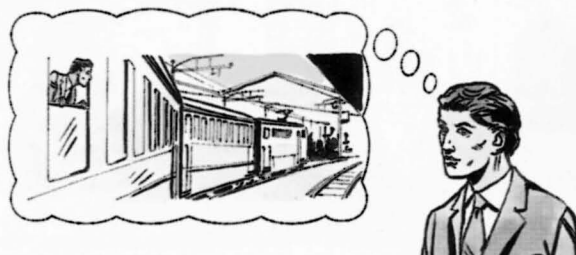
2 Vive cerca de Madrid, en Cercedilla.



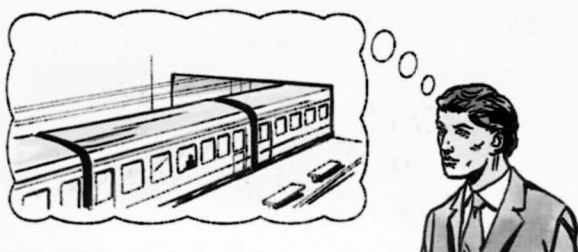
3 Por la mañana, viene de Cercedilla en tren.



4 Llega a la estación de Chamartín, junto a Plaza Castilla.



5 Coge el metro de Plaza Castilla a Sol.



6 Las oficinas del banco están muy cerca.



7 Hace jornada intensiva todo el año.



8 Trabaja de ocho a tres.



CONTESTE

REPITA

9 ¿Qué es el Sr. Álvarez?



10 El Sr. Álvarez es empleado de banco.

11 ¿Dónde vive?



12 Vive cerca de Madrid, en Cercedilla.

13 ¿Cómo viene de Cercedilla por la mañana?



14 Por la mañana, viene de Cercedilla en tren.

15 ¿A dónde llega?



16 Llega a la estación de Chamartín, junto a Plaza Castilla.

17 ¿Qué coge de Plaza Castilla a Sol?



18 Coge el metro de Plaza Castilla a Sol.

19 ¿Dónde están las oficinas del banco?



20 Las oficinas del banco están muy cerca.

21 ¿Qué jornada laboral hace?



22 Hace jornada intensiva todo el año.

23 ¿Qué horario hace?



24 Trabaja de ocho a tres.

▶ ESCUCHE REPITA

25 ¿En qué puedo servirle, señorita?



27 ¿Me dice el número de su cuenta, por favor?



26 Quiero ingresar dinero en mi cuenta.



28 5-004596-3.



29 ¿Me prepara un talonario de cheques?



30 Sí, pero firmeme este impreso, por favor.



31 ¿En qué puedo servirle, señorita?



32 Quiero ingresar dinero en mi cuenta.

33 ¿Me dice el número de su cuenta, por favor?



34 5-004596-3.

35 ¿Me prepara un talonario de cheques?



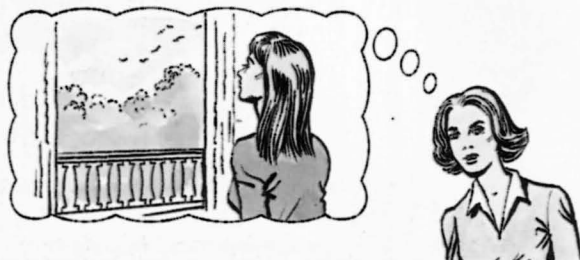
36 Sí, pero fírmeme este impreso, por favor.

▶ ESCUCHE

37 María es una estudiante del Conservatorio.



38 Vive en el Paseo de Rosales.



39 Por la tarde, regresa del Conservatorio hacia las 6.

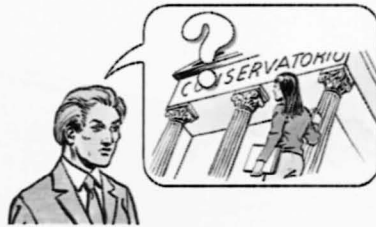


Cordoue. Statue du grand toréador Manolete.

40 Coge el autobús desde el Conservatorio hasta Rosales.



41 ¿Quién es María?



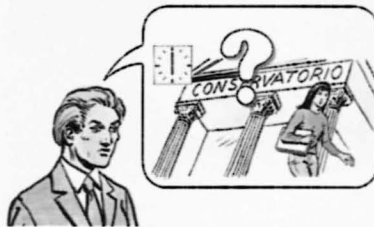
42 María es una estudiante del Conservatorio.

43 ¿Dónde vive?



44 Vive en el Paseo de Rosales.

45 Por la tarde, ¿a qué hora regresa del Conservatorio?



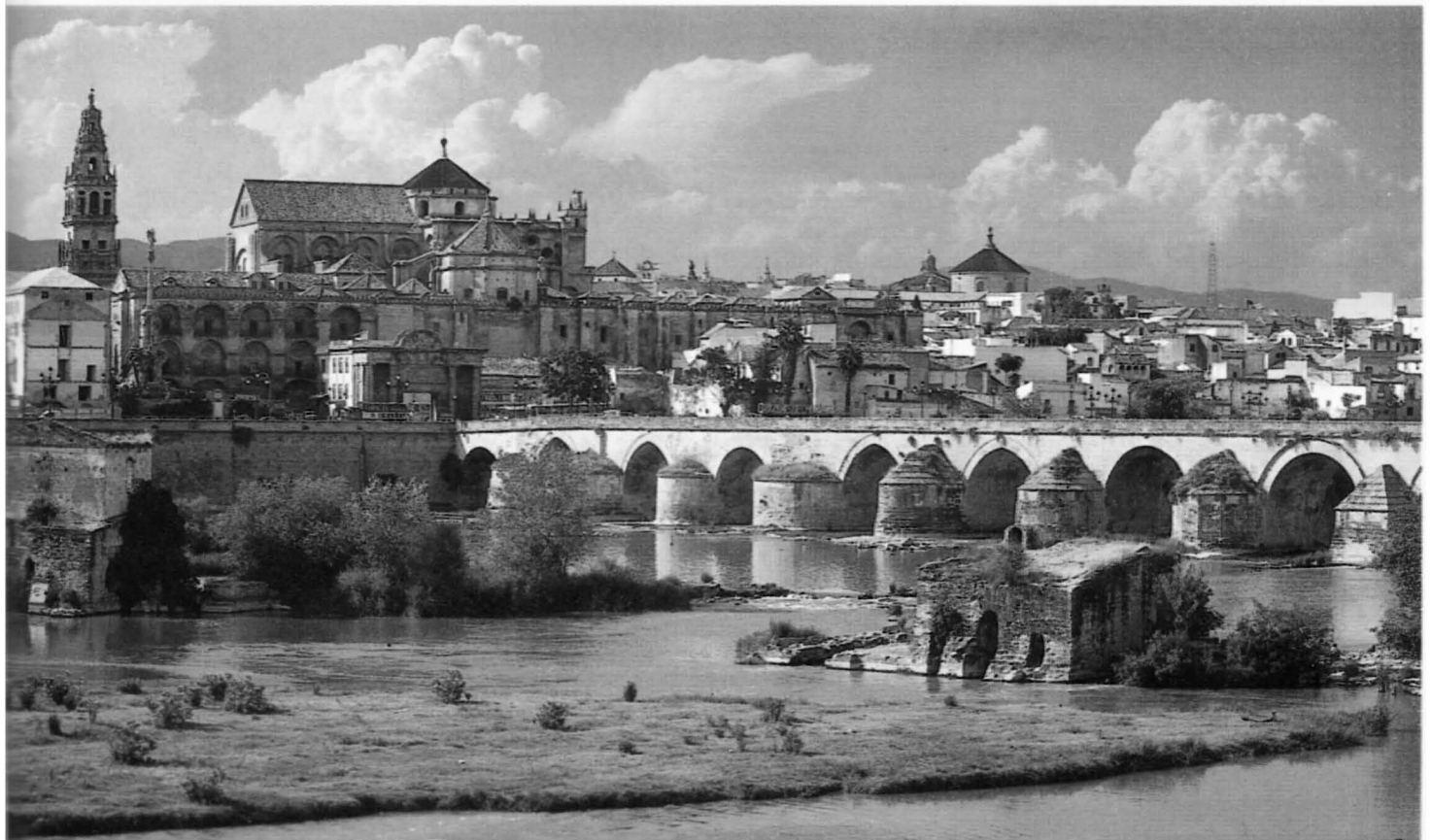
46 Por la tarde, regresa del Conservatorio hacia las 6.

47 ¿Coge el autobús?



48 Sí, coge el autobús desde el Conservatorio hasta Rosales.

Cordoue. Vue de la mosquée-cathédrale et du pont romain sur le Guadalquivir, construit après la victoire de César sur Pompée et reconstruit à l'époque maure.





ESCUCHE

49 Marfa, ¿qué pieza tocas?



50 La Suite española de Albéniz.



51 ¿Puedo tocar un ratito más?



52 Sí, pero no toques hasta muy tarde.



53 Sólo son las diez menos cuarto, ¿no?



54 Sí, pero no toques después de las diez.



CONTESTE

REPITA

55 Marfa, ¿qué pieza tocas?



56 La Suite española de Albéniz.

57 ¿Puedo tocar un ratito más?



58 Sí, pero no toques hasta muy tarde.

59 Sólo son las diez menos cuarto, ¿no?



60 Sí, pero no toques después de las diez.

61 ¿Por qué no vamos a la Costa Brava este verano?



62 ¡Por fin te has decidido!



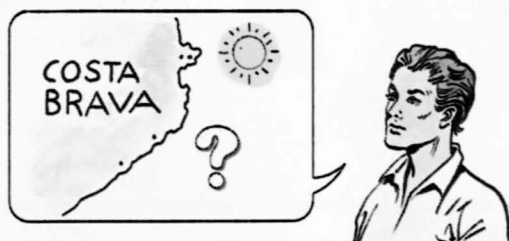
63 ¿Ya has estado en la Costa Brava en verano?



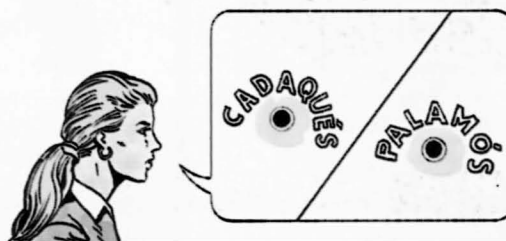
64 En verano no, pero sí en primavera. Es una zona preciosa.



65 ¿A dónde te apetece ir?



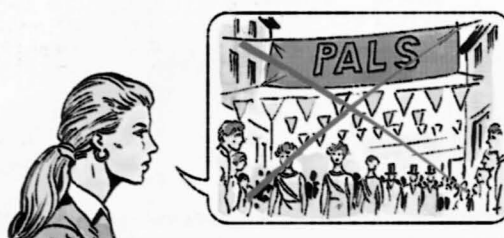
66 A Cadaqués o a Palamós.



67 ¿Has estado en la Fiesta Mayor de Pals?



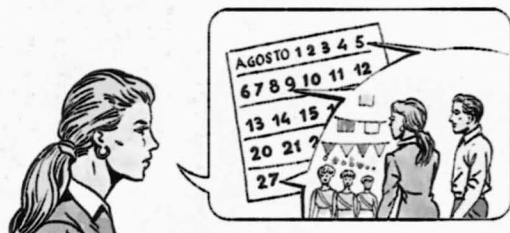
68 No, nunca.



69 No quiero perdérmela. ¿Cuándo es?



70 Seguro que es en agosto.



Cordoue. Statue de la Vierge Marie :
Nuestra Señora del Socorro.

CONTESTE

REPITA

71 ¿Por qué no vamos a la Costa Brava este verano?



72 ¡Por fin te has decidido!

73 ¿Ya has estado en la Costa Brava en verano?



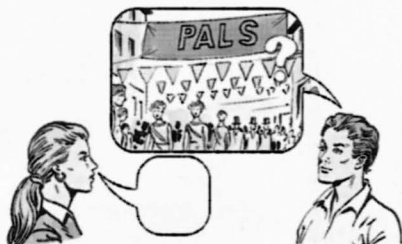
74 En verano no, pero sí en primavera. Es una zona preciosa.

75 ¿A dónde te apetece ir?



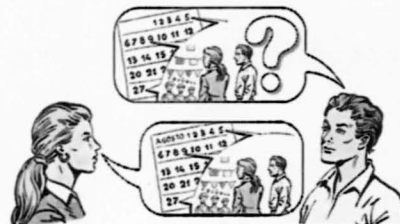
76 A Cadaqués o a Palamós.

77 ¿Has estado en la Fiesta Mayor de Pals?



78 No, nunca.

79 No quiero perdérmela. ¿Cuándo es?



80 Seguro que es en agosto.



Cordoue. La tour-forteresse arabe de la Calahorra (aujourd'hui un musée), à l'extrémité du pont romain sur le Guadalquivir.



ESCUCHE

REPITA

81 ¿Tenemos un mapa de la Costa Brava?



82 Sí, vamos a mirarlo.



83 Desde Madrid, ¿qué carretera tenemos que coger?



84 Tenemos que coger la Nacional hasta Zaragoza.



85 ¿Y después? ¿Pasamos por Barcelona o vamos directo a Gerona?



86 Por Barcelona. Quiero conocer la ciudad.



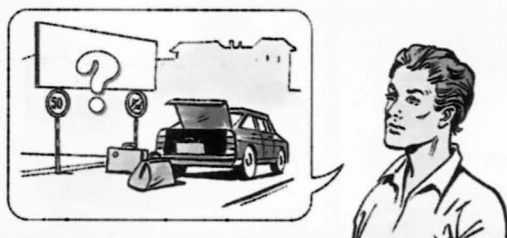
87 ¿Pero a dónde vamos? ¿A Cadaqués o a Palamós?



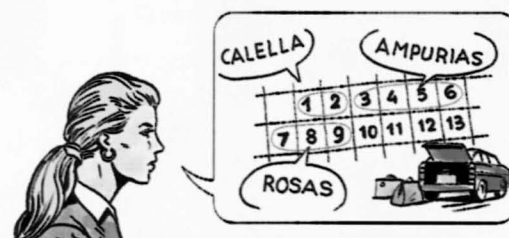
88 No sé; podemos hacer un recorrido.



89 ¿Dónde quieres pararte?



90 Podemos parar unos días en Calella, en Ampurias y en Rosas.



91 ¿Y los pueblos del interior?



92 Me acuerdo de Pals, un magnífico pueblo medieval.



93 ¿Tenemos un mapa de la Costa Brava?



94 Sí, vamos a mirarlo.

95 Desde Madrid, ¿qué carretera tenemos que coger?



96 Tenemos que coger la Nacional hasta Zaragoza.

97 ¿Y después? ¿Pasamos por Barcelona o vamos directo a Girona?



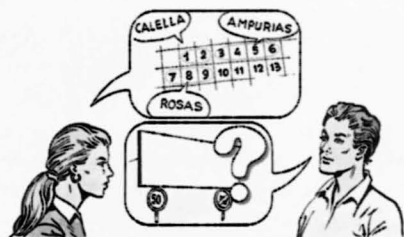
98 Por Barcelona. Quiero conocer la ciudad.

99 ¿Pero a dónde vamos? ¿A Cadaqués o a Palamós?



100 No sé; podemos hacer un recorrido.

101 ¿Dónde quieres pararte?



102 Podemos parar unos días en Calella, en Ampurias y en Rosas.

103 ¿Y los pueblos del interior?



104 Me acuerdo de Pals, un magnífico pueblo medieval.

B Vocabulario

UNIDAD 15

Mots et expressions

autopista	autoroute
carta	carte (de restaurant)
cuenta	addition, note
cheque	chèque
chuleta de ternera	côte de veau
directo	directement, direct
espalda de cordero	carré d'agneau
espárrago	asperge
fiesta mayor	grande fête
horario	horaire
impreso	imprimé
interior	intérieur
jornada intensiva	journée continue
jornada laboral	journée de travail
julio	juillet
junto/a	à côté de
mapa	carte (routière ou géographique)
medieval	médiéval
metro	méto
nacional	national
norte	nord
nunca	jamais
otoño	automne
pieza	morceau (de musique)
por fin	enfin
ratito	petit moment
recorrido	parcours
recuerdo	souvenir
saludo	salut
semana santa	semaine sainte
sur	sud



talonario	carnet de chèques
ternasco	chevreau
verano	été

Verbes

acordarse	se souvenir de
apetecer	avoir envie, aimer
decidirse	se décider
firmar	signer
ingresar	déposer de l'argent
llegar	arriver
mandar	envoyer, ordonner
olvidarse	oublier
pararse	s'arrêter
perderse	se perdre
sugerir	suggérer
tentar	tenter
tocar	jouer (d'un instrument)

venir Ce sont deux verbes de mouvement. **Venir** indique un mouvement d'un point quelconque vers l'endroit où se trouve celui qui parle.
ir Ir indique un déplacement d'un endroit vers un autre. C'est ainsi que, pour répondre à un appel, quand le Français dira : "Je viens", l'Espagnol dira : "Ya voy."

parar Ce verbe, intransitif ou réfléchi, a plusieurs sens : 1) interruption d'un mouvement : *El reloj se para*; *El autobús para a la puerta de casa*; 2) arrivée à destination : *El tren para en Barcelona*; 3) séjour : *Juan para* (habite) *en casa de sus tíos*; 4) idée d'effort intense dans le travail : *Juan no para*; 5) il signifie "immédiatement", "sur-le-champ" dans l'expression *sin parar* : *Voy sin parar* ou *María salió sin parar*. On peut également l'utiliser transitivement, comme en français : *Paro el coche* (= J'arrête la voiture).

de **Haber de** : tournure synonyme de *tener que*, et qui exprime donc la nécessité, mais avec une nuance de futur. Ex. : *He de hablarte* = J'ai à te parler. **Deber de** : une des façons, en espagnol, d'exprimer une hypothèse. Ex. : *Ahora deben de ser las cinco*; *Juan debe de saber la dirección de María*. Attention : ces deux tournures se construisent avec l'infinitif.

Diálogo



UNIDAD 15

ESCUCHE

REPITA

EN EL RESTAURANTE

- Sr. Ruiz* Camarero, la carta, por favor.
- El camarero* Buenos días, señora. Buenos días, señor. Aquí tienen la carta. ¿Puedo recomendarles algo?
- Sr. Ruiz* ¿Qué nos sugiere?
- El camarero* De primero, les sugiero unos espárragos o jamón serrano.
- Sra. Ruiz* Para mí, los espárragos. ¿Y tú? ¿Qué prefieres?
- Sr. Ruiz* Me encantan los espárragos, pero me tienta ese jamón serrano. Sí, tráigame el jamón.
- El camarero* De segundo, puedo ofrecerles un ternasco, espalda de cordero o chuletas de ternera.





ESCUCHE

REPITA

Nous demandons des renseignements

M. et Mme Oliver sont en train de projeter un voyage.

Sr. Oliver ¿Cogemos la carretera de la costa o la autopista?

Sra. Oliver Yo prefiero la carretera de la costa pasando por Cadaqués y Rosas.

Sr. Oliver ¿Por qué?

Sra. Oliver Hace tiempo, estuve un verano por estos sitios.



M. Blanco désire des renseignements.

Sr. Blanco ¿Te acuerdas a dónde van los Fernández en invierno?

Sra. Blanco No, ¿por qué?

Sr. Blanco Un compañero de oficina busca una estación de esquí en los Pirineos para ir en Semana Santa.

Sra. Blanco Llámale por teléfono.

Sr. Blanco ¿Jaime? Hola, buenos días, soy Miguel Blanco. ¿Cómo estás?

Sr. Fernández Muy bien; hemos llegado hace unos días de la Costa Brava.

Sr. Blanco ¿Habéis pasado por Cadaqués?

Sr. Fernández ¡Naturalmente! Los Oliver os mandan recuerdos.

Sr. Blanco ¿Se encuentran bien?

Sr. Fernández Bien, sí, muy bien.

Sr. Blanco Te llamo para preguntarte el nombre de la estación de esquí a donde vais en invierno.

Sr. Fernández Baqueira.

Sr. Blanco Muchas gracias. Hasta la vista. Saludos a Isabel.



Ejercicios

UNIDAD 15

Exercice 1

Transformez les phrases comme dans l'exemple ci-dessous.

No me acuerdo de tu número de teléfono. (él)

No se acuerda de tu número de teléfono.

- 1 No me acuerdo de tu número de teléfono. (el)
- 2 Me llamo Isabel Martínez. (ella)
- 3 No tiene intención de pararse en Barcelona. (yo)
- 4 ¡No te decides nunca! (Juan)
- 5 No se acostumbra a vivir en el campo. (tú)
- 6 Lo siento, pero no puedo ir. (María)

Exercice 2

Remplacez les points de suspension par la préposition *de* et indiquez sa valeur.

La Sra. Martínez está en la escuela ... 9 a 13.

La Sra. Martínez está en la escuela de 9 a 13.

- 1 La Sra. Martínez está en la escuela ... 9 a 13.
- 2 ¿Has traído algunos ... los discos?
- 3 María olvidó su libro ... economía en el autobús.
- 4 Lunes, martes y miércoles son los primeros días ... la semana.
- 5 Algunos ... mis amigos vienen conmigo el domingo.
- 6 Quiero algo ... jamón para merendar.
- 7 ¿Quieres un vaso ... vino con la comida, Juan?
- 8 ... Plaza Castilla a Sol hay 15 minutos ... viaje en metro.
- 9 Pedro y Sofía van a la playa ... 1 al 25 ... julio.
- 10 Carlos coge el tren ... Madrid a Barcelona.

Exercice 3

Complétez les phrases suivantes à l'aide des dessins.

El Sr. Fernández es empleado ... banco.
El Sr. Fernández es empleado de banco.



- 1 ¿Quieres un poco ... cerveza?



- 2 El banco está abierto ... 9 ... 14.



- 3 De segundo, puedo ofrecerles ... chuletas ... ternera.



- 4 Tráe ... aquellos periódicos.



- 5 El Sr. Blanco es un ... de la oficina del Sr. Fernández.



- 6 ¿Cómo estáis? Muy bien; volvemos ... vacaciones.



- 7 Cogemos la ... hasta Barcelona.



- 8 ¿Pasa usted ... Barcelona?



VERBOS COPULATIVOS : "SER", "ESTAR"

Este edificio de oficinas **es** alto.
 El niño **está** alto para su edad.
 Las frutas tropicales **son** caras en Madrid.
 Esta semana, la fruta **está** cara.
 La nieve **es** blanca.
 El vaso **está** vacío y la jarra **está** rota.

Cf. Unidad 1, p. 16 : verbes *ser* et *estar*.

Rappelons que le verbe *ser* exprime "l'essence" de quelqu'un ou de quelque chose. Il caractérise et définit tout ce qui est inhérent à ce dont on parle. Ex. : *La nieve es blanca* (le blanc est une qualité inhérente à la neige). Le verbe *ser* implique également la permanence d'une caractéristique. Ex. : *El edificio es alto*; *las frutas tropicales son caras en Madrid* (ils sont toujours chers).

Le verbe *estar*, au contraire, suggère un état, accidentel, occasionnel, transitoire ou passager. Ex. : *La nieve está sucia* (= La neige est sale); *El niño está enfermo* (= L'enfant est malade).

On l'utilise aussi pour indiquer un état qui résulte d'une action passée.

Ex. : *El vaso está vacío* (= Le verre est vide);

La jarra está rota (= La cruche est brisée).

VERBOS PRONOMINALES : PRESENTE DE INDICATIVO E INFINITO

Yo **me** llamo Juan.
Me acuerdo de una fiesta de las vacaciones.
 ¿Tú dónde tienes intención de **pararte**?
 Podemos **detenernos** un par de días en Barcelona.

Dans ces exemples, les verbes en italique sont accompagnés du pronom personnel réfléchi se rapportant au sujet de la phrase :

1 ^{re} pers. sing. sujet	1 ^{re} pers. sing. pronom réfléchi	Verbe
yo	me	llamo

Attention : en espagnol, ce pronom réfléchi, comme tout pronom complément, se place obligatoirement en position enclitique après l'infinitif, l'impératif positif et le gérondif (que nous verrons ultérieurement). Ex. : *Podemos detenernos* (= Nous pouvons nous arrêter).

PREPOSICIÓN "DE"

1. La casa **de** María es cómoda.
2. El avión **de** Madrid llega por la tarde.
3. El barco sale **de** Barcelona por la mañana.
4. El profesor explica la lección **de** pie.
5. La estatua **de** mármol adorna el parque.
6. Prefiero un vaso **de** agua.
7. Voy a comprar un libro **de** cocina.
8. En invierno salimos del trabajo **de** noche.
9. He leído uno **de** los libros recomendados.
10. Juan es un hombre **de** gran valor.

La préposition *de* a notamment pour fonctions :

a) d'établir entre deux substantifs une relation d'appartenance (1), d'origine (2), de matière (5), de contenu (6); de préciser le sujet dont il s'agit (7); d'indiquer l'appartenance à un ensemble (9), une qualité naturelle (10). Dans tous les cas, la préposition *de* indique le rapport qui existe entre le premier substantif et le second, qui lui attribue une valeur déterminée :



b) d'établir entre un verbe et un substantif une relation d'origine (3), de manière (4), de moment (8).

Elle relie aussi des infinitifs à des noms ou à des adjectifs.

Ex. : *Es hora de dar un paseo*; *El problema es difícil de entender*.

Dans certaines tournures, enfin, elle équivaut à une autre préposition, indiquée ci-après entre parenthèses, par laquelle elle ne peut toutefois pas être remplacée : *De (por) lo dicho, se deduce que es verdad*.

Hace los ejercicios de (con) mala gana. Trabaja de (desde) las 8 h a las 3 h. Cada media hora hay un vuelo de (desde) Madrid a Barcelona. Aquí venden una máquina de (para) recoger fruta. Llora de (por) alegría.

SOLUTIONS DES EXERCICES

Exercice 1

- | | |
|---|---------|
| 2 Se llama Isabel Martínez | 6 de |
| 3 No tengo intención de pararme en Barcelona. | 7 de |
| 4 ¡Juan no se decide nunca! | 8 de/de |
| 5 No te acostumbras a vivir en el campo. | 9 de/de |
| 6 María lo siente, pero no puede ir. | 10 de |

Exercice 2

- 2 de
- 3 de
- 4 de
- 5 de

Exercice 3

- 1 de
- 2 de/a
- 3 unas/de
- 4 me
- 5 empleado
- 6 de
- 7 autópista
- 8 por

Conversación



Quilard de Mantuega (Castille-La Manche). Vue des ruines de la forteresse.



ESCUCHE

REPITA

1 Antonio, ¿cuándo vas de vacaciones este año?



2 Acabo el 27 de junio y nos vamos al campo en julio.



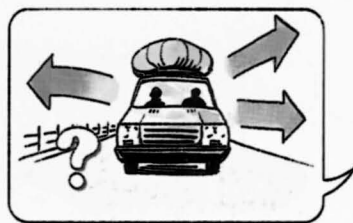
3 ¿Aún no ha terminado las clases tu esposa?



4 No, los exámenes acaban el 5 de julio.



5 ¿A dónde vais en julio?



6 Hemos alquilado una casa cerca de Segovia.



CONTESTE

REPITA

7 Antonio, ¿cuándo vas de vacaciones este año?



8 Acabo el 27 de junio y nos vamos al campo en julio.

9 ¿Aún no ha terminado las clases tu esposa?



10 No, los exámenes acaban el 5 de julio.

11 ¿A dónde vais en julio?



12 Hemos alquilado una casa cerca de Segovia.

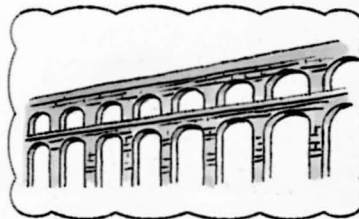
ESCUCHE

REPITA

13 La ciudad de Segovia se encuentra al otro lado de la sierra de Guadarrama.



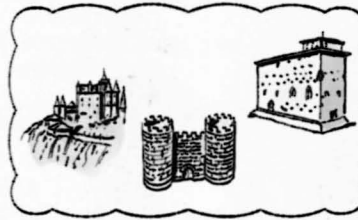
14 Es famosa por su acueducto.



15 Muchos turistas visitan Segovia cada año.



16 Desde Segovia se puede ir a Ávila y Salamanca.



17 ¿Dónde se encuentra la ciudad de Segovia?



18 La ciudad de Segovia se encuentra al otro lado de la sierra de Guadarrama.

21 ¿Visitan Segovia muchos turistas cada año?



22 Sí, muchos turistas visitan Segovia cada año.

19 ¿Por qué es famosa?



20 Es famosa por su acueducto.

23 ¿A dónde se puede ir desde Segovia?



24 Desde Segovia se puede ir a Ávila y Salamanca.



ESCUCHE

25 Andrés, ¿a qué hora quieres salir?



27 ¿Pero por qué tienes tanta prisa?



26 Vamos a acabar las maletas pronto. Quiero salir de Madrid antes de las 4.



28 Quiero marchar antes de la salida del trabajo.



29 ¿Y qué haces ahora?



30 No consigo cerrar la maleta. Ayúdame.



CONTESTE

REPITA

31 Andrés, ¿a qué hora quieres salir?



32 Vamos a acabar las maletas pronto. Quiero salir de Madrid antes de las 4.

33 ¿Por qué tienes tanta prisa?



34 Quiero marchar antes de la salida del trabajo.

35 ¿Y qué haces ahora?



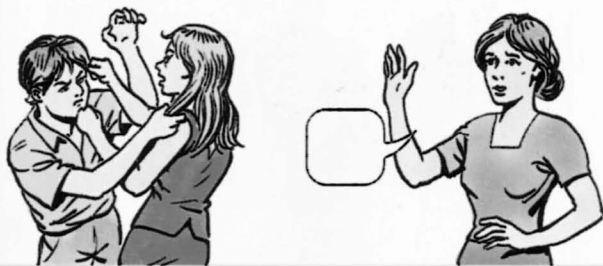
36 No consigo cerrar la maleta. Ayúdame.

Campo de Criptana (Castille-La Manche). Moulins à vent près d'une auberge.





37 Carlos y María, ¡dejad de pelearos!



38 Sí, mamá.



39 ¿Qué hay que hacer?



40 Ayudad a vuestro padre y coged las maletas.



41 ¿Qué hay que hacer, papá?



42 Carlos, tú coge esta maleta.



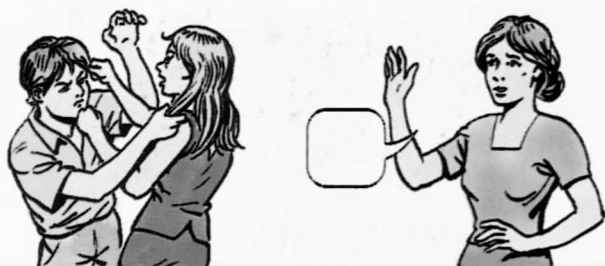
43 Y yo, papá, ¿qué cojo?



44 María, tú coge esta bolsa.



45 Carlos y María, ¡dejad de pelearos!



46 Sí, mamá.



47 ¿Qué hay que hacer?



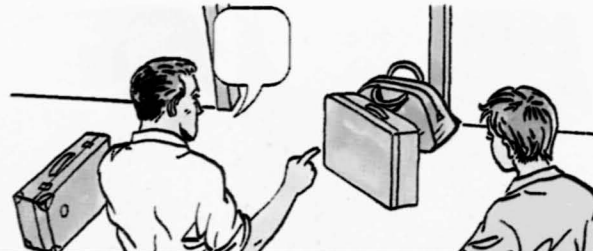
48 Ayudad a vuestro padre y coged las maletas.



49 ¿Qué hay que hacer, papá?



50 Carlos, tú coge esta maleta.



51 Y yo, papá, ¿qué cojo?



52 María, tú coge esta bolsa.



CONTESTE

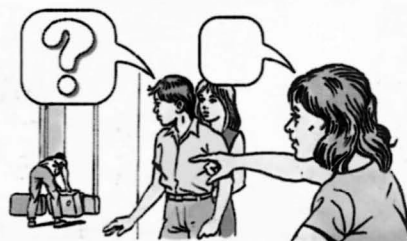
REPITA

53 Carlos y María, ¡dejad de pelearos!



54 Sí, mamá.

55 ¿Qué hay que hacer?



56 Ayudad a vuestro padre y coged las maletas.

57 ¿Qué hay que hacer, papá?



58 Carlos, tú coge esta maleta.

59 Y yo, papá, ¿qué cojo?



60 María, tú coge esta bolsa.

ESCUCHE

REPITA

61 ¿Cuándo vamos a visitar Segovia?



62 Decide tú el día.



63 ¿Qué os parece el viernes?



64 De acuerdo, vamos a planear el día.



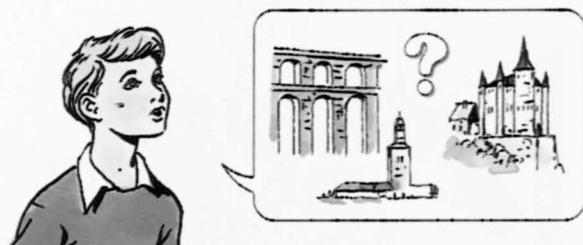
65 Podemos salir por la mañana temprano.



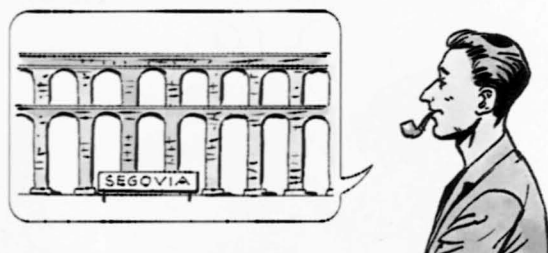
66 Sí, si nos despertamos.



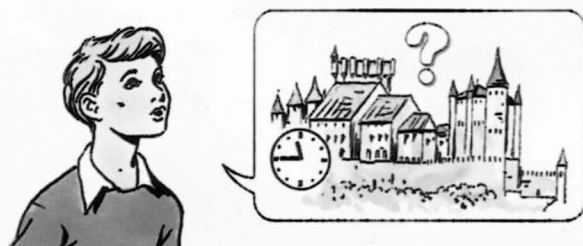
67 ¿Por dónde podemos empezar?



68 Podemos empezar por el acueducto.



69 ¿Y luego? ¿Podemos ir al Alcázar antes de mediodía?



70 Sí, me parece bien.



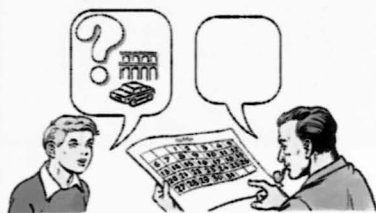
71 En Segovia veranean los Blanco; ¿les telefoneamos?



72 Sí, podemos telefonearles y comer con ellos.



73 ¿Cuándo vamos a visitar Segovia?



74 Decide tú el día.

75 ¿Qué os parece el viernes?



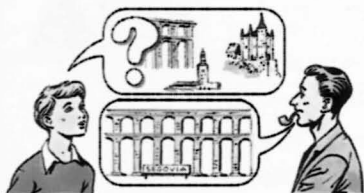
76 De acuerdo, vamos a planear el día.

77 Podemos salir por la mañana temprano.



78 Sí, si nos despertamos.

79 ¿Por dónde podemos empezar?



80 Podemos empezar por el acueducto.

81 ¿Y luego? ¿Podemos ir al Alcázar antes de mediodía?



82 Sí, me parece bien.

83 En Segovia veranean los Blanco; ¿les telefonamos?



84 Sí, podemos telefonarles y comer con ellos.

Castille-La Manche. Nid de cigognes sur un clocher.



ESCUCHE

85 Los chicos consiguen despertarse a la hora prevista.



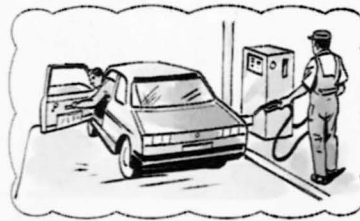
86 Acaban de tomar el desayuno.



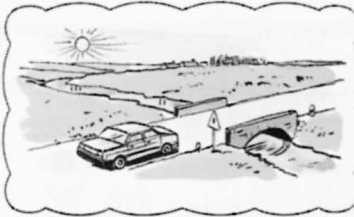
87 Mónica Gómez llena un cesto con bebidas y bocadillos.



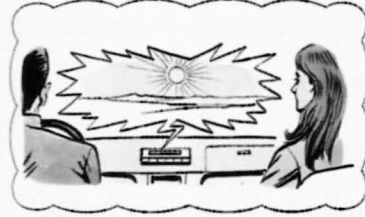
88 Antonio Gómez llena el depósito de gasolina.



89 El día se presenta maravilloso.



90 El hombre del tiempo anuncia un día soleado.



CONTESTE

REPITA

91 ¿Consiguen los chicos despertarse a la hora prevista?



92 Sí, los chicos consiguen despertarse a la hora prevista.

93 ¿Qué hacen?



94 Acaban de tomar el desayuno.

95 ¿Qué hace Mónica Gómez?



96 Llena un cesto con bebidas y bocadillos.

97 ¿Qué hace Antonio Gómez?



98 Llena el depósito de gasolina.

99 ¿Cómo se presenta el día?



100 El día se presenta maravilloso.

101 ¿Qué anuncia el hombre del tiempo?



102 El hombre del tiempo anuncia un día soleado.

B Vocabulario

UNIDAD 16

Mots et expressions

a continuación	ensuite
a largo de	le long de
acueducto	aqueduc
alcázar	château
altura	hauteur
amanecer	aurora, aube
amplio	vaste
antes de	avant de
bajo cero	au-dessous de zéro
bebida	boisson
cada	chaque
campo	campagne
cartera	portefeuille, serviette
casi	presque
cielo	ciel
chico	garçon, petit
débil	faible
depósito	réservoir
desayuno	petit déjeuner
descanso	repos
desde	depuis
despejado	dégagé
estación	saison
estela	sillage
excursión	excursion
gasolina	essence
hombre del tiempo	météorologue
incomparable	incomparable
iluminado	illuminé
fin de semana	week-end
jardín	jardin
junio	juin
locutor	speaker, animateur de radio
luz	lumière
lluvia	pluie
mar	mer
marinero	marin
marisco	crustacé

máximo	maximum
muelle	quai
ola	vague
previsión	prévision
prisa	hâte
puerto	port
roca	rocher
soleado	ensoleillé
torre	tour
torres	maisons de campagne
vacaciones	vacances
viernes	vendredi
visita	visite

Verbes

acabar	finir, terminer
afectar	affecter
alquilar	louer
anunciar	annoncer
cerrar	fermer
conseguir	obtenir, parvenir
despertarse	se réveiller
llenar	remplir
parecer	sembler
pelearse	se disputer, se battre
pensar	penser
planear	projeter, planifier
prever	prévoir
romper	casser
trazar	tracer
veranear	passer les vacances d'été
temprano	tôt

Prénom

Andrés

André

para Cette préposition a plusieurs significations. Elle indique essentiellement : la destination que l'on donne aux choses : *Esta carta es para el correo* (= Cette lettre est à [pour] poster) ou le but que l'on se donne pour accomplir une action : *Estudia para sacar buenas notas* (= Il étudie pour obtenir de bonnes notes); la destination ou la direction d'un mouvement ou d'un déplacement : *Mañana salgo para Barcelona* (= Demain je pars pour Barcelone); un moment, une date déterminée : *Para San Juan, estaremos de vacaciones* (= Pour la Saint-Jean, nous serons en vacances); l'imminence d'un fait, d'un événement : *Está para llorar de un momento a otro* (= Il est sur le point de pleurer d'un moment à l'autre); l'usage propre à telle ou telle chose : *Hace un día estupendo para ir a la montaña* (= Il fait une journée magnifique pour aller à la montagne), *Esta tela de seda es buena para hacer camisas* (= Cette étoffe en soie est bien pour faire des chemises).

Lectura

UNIDAD 16

Algunas páginas del diario de vacaciones de Isabel Martínez.

Miércoles, 10 de julio.

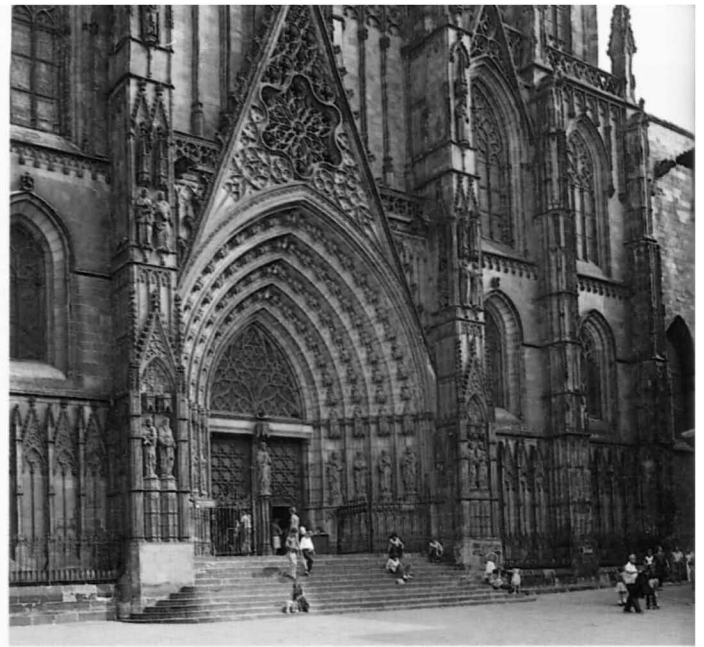
¡Ya hemos pasado dos días en Cadagüés!...

Las vacaciones se presentan bien. El hotel es cómodo y agradable, y desde el amplio balcón de la habitación puedo ver que las olas, de un mar azulísimo, rompen contra las rocas. Al amanecer, la salida del sol traza una estela roja sobre el mar.



Lunes, 15 de julio.

Día de descanso. En el programa un solo punto: todo el día en la playa tomando el sol.



Jueves, 14 de julio.

¡Casi no tengo tiempo de escribir...! ¡Tengo tantas cosas que hacer! Los días son demasiado cortos. El viernes, excursión inolvidable a Barcelona, la Ciudad Condal. Por la mañana, paseo por el Barrio Gótico, visita a la Catedral y al Palacio del Tinell. Gran comida de mariscos en un restaurante marinero de la Barceloneta. Por la tarde, subida a las torres de la Sagrada Família. La vista sobre la ciudad es incomparable. A continuación, un largo paseo por los jardines y terrazas del Parque Güell.

Por la noche, cena al aire libre en el Tibidabo. Desde aquella altura, el puerto, con todos sus muelles iluminados, parece más grande.



Barcelone. a. Terrasse du parc Güell (A. Gaudí). b. La cathédrale. c. Le "quartier gothique".

Exercice de compréhension

Répondez aux questions suivantes :

- 1 ¿Dónde han pasado los dos últimos días los Martínez?
- 2 ¿Cómo se presentan las vacaciones?
- 3 ¿Cómo es el hotel?
- 4 ¿Qué se ve desde el balcón de la habitación?
- 5 ¿A dónde fueron de excursión el viernes?
- 6 ¿Qué visitaron por la mañana?
- 7 ¿Dónde comieron?
- 8 ¿Dónde fueron por la tarde?
- 9 ¿Cómo es la vista desde la Sagrada Família?
- 10 ¿Qué hicieron por la noche?
- 11 ¿Qué se ve desde el Tibidabo?
- 12 ¿Qué hizo Isabel Martínez el lunes?

ESCUCHE

REPITA

Prévisions météorologiques

Nous sommes en train d'écouter les prévisions météorologiques.

La locutora A continuación, las previsiones meteorológicas para el fin de semana.

El locutor A lo largo del fin de semana se prevé un mejor tiempo en Andalucía oriental, Cataluña, Levante y Baleares, con cielos despejados y temperaturas agradables. Las lluvias van a afectar de forma general y continua a Galicia y Asturias, y débilmente a las provincias de León, Zamora, Salamanca, Extremadura y Cordillera Central. Algunas temperaturas previstas para mañana: Barcelona, máxima 12°, mínima 2°; y Madrid, máxima 8° y mínima 3° bajo cero.



Deux vieilles dames parlent du temps.

- Sra. Martín ¡Qué tiempo! ¡Y ya estamos en el mes de junio!
- Sra. López Este año no ha habido primavera.
- Sra. Martín ¡Ya no hay estaciones!
- Sra. López ¡Qué razón tiene usted!
- Sra. Martín Antes, yo me acuerdo...
- Sra. López Pues claro. ¿Quiere que le diga lo que pienso? Todo esto es por culpa de la bomba atómica.
- Sra. Martín Tiene usted toda la razón.



Gramática

UNIDAD 16

VERBO "PODER" : PRÉTÉRITO

Ayer no **pude** ver a Juan en todo el día.

¿**Pudiste** coger el autobús de las 8?

Juan **pudo** conocer a María el domingo.

Ayer no **pudimos** salir de casa por la nieve.

¿Vosotros **pudisteis** salir de casa?

No **pudieron** encontrar un taxi para ir a casa.

VERBOS EN "-ER", "-IR" : PRÉTÉRITO

El domingo pasado **comí** en el restaurante.

¿Ayer **cogiste** el metro para ir a la oficina?

¿**Leyó** Ud. el periódico de ayer?

Luis **perdió** la cartera en la fiesta.

Ayer por la tarde **salimos** de paseo.

¿**Escribisteis** una postal a los Martínez?

¿**Subieron** Uds. a la torre?

Los niños **abrieron** las ventanas por el calor.

VERBO "QUERER" : PRÉTÉRITO

Quise coger un taxi para llegar antes.

¿No **quisiste** ir al cine con María?

Juan **quiso** llamar por teléfono antes de salir.

No **quisimos** salir de casa por la nieve.

¿No **quisisteis** ir al teatro por la noche?

Los niños **quisieron** abrir la ventana y no pudieron.

Le tableau ci-dessus indique le prétérit des verbes en *-er* et *-ir*, qui est identique pour les deux conjugaisons. Pour l'emploi du prétérit, cf. *Unidad 10*, p. 160.

Revoir, avec les prétérits de *poder* et de *querer*, celui de *tener* (cf. *Unidad 11*, p. 176).

Campo de Criptana (Castille-La Manche). Construction blanchie à la chaux..



VERBOS PRONOMINALES : PRESENTE DE INDICATIVO E INFINITIVO

¿Salimos mañana temprano? Sí, si **nos despertamos**.

Juan **se acuerda** mucho de las vacaciones.

Nos levantamos temprano cada día.

Los niños **se acuestan** temprano cada noche.

Juan y María quieren **levantarse** temprano.

Nosotros preferimos **acostarnos** tarde.

Nous complétons l'étude du présent de l'indicatif et de l'expression à l'infinitif des verbes pronominaux abordée dans l'Unidad 15, p. 240.

Yo **me levanto** temprano cada día.

Tú **te levantas** temprano cada día.

Ud. —
Él, ella — **se levanta** temprano cada día.
Juan —

Nosotros nos levantamos temprano cada día.

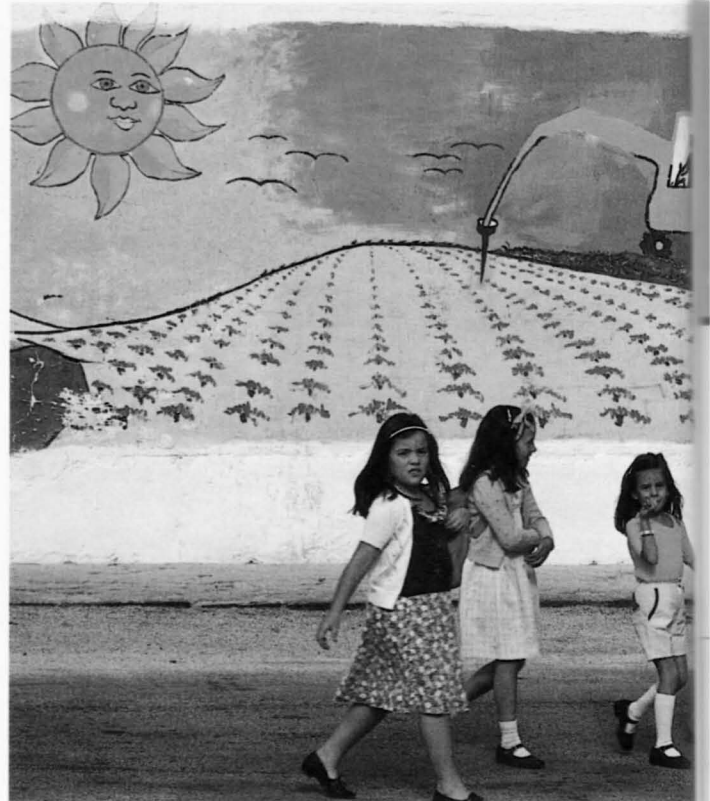
Vosotros vos levantáis temprano cada día.

Uds. —
Ellos, ellas — **se levantan** temprano cada día.

Nous avons étudié le rôle des verbes *ser* et *estar*, qui tous deux relient le verbe à son attribut (cf. Unidad 15, p. 240). Le tableau suivant fournit des exemples qui nous permettront d'approfondir et de préciser cette question. Un verbe copulatif est un verbe qui unit, qui marque une liaison.

VERBOS COPULATIVOS : "SER" Y "ESTAR"

1. Carlos **es** el director del colegio.
2. La amistad **es** lo mejor del mundo.
3. Querer **es** poder.
4. La casa de la esquina **es** mía.
5. Yo **soy** yo y tú **eres** tú.
6. Juan **es** el primero de la clase.
7. Los autores del libro **fuimos** nosotros.
8. ¿Estás **seguro**? Caro que **lo estoy**.
9. Este año el Barcelona **está** el primero en la liga.



Alcázar de San Juan (Castille-La Manche). Peinture murale.

SOLUTIONS DES EXERCICES

Exercice 1

- 2 es
- 3 está
- 4 son
- 5 están
- 6 es
- 7 está
- 8 es
- 9 está

Exercice 2

- 2 En/a
- 3 en
- 4 de
- 5 a/por
- 6 Desde/de la
- 7 En/en
- 8 En/a la

Exercice 3

- 1 con
- 2 cogen
- 3 Despertadnos
- 4 oficinas
- 5 un
- 6 novela
- 7 nosotros
- 8 lluvias

Exercice de compréhension

- 1 Los Martínez han pasado los dos últimos días en Cadaqués.
- 2 Las vacaciones se presentan bien.
- 3 El hotel es cómodo y agradable.
- 4 Desde el balcón de la habitación se ven las olas de un mar azulísimo.
- 5 El viernes fueron de excursión a Barcelona.
- 6 Por la mañana, visitaron el Barrio Gótico, la Catedral y el Palacio del Tinell.
- 7 Comieron en un restaurante marinero de la Barceloneta.
- 8 Por la tarde, subieron a las torres de la Sagrada Familia.
- 9 La vista desde la Sagrada Familia es incomparable.
- 10 Por la noche, cenaron al aire libre en el Tibidabo.
- 11 Deste el Tibidabo se ve el puerto con todos sus muelles iluminados.
- 12 El lunes, Isabel Martínez estuvo todo el día en la playa tomando el sol.

Conversación



UNIDAD 17



ESCUCHE

REPITA

1 ¿Ya has acabado de pelar las patatas?



2 Sí, ya he acabado casi.



3 Y tú, ¿has lavado la lechuga?



Santander. L'escalier de la cathédrale.

4 No, pero voy a hacerlo ahora mismo.



5 ¿Por qué no preparas primero la tortilla?



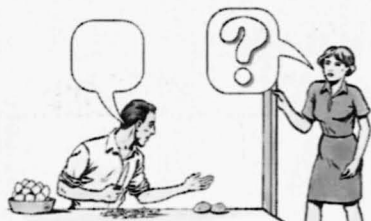
6 No, primero voy a lavar la lechuga.



CONTESTE

REPITA

7 ¿Ya has acabado de pelar las patatas?



8 Sí, ya he acabado casi.

9 Y tú, ¿has lavado la lechuga?



10 No, pero voy a hacerlo ahora mismo.

11 ¿Por qué no preparas primero la tortilla?



12 No, primero voy a lavar la lechuga.

ESCUCHE

REPITA

13 ¿Qué vas a hacer ahora?



15 ¿Puedes pelarme las cebollas?



14 Ahora, voy a preparar la tortilla.



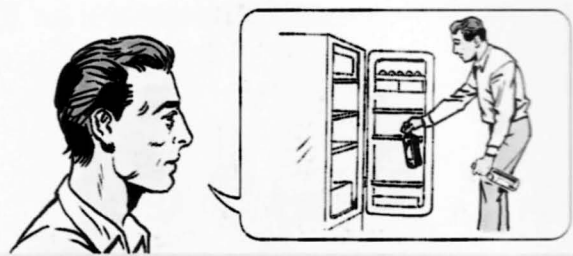
16 Un momento, estoy poniendo a freír las patatas.



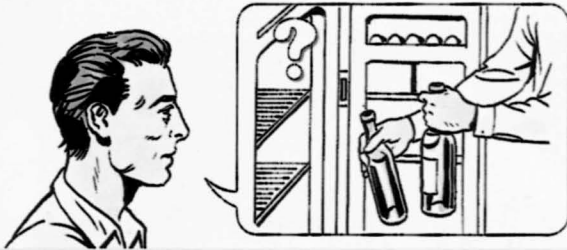
17 ¿Te has acordado de meter el vino en el frigorífico?



18 Sí, acabo de hacerlo.



19 He metido dos botellas de Rioja*, ¿te parece bien?



*Vignoble réputé en Espagne.

20 Sí, con la tortilla va muy bien.



CONTESTE

REPITA

21 ¿Qué vas a hacer ahora?



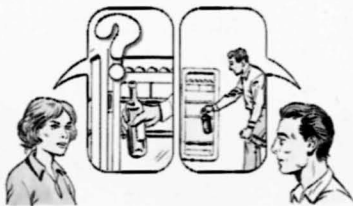
22 Ahora, voy a preparar la tortilla.

23 ¿Puedes pelarme las cebollas?



24 Un momento, estoy poniendo a freír las patatas.

25 ¿Te has acordado de meter el vino en el frigorífico?



26 Sí, acabo de hacerlo.

27 He metido dos botellas de Rioja, ¿te parece bien?



28 Sí, con la tortilla va muy bien.

29 Esta mañana, me he levantado muy temprano.



30 Me he preparado unos bocadillos.



31 He llenado la cantimplora de zumo de limón.



33 Me lo he pasado muy bien.



Santander. Le port de plaisance.

32 He ido de excursión a la sierra.



34 He hecho unas fotos preciosas.



REPITA

35 Esta mañana, me he levantado muy temprano.



36 Me he preparado unos bocadillos.



37 He llenado la cantimplora de zumo de limón.



38 He ido de excursión a la sierra.



39 Me lo he pasado muy bien.



40 He hecho unas fotos preciosas.



CONTESTE

REPITA

41 ¿Qué has hecho esta mañana?



42 Esta mañana, me he levantado muy temprano.

43 ¿Qué te has preparado?



44 Me he preparado unos bocadillos.

45 ¿Has llenado la cantimplora de zumo de limón?



46 Sí, he llenado la cantimplora de zumo de limón.

47 ¿A dónde has ido de excursión?



48 He ido de excursión a la sierra.

49 ¿Lo has pasado bien?



50 Sí, me lo he pasado muy bien.

51 ¿Has hecho fotos?



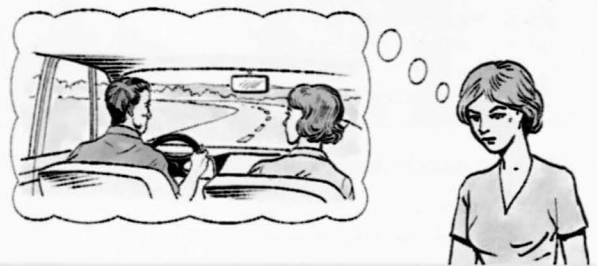
52 Sí, he hecho unas fotos preciosas.

▶ ESCUCHE

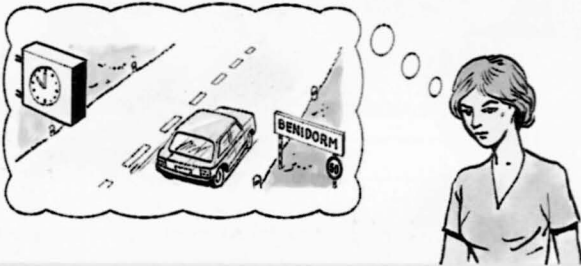
53 Esta mañana, nos hemos levantado de madrugada.



54 Hemos cogido el coche.



55 Hemos llegado a Benidorm* hacia las diez.



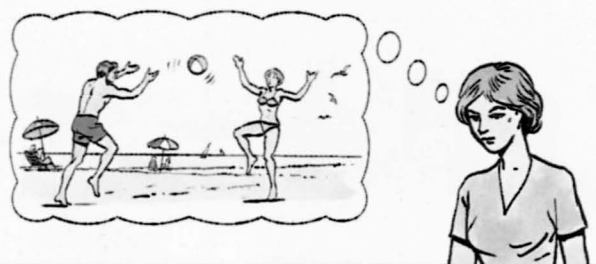
56 Hemos pasado el día en la playa.



57 Nos hemos bañado.



58 Nos lo hemos pasado muy bien.



*Station balnéaire de la côte méditerranéenne (Province d'Alicante).

59 ¿A qué hora os habéis levantado esta mañana?



60 Esta mañana, nos hemos levantado de madrugada.

61 ¿Qué habéis hecho?



62 Hemos cogido el coche.

63 ¿Cuándo habéis llegado a Benidorm?



64 Hemos llegado a Benidorm hacia las diez.

65 ¿Dónde habéis pasado el día?



66 Hemos pasado el día en la playa.

67 ¿Os habéis bañado?



68 Sí, nos hemos bañado.

69 ¿Cómo os lo habéis pasado?



70 Nos lo hemos pasado muy bien.

Santander. La cathédrale (XIII^e siècle), restaurée et reconstruite en 1942 après un incendie.





ESCUCHE

71 Luisa está leyendo una novela policíaca.



72 Su hija está jugando con la muñeca.



73 Su marido está telefoneando.



74 El gato está jugando con un ovillo de lana.



REPITA

75 Luisa está leyendo una novela policíaca.



76 Su hija está jugando con la muñeca.



77 Su marido está telefoneando.



78 El gato está jugando con un ovillo de lana.



79 ¿Qué está haciendo Luisa?



80 Luisa está leyendo una novela policíaca.

83 ¿Qué está haciendo su marido?



84 Su marido está telefoneando.

81 ¿Qué está haciendo su hija?



82 Su hija está jugando con la muñeca.

85 ¿Qué está haciendo el gato?



86 El gato está jugando con un ovillo de lana.

ESCUCHE

REPITA

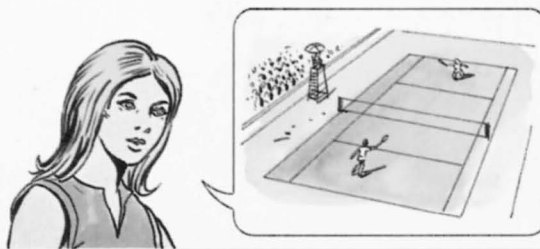
87 Mónica, ¿a dónde vas?



89 ¿Vas andando o en bicicleta?



88 Voy a ver un partido de tenis.



90 Voy en bicicleta; está un poco lejos.



91 ¿Vas a ir en bici con el vestido nuevo?



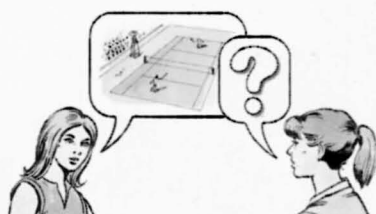
92 No, voy a cambiarme, voy a ponerme unos vaqueros.



CONTESTE

REPITA

93 Mónica, ¿a dónde vas?



94 Voy a ver un partido de tenis.

95 ¿Vas andando o en bicicleta?



96 Voy en bicicleta; está un poco lejos.

97 ¿Vas a ir en bici con el vestido nuevo?



98 No, voy a cambiarme, voy a ponerme unos vaqueros.

antander. La plage du Sardinero, dominée par le casino et de nombreux hôtels.





ESCUCHE

99 ¿Por qué no vienes con nosotros a la montaña?



100 Tengo mucho que hacer en Madrid.



101 ¿Qué tienes que hacer?



102 Estoy buscando un piso de alquiler barato.



103 ¿Aún se encuentran pisos de alquiler baratos en Madrid?



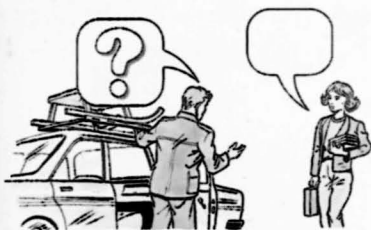
104 Tienes razón, son muy difíciles de encontrar.



CONTESTE

REPITA

105 ¿Por qué no vienes con nosotros a la montaña?



106 Tengo mucho que hacer en Madrid.

107 ¿Qué tienes que hacer?



108 Estoy buscando un piso de alquiler barato.

109 ¿Aún se encuentran pisos de alquiler baratos en Madrid?



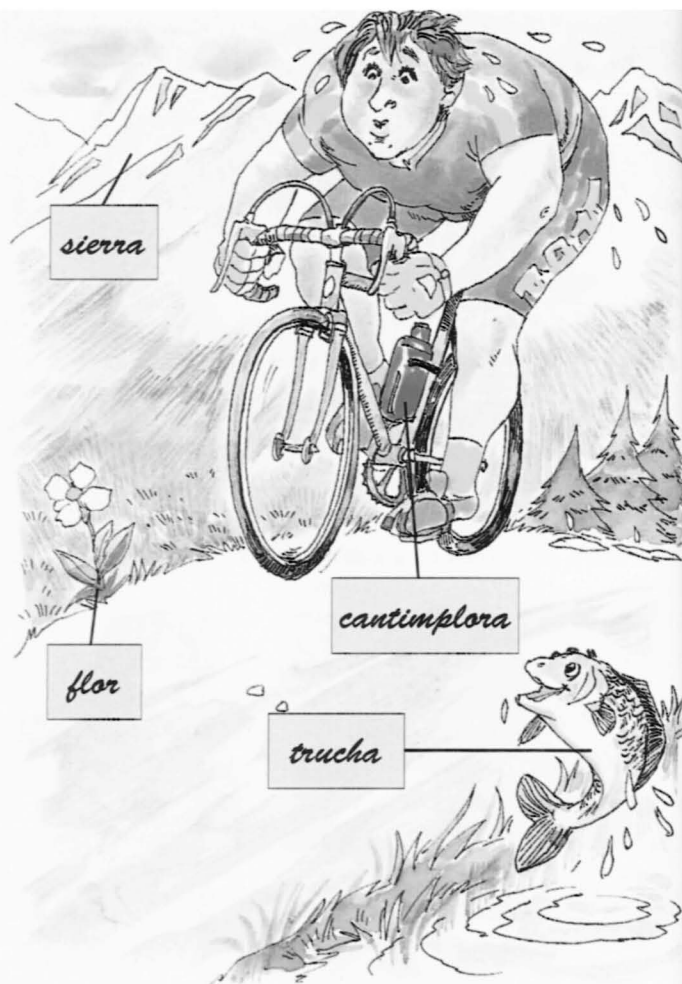
110 Tienes razón, son muy difíciles de encontrar.

B Vocabulario

UNIDAD 17

Mots et expressions

a pie	à pied
alquilar	loyer, location
barato/a	bon marché
bocadillo	sandwich
bodega	cave
cantimplora	gourde
cebolla	oignon
coliflor	chou-fleur
espárrago	asperge
excursión	excursion
filete	bifteck, filet
flor	fleur
floristería	magasin de fleurs
foto	photo
frigorífico	réfrigérateur
gratinado	gratiné
hacia	vers
lechuga	salade verte (du type laitue)
limón	citron
melón	melon
muñeca	poupée
novela policíaca	roman policier
ovillo	pelote
pescado	poisson (une fois pêché)
plancha	gril
planta	plante
por completo	complètement, tout à fait
primero	d'abord
ramo	bouquet
sierra	montagne
solomillo	filet (d'aloyau)
temprano/a	tôt
tenis	tennis
tinto	vin rouge
tortilla	omelette
trucha	truite
vacío/a	vide
vaqueros	jeans
¡vaya!	bigre ! Mince !
zumo	jus (de fruits)

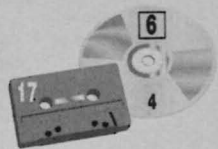


Verbes

acabar de	venir de
aprovechar	profiter
bañarse	se baigner
caer de camino	être sur le bon chemin
escoger	choisir
freír	frire
jugar	jouer
lavar	laver
levantarse	se lever
marchitarse	se faner
meter	mettre (fourrer)
olvidarse	oublier
pasárselo bien	passer un bon moment
pelar	peler, éplucher

entre Cette préposition indique une situation ou une condition partagée entre plusieurs personnes ou plusieurs choses ("entre" en français) : *entre la espada y la pared*, *entre mujeres no se dicen estas cosas*; un intervalle de temps : *entre las nueve y las diez de la mañana*; une comparaison : *no hay diferencia entre este libro y aquél*; une participation ou une coopération : *entre los dos (à eux deux) se comieron un conejo asado*, *entre Juan y María prepararon la cena*. Elle prend aussi le sens de "parmi", "au milieu de" : *entre tanta gente* = au milieu de tous ces gens.

Diálogo



UNIDAD 17



ESCUCHE

REPITA

EN LA FLORISTERÍA

Mónica ¿Has pensado en las flores para Cristina?

Luisa ¡Vaya! ¡Pues no! Me he olvidado por completo.

Mónica ¡Pues no podemos presentarnos con las manos vacías!

Luisa No tenemos mucha prisa, podemos pasar por la floristería. Está aquí mismo. Nos cae de camino.

Mónica ¿Qué llevamos? ¿Un ramo de flores o una planta?

Luisa Las flores se marchitan en seguida, no duran mucho.

Mónica Entonces, ¿te parece bien una planta?

Luisa Sí, una planta, pero una planta con flores.





ESCUCHE

REPITA

Et toi, que préfères-tu ?

Juan choisit le vin pour le repas.

- Cristina** Juan, ¿ya has bajado a la bodega? ¿Ya has escogido los vinos para esta noche?
- Juan** ¡Ah! ¡Es verdad! ¿Qué vamos a cenar?
- Cristina** Unas truchas a la navarra y unos filetes de solomillo.
- Juan** Entonces, con el pescado tengo... el Rueda, el blanco de Rioja o el Ribeiro. ¿Tú cuál prefieres?
- Cristina** Yo prefiero el Rueda. ¿Y con la carne?
- Juan** No hay problemas. Voy a sacar un tinto de Rioja del setenta.



Pour le repas.

- María** Señora, ¿qué preparo esta noche para cenar?
- Sra. Oliver** Puedes hacernos una crema de espárragos, una coliflor gratinada...
- Sr. Oliver** No, ¡hace mucho calor! Prefiero melón con jamón.



Ejercicios

UNIDAD 17

Exercice 3

À l'aide des dessins, reconstituez l'histoire suivante en mettant les phrases dans le bon ordre. Votre histoire commence par la phrase n° 3. Continuez...

1 Fueron por carretera hasta Segovia.

2 Por la tarde, después de comer, visitaron el Alcázar.



3 Ayer por la noche, hicieron las maletas antes de acostarse.

4 A las 10, pararon para tomar un café en un bar.



5 Por la mañana, salieron temprano de Madrid.

6 Luego, cuando llegaron a Segovia, comieron en un restaurante.



Exercice 1

Remplacez les points de suspension par la préposition adéquate, choisie parmi les trois proposées.

Mañana, nos levantamos ... madrugada. (del, de, por)

Mañana, nos levantamos de madrugada.

- 1 Mañana, nos levantamos ... madrugada. (del, de, por)
- 2 ¿Quieres prepararme un bocadillo ... jamón? (del, de, al)
- 3 Por la tarde, damos un paseo ... bici. (a, de, en)
- 4 Tengo que telefonarles ... ocho de la tarde. (al, a, a las)
- 5 Giráis a la derecha ... primer semáforo. (en, en el, del)
- 6 ¿Habéis desayunado ... vagón restaurante? (al, del, en el)
- 7 No se han decidido ... salir. (a, por, de)
- 8 Los pisos baratos son difíciles ... encontrar. (del, de, al)

Exercice 2

Mettez les phrases suivantes au prétérit, comme dans les exemples ci-dessous.

Me levanto de madrugada.

Me levanté de madrugada.

Salgo de trabajar a las 6.

Salí de trabajar a las 6.

- 1 Me levanto de madrugada.
- 2 Salgo de trabajar a las 6.
- 3 Se divierten mucho.
- 4 Llenas un vaso de cerveza.
- 5 Vamos de vacaciones a la Costa Brava.
- 6 Miran un mapa de carreteras.
- 7 Le compra una planta con flores.
- 8 Me avisa demasiado tarde.

Gramática

UNIDAD 17

VERBOS PRONOMINALES : PRÉTÉRITO

Pronombre personal en función de objeto directo :

Esta mañana, **me levanté** temprano.

Esta mañana, Juan **se levantó** temprano.

Ayer pasamos el día en la playa y **nos bañamos**.

Pronombre personal en función de objeto indirecto :

Me preparé unos bocadillos para la cena.

María **se preparó** unos bocadillos para la cena.

Ayer **nos preparamos** unos bocadillos para la cena.

LO INMEDIATO : VERBO "IR" + INFINITIVO

¿Qué **vas a hacer** ahora?

Ahora, **voy a freír** las patatas.

¿Qué **vais a hacer** mañana?

Mañana **vamos a salir** de excursión.

Le futur immédiat ou futur proche exprime une action qui va avoir lieu dans les moments qui suivent celui où l'on parle. En espagnol, on l'exprime avec le verbe *ir* + préposition *a* + infinitif. Tournure voisine : *estar a punto de*. Ex. : *Estoy a punto de freír las patatas*; *Hemos sacado el coche y estamos a punto de salir de excursión*.

Santander. Immeubles sur la place de la mairie.



LO PROGRESIVO : "ESTAR" + GERUNDIO

¿Puedes pelar las cebollas?

Un momento, **estoy lavando** la lechuga.

Le gérondif :

1) on le forme en ajoutant au radical du verbe :

– *ando*, pour les verbes du premier groupe. Ex. : *cantar* → *cantando*;
– *iendo*, pour les verbes des deuxième et troisième groupes.

Ex. : *comer* → *comiendo*; *vivir* → *viviendo*.

Attention : il est invariable.

2) il correspond au français "en" + participe présent et répond à la question "comment?". Ex. : ¿Cómo viniste? *Andando* = Comment es-tu venu?

En marchant.

3) associé aux verbes *estar*, *ir*, *seguir*, il nuance le déroulement de l'action :

– *estar* + gérondif indique que l'action est en train de se dérouler, qu'elle dure;

– *ir* + gérondif : l'action se déroule petit à petit, elle progresse.

Ex. : *Van saliendo* = Ils sortent les uns après les autres;

– *seguir* + gérondif : l'action continue.

Ex. : *Siguen saliendo* = Ils continuent de sortir.

PREPOSICIÓN "A"

objeto directo de persona : Conoce **a los vecinos** de su casa.

objeto indirecto : Escribe una carta **a un amigo**.

lugar : Le detuvo **a la puerta** de casa.

tiempo : Hace frío **a la madrugada**.

Hace frío **a las noches**.

dirección : Voy **a Barcelona**.

destino : El libro está dedicado **a su padre**.

modo : Escribió la carta **a máquina**.

Pidió un filete **a la plancha**.

distribución : Vendieron el maíz **a granel**.

Vendieron la tela **por metros**.

precio : Las naranjas están **a cien pesetas**.

situación : España está **al oeste** de Italia.

costumbre : María viste **a la moda**.

PREPOSICIÓN "A" + INFINITIVO

El maestro enseña **a leer** a los niños.

Juan nos invitó **a cenar** en su casa.

El sol nos obligó **a cerrar** los ojos.

Nous voyons, dans le tableau ci-dessus, que l'emploi de la préposition *a* est extrêmement varié. Elle se rencontre également dans des tournures et locutions toutes faites, que l'on apprend avec la pratique : *a la buena de Dios* = à la grâce de Dieu, *a la ligera* = à la légère, *a ciegas* = à l'aveuglette, *a oscuras* = dans le noir, *a todo correr* = à toute vitesse.

SOLUTIONS DES EXERCICES

Exercice 1

- 2 de
- 3 en
- 4 a las
- 5 en el
- 6 en el
- 7 a
- 8 de

5 Fuimos de vacaciones a la Costa Brava.

6 Miraron un mapa de carreteras.

7 Le compró una planta con flores.

8 Me avisó demasiado tarde.

Exercice 3

L'ordre des phrases est le suivant :

3, 5, 1, 4, 6, 2.

Exercice 2

3 Se divertieron mucho.

4 Llenaste un vaso de cerveza.

Conversación



UNIDAD 18

ESCUCHE

1 ¿Cómo se llama usted?



2 Me llamo Antonio Bueno.



3 ¿Su profesión, por favor?



Santander. Edificio le long de l'avenue Alphonse XIII.

4 Soy ingeniero de la Seat.



5 ¿Vive usted en Madrid?



6 No, no vivo en Madrid. Vivo en Aravaca*.



*Banlieue de Madrid.

CONTESTE

REPITA

7 ¿Cómo se llama usted?



8 Me llamo Antonio Bueno.

9 ¿Su profesión, por favor?



10 Soy ingeniero de la Seat.

11 ¿Vive usted en Madrid?



12 No, no vivo en Madrid. Vivo en Aravaca.

ESCUCHE

13 Esta noche te presento a mi amiga Luisa.



14 Es secretaria. Trabaja conmigo en la oficina.



15 Le he hablado mucho de ti.



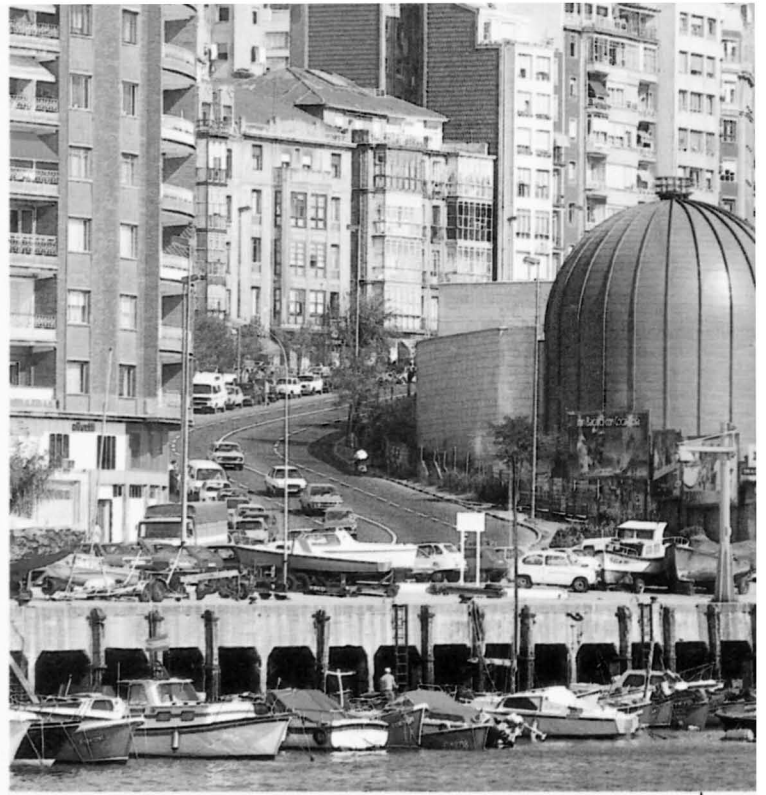
16 Viene con nosotros a esquiar.



17 Le encanta esquiar.



18 Es una chica muy simpática.



Santander. Vue du quartier du port.

CONTESTE

REPITA

19 ¿A quién me presentas esta noche?



20 Esta noche te presento a mi amiga Luisa.

25 ¿Viene con nosotros a esquiar?



26 Sí, viene con nosotros a esquiar.

21 ¿Trabaja contigo?



22 Sí, es secretaria. Trabaja conmigo en la oficina.

27 ¿Le gusta esquiar?



28 Sí, le encanta esquiar.

23 ¿Ya le has hablado de mí?



24 Sí, le he hablado mucho de ti.

29 ¿Es simpática?

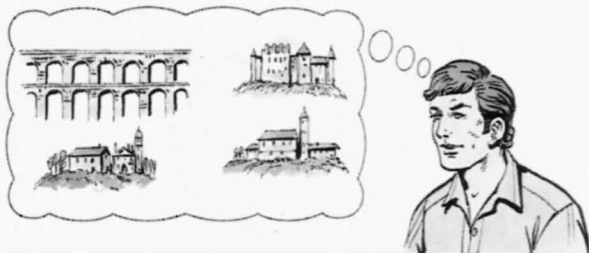


30 Sí, es una chica muy simpática.

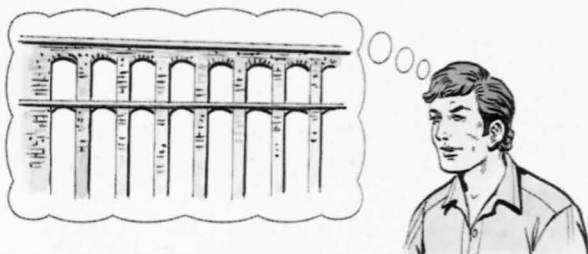


ESCUCHE

31 Segovia es una ciudad muy bonita.



33 Van a visitar el acueducto.



32 En verano van muchos turistas extranjeros.



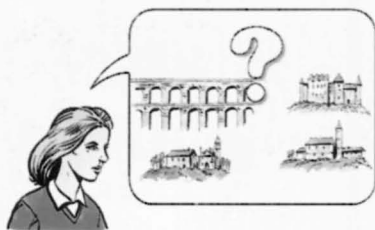
34 También pueden visitar el Alcázar.



CONTESTE

REPITA

35 ¿Es bonita la ciudad de Segovia?



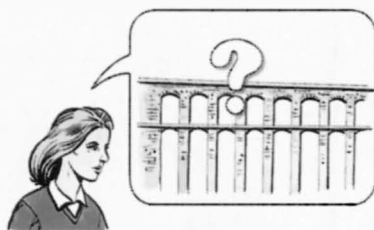
36 Sí, Segovia es una ciudad muy bonita.

37 ¿Van los turistas en verano?



38 Sí, en verano van muchos turistas extranjeros.

39 ¿Qué visitan?



40 Van a visitar el acueducto.

41 ¿Qué más pueden visitar?



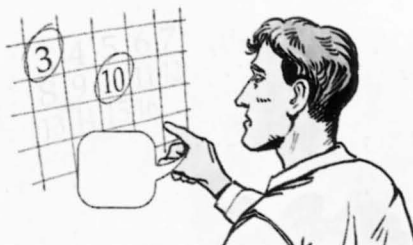
42 También pueden visitar el Alcázar.

ESCUCHE

43 ¿Cuándo podemos ir a ver "Luces de Bohemia"?



44 Creo que la semana próxima.



45 ¿También vienen tus amigas italianas?



46 Creo que sí, les gusta mucho esta obra.



47 ¿Vas a ir a comprar las entradas?



48 Sí, voy a ir a comprarlas mañana.



CONTESTE

REPITA

49 ¿Cuándo podemos ir a ver "Luces de Bohemia"?



51 ¿También vienen tus amigas italianas?



53 ¿Vas a ir a comprar las entradas?



50 Creo que la semana próxima.

52 Creo que sí, les gusta mucho esta obra.

54 Sí, voy a ir a comprarlas mañana.

55 Señorita, ¿dónde está la oficina del jefe de personal?



56 Es la primera puerta a la derecha.



57 ¿Tiene usted entrevista con él?



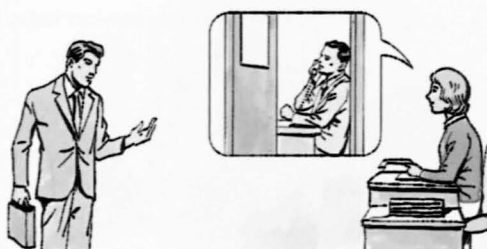
58 Sí, tengo entrevista a las tres y media.



59 ¿Puedo entrar ahora mismo?



60 Un instante, por favor. Está telefoneando.



CONTESTE

REPITA

61 Señorita, ¿dónde está la oficina del jefe de personal?



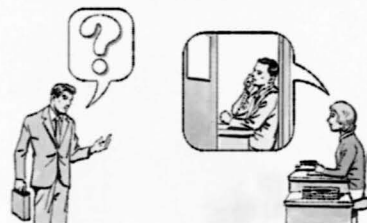
62 Es la primera puerta a la derecha.

63 ¿Tiene usted entrevista con él?



64 Sí, tengo entrevista a las tres y media.

65 ¿Puedo entrar ahora mismo?



66 Un instante, por favor. Está telefoneando.



Santander. La mairie.

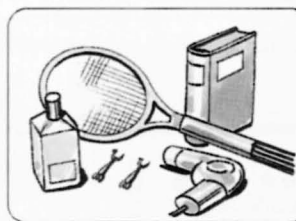


ESCUCHE

67 ¿Qué te han regalado por tu cumpleaños?



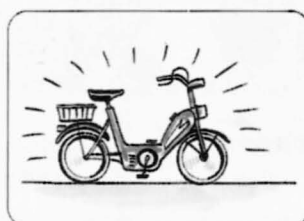
68 Por mi cumpleaños, me han regalado muchas cosas.



69 ¿Qué te han comprado tus padres?



70 Mis padres me han comprado una motocicleta.



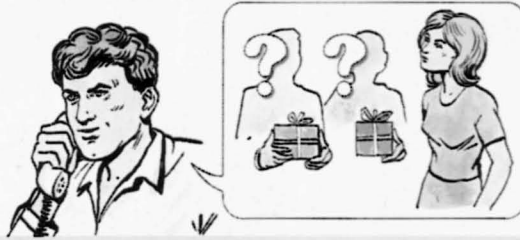
71 ¿Tu hermano te ha regalado algo?



72 No, siempre está sin blanca.



73 Entonces, ¿quién te ha hecho los otros regalos?



74 Mi amigo me ha regalado un libro de Machado.



CONTESTE

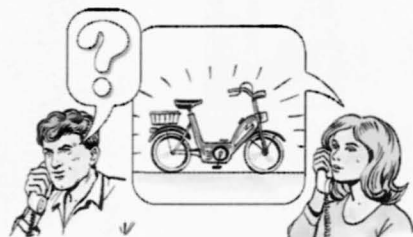
REPITA

75 ¿Qué te han regalado por tu cumpleaños?



76 Por mi cumpleaños, me han regalado muchas cosas.

77 ¿Qué te han comprado tus padres?



78 Mis padres me han comprado una motocicleta.

79 ¿Tu hermano te ha regalado algo?



80 No, siempre está sin blanca.

81 Entonces, ¿quién te ha hecho los otros regalos?



82 Mi amigo me ha regalado un libro de Machado.

83 ¿Habéis ido al teatro un día de éstos?



84 Sí, hemos ido a ver la "Yerma" de Nuria Espert.



85 ¿Os gustó?



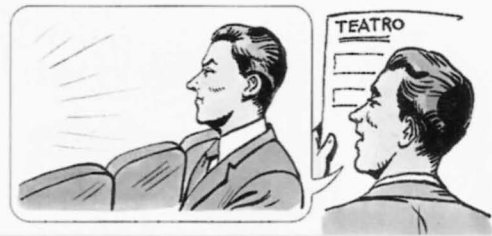
86 Sí, nos gustó la interpretación, fue un espectáculo admirable.



87 ¿A usted no le gustó?



88 No, a mí no me gusta esta actriz.



CONTESTE

REPITA

89 ¿Habéis ido al teatro un día de éstos?



90 Sí, hemos ido a ver la "Yerma" de Nuria Espert.

91 ¿Os gustó?



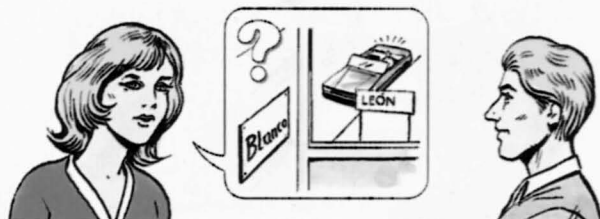
92 Sí, nos gustó la interpretación, fue un espectáculo admirable.

93 ¿A usted no le gustó?



94 No, a mí no me gusta esta actriz.

95 ¿Vas a ir a León a ver a los Blanco la semana próxima?



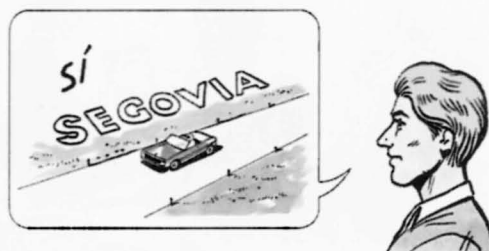
96 Sí, voy a ir el sábado.



97 ¿Pasas por Segovia?



98 Sí, voy a coger esa carretera.



99 ¿Puedes dejar a mis hijos en casa de su abuela?



100 Naturalmente. Los míos ya están de vacaciones. Tengo sitio en el coche.



CONTESTE

REPITA

101 ¿Vas a ir a León a ver a los Blanco la semana próxima?



102 Sí, voy a ir el sábado.

103 ¿Pasas por Segovia?



104 Sí, voy a coger esa carretera.

105 ¿Puedes dejar a mis hijos en casa de su abuela?



106 Naturalmente. Los míos ya están de vacaciones. Tengo sitio en el coche.

EXERCICES DE RÉVISION

Cette *Unidad* contient huit exercices qui ont pour but de contrôler le niveau que vous avez atteint dans votre apprentissage de la langue espagnole. Suivez attentivement les instructions données pour chacun des exercices.

Aux pages 287 et 288, vous trouverez les solutions et un tableau d'évaluation.

Il est conseillé de répéter et d'étudier, de l'*Unidad* 1 à l'*Unidad* 18, les points sur lesquels vous avez commis des erreurs.

Exercice 1 (compréhension orale)

DIALOGUE 1 : écoutez attentivement, deux fois, le dialogue 1 enregistré sur votre cassette. Arrêtez votre magnétophone et répondez aux questions suivantes en cochant la bonne réponse parmi les trois proposées.

- 1 Una noche, Antonio vuelve de la oficina y le dice a su mujer: ...
a) ¡Buenos días, cariño! ¿Hoy te levantas temprano?
b) ¡Buenas noches, cariño! ¿Cómo has pasado el día?
c) Adiós, ¿vienes a comer conmigo mañana al restaurante?
- 2 Marta no se preocupa por los niños porque ...
a) su hija Pilar ha telefoneado.
b) en la Costa Brava hace buen tiempo.
c) espera una llamada telefónica.
- 3 Antonio pregunta por los Martínez y Marta le contesta que ...
a) suelen llegar a finales de julio.
b) Pilar no ha dicho nada de ellos.
c) suelen llegar a primeros de junio.

- 4 Marta no se ha ido con los niños: ...
a) no quiere dejar solo a su marido.
b) tiene ganas de estar sola.
c) no quiere ir de vacaciones.
- 5 Antonio se queda solo en Madrid ...
a) hasta el 15 de julio.
b) un fin de semana.
c) durante tres semanas.

Reportez-vous maintenant à la page 287; lisez le dialogue 1, qui figure à la rubrique Solutions, et contrôlez l'exactitude de vos réponses. Vous pouvez aussi réécouter le dialogue en détaillant ce qui correspond à chacune des questions. Sur le rabat, vous trouverez la traduction de ce dialogue.

Remplissez ensuite le tableau suivant :

Exercice 1

réponses exactes : ...
réponses fausses : ...
Total (3 points par réponse exacte) : ...

Exercice 2 (compréhension orale)

DIALOGUE 2 : écoutez attentivement, deux fois, le dialogue 2 enregistré sur votre cassette. Arrêtez votre magnétophone et dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

- 1 Juan se ha dormido esta mañana.
- 2 Tiene una entrevista a las 12.
- 3 Luisa ya se ha levantado.
- 4 Luisa no ha preparado el desayuno de su marido.
- 5 Todas las mañanas Luisa se queda en la cama hasta las 10.
- 6 Luisa le hace el desayuno a su marido cada día.
- 7 Juan tiene prisa hoy.
- 8 Juan ha decidido ir a comer a casa.

VRAI

FAUX

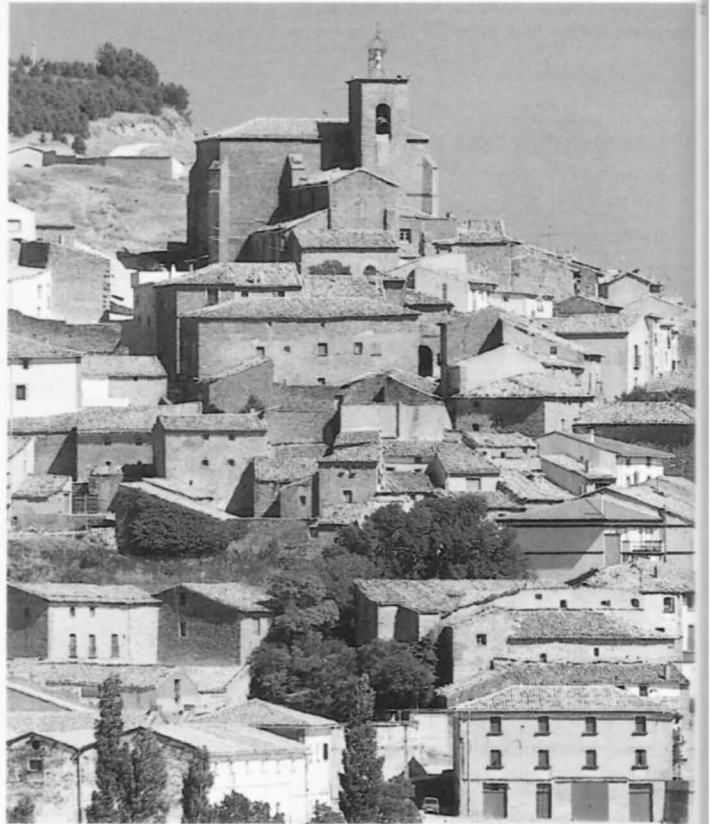
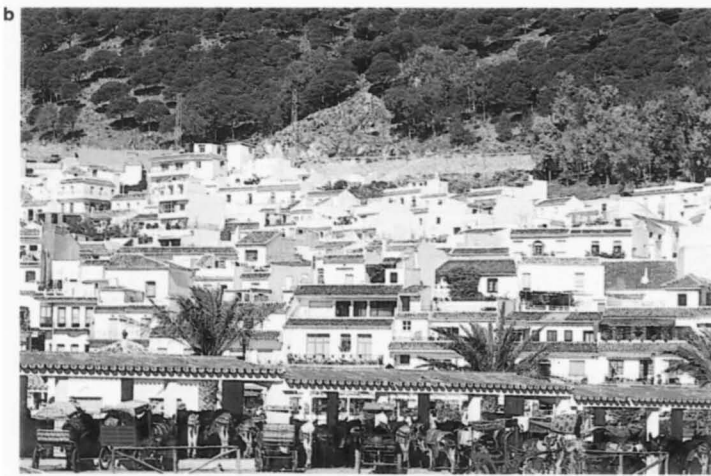
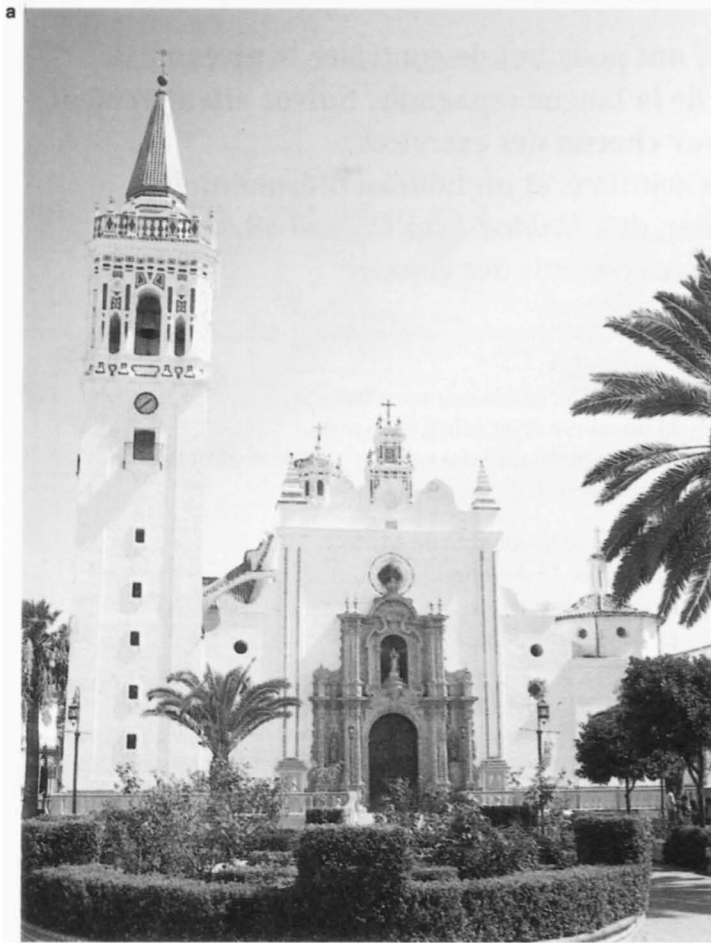
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

Reportez-vous maintenant à la page 287; lisez le dialogue 2, qui figure à la rubrique Solutions, et contrôlez l'exactitude de vos réponses. Vous pouvez aussi réécouter le dialogue en détaillant ce qui correspond à chacune des affirmations. Sur le rabat, vous trouverez la traduction de ce dialogue.

Remplissez ensuite le tableau suivant :

Exercice 2

réponses exactes : ...
réponses fausses : ...
Total (2 points par réponse exacte) : ...



a. La Palma de Condado (Andalousie). Eglise de style plateresque.
 b. Mijas (Andalousie). Vue de la ville, avec au premier plan des cafés.
 c. Laredo (Cantabrique). Repriseuses de filets de pêche.
 d. Aibar (Navarre). Le vieux quartier.

LISEZ LE PASSAGE SUIVANT

¿Quieres conocer España y sus secretos? Deja las carreteras nacionales a un lado, las rutas turísticas, los lugares de moda. España no es sólo Madrid, Barcelona, la Costa Brava, Segovia, Toledo, Baqueira, Benidorm. España también tiene zonas poco conocidas, y además, muy cerca de todos estos sitios famosos. ¿La autopista del Mediterráneo, de Gerona a Alicante? Una solución poco original. ¿Por qué no recorrer el camino de Santiago? Puedes conocer pequeños pueblos de la Vieja Castilla. En Burgos y León vas a ver maravillosas catedrales,

pero no olvides detenerte en Sahagún y en Astorga.

En Baqueira hay mucha gente, pero en el Valle de Arán puedes descubrir otros rincones inolvidables. No estás solo en Cadaqués. En la Costa Brava, en verano, sólo hay turistas. ¿Por qué no visitas los pueblos del Ampurdán en el interior?

¿Los españoles de Madrid, Barcelona y otras grandes ciudades siempre tienen prisa? Vete a conocer a los españoles de los pueblos. Les gusta hablar contigo. Les encanta pasear y sentarse a hablar sin prisas.

¿Te esperan los secretos de España! Tiene muchos rincones apartados y ocultos. ¡Intenta descubrirlos!

Répondez maintenant aux questions suivantes en cochant la réponse choisie parmi les trois proposées.

- 1 Para conocer España y sus secretos: ...
 a) toma las carreteras nacionales.
 b) vete a los sitios de moda.
 c) deja las rutas turísticas.
- 2 Para ir de Gerona a Alicante, la autopista del Mediterráneo ...
 a) es una solución muy original.
 b) es una solución poco original.
 c) es una solución bastante original.
- 3 Astorga está ...
 a) en el camino de Santiago.
 b) en la autopista del Mediterráneo.
 c) en el Valle de Arán.

- 4 Los españoles de las ciudades ...
 a) nunca tienen tiempo.
 b) nunca tienen prisa.
 c) se sientan a hablar sin prisas.

- 5 Los españoles de los pueblos ...
 a) pasean y se sientan a hablar sin prisas.
 b) no hablan con los turistas.
 c) siempre tienen prisa.

Reportez-vous maintenant à la page 288 ; contrôlez l'exactitude de vos réponses à la rubrique Solutions. Remplissez ensuite le tableau suivant :
 Riempiete poi la seguente tabella:

Exercice 3

réponses exactes : ...

réponses fausses : ...

Total (2 points par réponse exacte) : ...

Exercice 4 (compréhension écrite)

Complétez les répliques suivantes du dialogue en marquant d'une croix la réponse choisie parmi les trois proposées.

- 1 ¿Su apellido, por favor?
 a) María Luisa.
 b) José María
 c) Hernández.
- 2 Esta noche voy al cine. ¿Tú vienes también?
 a) ¡Lo siento! ¡No puedo!
 b) Entonces, hasta mañana.
 c) Sí, gracias. Viene encantado.
- 3 Buenos días, permítame que me presente. Yo soy Juan Martínez.
 a) Encantado de conocerle.
 b) Buenas tardes, me voy a casa.
 c) Gracias, es muy amable.
- 4 ¿Oye? ¿Luisa? No voy a la Universidad, estoy enfermo.
 a) ¡Qué bien, me alegro!
 b) Lo siento mucho.
 c) Hasta luego. Nos vemos en la Facultad.

- 5 Perdón, ¿la calle Velázquez, por favor?
 a) Está muy cerca.
 b) En la próxima esquina, a la derecha.
 c) ¿Está muy lejos de aquí?

- 6 ¿Qué quiere beber?
 a) Voy en seguida.
 b) No, gracias.
 c) Nada, gracias.

- 7 ¿Quién trae mañana por la noche una botella de cava?
 a) Yo la traigo con mucho gusto.
 b) Gracias, ya tengo bastante cava.
 c) Sí, voy a venir mañana por la noche.

- 8 ¿Has encontrado la bolsa de viaje?
 a) Sí, ya la he encontrado.
 b) Sí, ya la he encontrada.
 c) Sí, ya lo he encontrado.

Reportez-vous maintenant à la page 288 ; contrôlez l'exactitude de vos réponses à la rubrique Solutions. Remplissez ensuite le tableau suivant :

Exercice 4

réponses exactes : ...

réponses fausses : ...

Total (2 points par réponse exacte) : ...

Exercice 5

¿Qué estás haciendo?
Estoy escuchando la radio.

En observant
attentivement les
dessins, répondez
aux questions suivantes,
comme dans l'exemple
ci-contre.



1 ¿Qué hace?

2 ¿Qué estáis haciendo?



3 ¿Qué hace Luisa?

4 ¿Qué está haciendo?



5 ¿Qué hacen?

6 ¿Qué hacen?



Reportez-vous maintenant à la page 288 ; contrôlez l'exactitude de vos
réponses à la rubrique Solutions. Remplissez ensuite le tableau suivant :

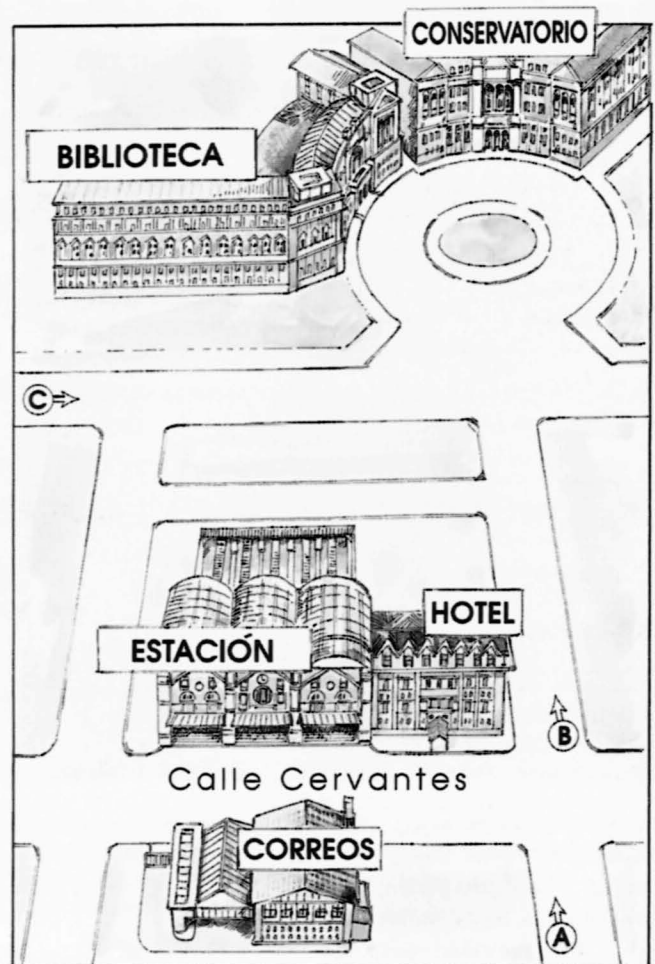
Exercice 5

réponses exactes : ...
réponses fausses : ...
Total (2 points par réponse exacte) : ...

Exercice 6

En observant attentivement le dessin, remplacez les points de suspension
par l'expression (du type *a la derecha de*) qui indique la direction à
prendre pour atteindre l'endroit désigné.

- 1 (Vous êtes au point A) Para ir a la estación tome
la primera calle ...
- 2 La oficina de Correos está ... de la estación.
- 3 (Vous êtes au point B) ¿El Conservatorio, por favor? ...
- 4 La Biblioteca está ... del Conservatorio.
- 5 El hotel está ... de la estación.
- 6 (Vous êtes au point C) Para ir al hotel coge
la primera calle ... y después por la calle Cervantes ...



Reportez-vous maintenant à la page 288 ; contrôlez l'exactitude de vos
réponses à la rubrique Solutions. Remplissez ensuite le tableau suivant :

Exercice 6

réponses exactes : ...
réponses fausses : ...
Total (1 point par réponse exacte) : ...

Exercice 7

Complétez l'histoire suivante (chaque espace vide correspond à un mot ou à un élément grammatical).

María ¡Hola, Luisa! ¿Cómo .1. ?
 Luisa Muy .2. , gracias.
 María .3. telefono .4. , mañana por la noche, hago .5. fiesta.
 .6. cumpleaños .7. invitado .8. algunos amigos.
 .9. invito a .10. ya .11. hermano. ¿Podéis venir?
 Luisa Seguramente, pero tengo .12. pedir permiso .13. .14.
 madre. Te llamo después .15. cenar.

Luisa telefona .16. María después de .17. cena.
 .18. madre .19. .20. .21. permiso .22. ir .23. .24. fiesta
 .25. cumpleaños .26. María, .27. mejor amiga.

Reportez-vous maintenant à la page 288 ; contrôlez l'exactitude de vos réponses à la rubrique solutions. Remplissez ensuite le tableau suivant :

Exercice 7

réponses exactes : ...
 réponses fausses : ...
 Total (1 point par réponse exacte) : ...

Exercice 8

Transformez les phrases suivantes en fonction de la personne indiquée entre parenthèses, comme dans l'exemple ci-dessous :

Me llamo Carlos. (él)

Se llama Carlos.

- 1 Nos hemos levantado tarde. (Ana)
- 2 Se pararon en Barcelona. (nosotros)
- 3 Me preparé una tortilla. (María y Carlos)
- 4 Carlos le telefoneó ayer por la noche. (a sus amigos)
- 5 Mis padres me dejan el chalé en julio. (nos)
- 6 Os habéis dejado la maleta en el hotel. (tú)

Reportez-vous maintenant à la page 288 ; contrôlez l'exactitude de vos réponses à la rubrique solutions. Remplissez ensuite le tableau suivant :

Exercice 8

phrases sans erreur : ... (2 points par phrase)
 phrases avec 1 erreur : ... (1 point par phrase)
 phrases avec 2 erreurs : ... (0 point par phrase)
 Total : ...

SOLUTIONS DES EXERCICES

Exercice 1

DIALOGUE 1

Antonio Buenas noches, cariño. ¿Cómo va todo?
 Marta Muy bien.
 Antonio ¿No echas de menos a los niños?
 Marta No, siempre estoy ocupada en algo. Ha telefonado Pilar. Tuvieron un viaje magnífico y llegaron el jueves por la tarde sin ningún problema.
 Antonio ¿Hace buen tiempo en la Costa Brava?
 Marta ¡Naturalmente! Ya se han bañado unas cuantas veces y Javier ha ido en barca.
 Antonio ¿Ya llegaron los Martínez?
 Marta Pilar no ha dicho nada de ellos... Pero suelen llegar a primeros de julio.
 Antonio Entonces, ¿sus vacaciones parece que van bien?
 Marta Parece que sí.
 Antonio Fantástico. ¿Y tú? ¿Cuándo te vas?
 Marta Pues no sé. No quiero dejarte solo todo el mes.
 Antonio Eres encantadora, pero tú también necesitas las vacaciones y seguro que tienes ganas de tomar el sol.
 Marta Si quieres, puedo esperar hasta el quince de julio.
 Antonio Después, sólo tienes que pasar un fin de semana solo.
 Antonio ¡De acuerdo! Es una buena solución.

1 b; 2 a; 3 b; 4 a; 5 b.

Exercice 2

DIALOGUE 2

Juan ¡Vaya! ¡Ya son las ocho! ¡Me he dormido!
 Luisa ¿Qué ocurre, qué pasa?
 Juan Son las ocho y tengo una entrevista a las ocho y media.
 Luisa Telefona...
 Juan ¿Qué dices?
 Luisa Telefona a tu secretaria...
 Juan ¿Y qué? Levántate, prepárame el desayuno, haz algo.
 Luisa Estoy dormida aún.
 Juan Pues despiértate, por favor... Ayúdame un poco.
 Luisa ¡Levantarme a las ocho! El único día que puedo quedarme...
 Juan ¡Pues eres muy amable! Cada día te traigo el desayuno a la cama. Y por una vez...
 Luisa ¡Vale! ¡Ya voy! ¿Qué quiere el señor para desayunar?
 Juan No estoy para bromas, por favor. Hazme un café y llama a un taxi.
 Luisa ¿Piensas venir a comer?
 Juan A lo mejor.

1 vrai; 2 faux; 3 faux; 4 vrai; 5 faux; 6 faux; 7 vrai; 8 faux.

Exercice 3

1 c; 2 b; 3 a; 4 a; 5 a.

Exercice 4

1 c; 2 a; 3 a; 4 b; 5 b; 6 c; 7 a; 8 a.

Exercice 5

- 1 Va a correos.
- 2 Estamos haciendo una tortilla.
- 3 Luisa está esquiando.
- 4 Está comiendo.
- 5 Se levantan tarde.
- 6 Cogen el metro.

Exercice 6

- 1 a la izquierda
- 2 delante de
- 3 todo recto
- 4 a la izquierda
- 5 a la derecha
- 6 a la derecha / a la izquierda

Exercice 7

1 estás; 2 bien; 3 Te; 4 porque; 5 una; 6 de; 7 He; 8 a; 9 os; 10 ti;
11 tu; 12 que; 13 a; 14 mi; 15 de; 16 a; 17 la; 18 su; 19 le; 20 ha;
21 dado; 22 para; 23 a; 24 la; 25 de; 26 de; 27 su.

Exercice 8

- 1 Ana se ha levantado tarde.
- 2 Nos paramos en Barcelona.
- 3 María y Carlos se prepararon una tortilla.
- 4 Carlos telefoneó a sus amigos ayer por la noche.
- 5 Mis padres nos dejan el chalé en julio.
- 6 Te has dejado la maleta en el hotel.

Additionnez les points de tous les exercices.
Le total maximal est de 115.

de 105 à 115 points :	excellent
de 95 à 104 points :	bon
de 80 à 94 points :	assez bien
de 60 à 79 points :	moyen

Si vous avez obtenu **moins de 60 points**, nous vous conseillons de vous exercer plus intensivement et de répéter les dialogues des *Unidades* 5, 6, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 18. Faites ensuite le test 18.

Si, dans les **exercices 1 et 2** de compréhension orale, vous avez obtenu **moins de 16 points**, faites plus attention aux dialogues et aux rubriques "En vivo". Refaites les tests 18/1 et 18/2.

Si, dans les **exercices 3 et 4** de compréhension écrite, vous avez obtenu **moins de 14 points**, soyez plus attentifs à la lecture des diverses *Unidades* et répondez par écrit aux questions de compréhension correspondantes. Faites le test 18/3.

Si vous avez commis des erreurs dans l'**exercice 5**, revoyez les dialogues et la grammaire des *Unidades* 8, 9, 10, 11, 17.

Si vous avez commis des erreurs dans l'**exercice 6**, revoyez "En vivo" de l'*Unidad* 10, page 158 (volume 1).

Si vous avez commis des erreurs dans l'**exercice 7**, revoyez le dialogue et la grammaire des *Unidades* indiquées :

erreurs n° 5, 17, 24	cf. <i>Unidades</i> 4 et 6
erreurs n° 6, 8, 13, 15, 16, 23, 25, 26	cf. <i>Unidades</i> 15 et 17
erreurs n° 1 et 2	cf. <i>Unidad</i> 1
erreurs n° 7, 20, 21	cf. <i>Unidades</i> 8 et 9
erreurs n° 11, 14, 18, 27	cf. <i>Unidad</i> 5
erreurs n° 4, 12, 22	cf. <i>Unidades</i> 7, 8 et 12
erreurs n° 3, 9, 10, 19	cf. <i>Unidades</i> 9, 10, 11, 12 et 13

Si vous avez commis des erreurs dans l'**exercice 8**, revoyez les dialogues et la grammaire des *Unidades* 9, 10, 11, 15 et 17 sur l'emploi du participe passé, et ceux des *Unidades* 12, 15 et 17 sur l'emploi des pronoms personnels.

Index analytique

(Le premier numéro en gras renvoie à l'unité [Unidad], le second à la page.)

• <i>a</i> (<i>preposición</i> / <i>préposition</i>)	17.272
• <i>adjetivo demostrativo</i> / <i>adjectif démonstratif</i>	14.224
• <i>aún</i>	13.204
• <i>de</i> (<i>preposición</i> / <i>préposition</i>)	15.240
• <i>deber de</i>	15.236
• <i>entre</i> (<i>preposición</i> / <i>préposition</i>)	17.272
• <i>estar</i>	15.240 ; 16.256
<i>progresivo</i> / <i>gérondif</i> :	
<i>estar + gerundio</i>	17.272
• <i>sujeto impersonal</i> / <i>sujet impersonnel</i>	13.208
• <i>haber de</i>	15.236
• <i>hacer</i>	13.208
<i>futuro de indicativo</i> / <i>futur de l'indicatif</i>	
• <i>ir</i>	13.208 ; 15.236
<i>lo inmediato</i> / <i>futur immédiat</i> :	
<i>ir + infinitivo</i> / <i>infinitif</i>	17.272
• <i>llevar</i>	14.220
• <i>para</i> (<i>preposición</i> / <i>préposition</i>)	15.236
• <i>parar</i>	15.236

• <i>pronombres</i> / <i>pronoms</i>	
<i>posesivos</i> / <i>possessifs</i>	14.225
<i>personales</i> / <i>personnels</i>	13.208 ; 17.272
• <i>querer</i>	13.208 ; 16.256
<i>futuro de indicativo</i> / <i>futur de l'indicatif</i>	
• <i>ser</i>	15.240 ; 16.256
<i>pretérito imperfecto de indicativo</i> / <i>imparfait de l'indicatif</i>	
• <i>todavía</i>	13.204
• <i>venir</i>	13.208 ; 15.236
• <i>verbos</i> / <i>verbes</i>	
<i>presente de imperativo</i> / <i>impératif</i>	13.208
<i>pretérito perfecto simple</i> <i>de los verbos en -er, -ir</i> / <i>passé simple des verbes en -er, -ir</i>	16.255
<i>pronominales</i> / <i>pronominaux</i>	15.240 ; 16.256
• <i>unidad de revisión</i> / <i>unité de révision</i>	18.283-288

À l'aide des dessins, complétez les phrases suivantes en marquant d'une croix la réponse choisie.

1 Te ... hasta muy tarde?

- A queda
- ☒ B quedas
- C quesas



2 Nos ... copas.

- A falta
- B faltas
- C faltan



3 ¡ ... en el hotel!

- A Déjame
- B Déjale
- C Dejadme



4 Ven con ...

- A ellos
- B nosotros
- C nosotras



5 ... a bailar.

- A Van
- B Vamos
- C Vas



6 ¡ ... la puerta, por favor!

- A Cierra
- B Cierras
- C Cierro



7 ¿Cuándo ... ?

- A llegaste
- B llegó
- C llegaron.



8 ¡ ... a tus amigos al campo!

- A Llevas
- B Llevan
- C Lleva



9 María y Carlos no han llegado; telefonéa ...

- A lo
- B los
- C las



10 Nuestros padres ... venir a la playa con nosotros.

- A queréis
- B quieren
- C queremos



11 ¡ ... un bocadillo!

- A Haznos
- B Nos haz
- C Hacemos



Solutions test 13
1 = C
2 = A
3 = B
4 = B
5 = A
6 = C
7 = C
8 = B
9 = B
10 = A

À l'aide des dessins, complétez les phrases suivantes en marquant d'une croix la réponse choisie.

¿En qué estación ... esquías?

- A español
- ☒ B española
- C españolas



1 Mis amigos son ...

- A extranjeras
- B extranjeros
- C extranjero



2 ¿... alumno es Carlos?

- A Esta
- B Este
- C Estos



3 No tengo papel; déjame ...

- A la tuya
- B la mía
- C el tuyo



4 ... copas.

- A Falta
- B Faltas
- C Faltan



5 ¿Este coche es ... ?

- A tuyo
- B tu
- C tuya



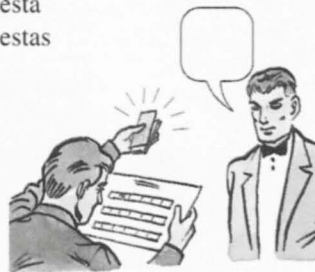
6 ¿En Baqueira hay apartamentos ... ?

- A amuebladas
- B amueblado
- C amueblados



7 Una semana ... 36100 pts.

- A cuestan
- B cuesta
- C cuestas



8 Dígame ... nombre.

- A suyo
- B su
- C el su



9 ¿Dónde están los discos?

- A Aquí está.
- B Aquí estamos.
- C Aquí están.



10 ¿Te gustan los vestidos de ... temporada?

- A esta
- B este
- C estas



Solutions test 14

1 = B	5 = A
2 = B	6 = C
3 = B	7 = B
4 = C	8 = B
5 = A	9 = C
6 = C	10 = A

Test 15

À l'aide des dessins, complétez les phrases suivantes en marquant d'une croix la réponse choisie.

Trabaja ... 8 ... 13.

- ☒ de ... a
☐ del ... al
☐ de ... al



1 Vuelve ... oficina a las 5.

- ☐ del
☐ de
☐ de la



2 ... estación, hay un banco.

- ☐ Cerca del
☐ Cerca de la
☐ Cerca la



3 Vamos a hacer un recorrido ... 1 ... 5 de agosto.

- ☐ del ... al
☐ de ... a
☐ de ... al



4 María, ¡ ... a Isabel!

- ☐ telefoneas
☐ telefona
☐ telefonar



5 ... primavera, voy a la Costa Brava.

- ☐ De
☐ En
☐ Desde



6 Las oficinas del banco ... cerradas el sábado.

- ☐ son
☐ está
☐ están



7 Carlos y Juan ... un examen.

- ☐ preparan
☐ han preparado
☐ prepararon



8 ¡Sus tartas ... deliciosas!

- ☐ son
☐ es
☐ fue



9 ¿Quieren ustedes ... pollo?

- ☐ de
☐ algo del
☐ algo más de



10 Prefiero coger ... carretera.

- ☐ este
☐ estas
☐ esta



10 = C
 9 = C
 8 = A
 7 = A
 6 = C

5 = B
 4 = B
 3 = A
 2 = B
 1 = C

À l'aide des dessins, complétez les phrases suivantes en marquant d'une croix la réponse choisie.

Segovia ... cerca de Madrid.

- ☐ A estar
☐ B estás
☒ C está



1 ¿... los ejercicios esta noche?

- ☐ A Hace
☐ B Haces
☐ C Hacen



2 Ustedes ... de vacaciones en agosto.

- ☐ A van
☐ B vais
☐ C vamos



3 ¿A dónde vais ... julio?

- ☐ A por
☐ B en el mes de
☐ C en el



4 Hemos visitado ... Alcázar de Segovia.

- ☐ A de
☐ B del
☐ C el



5 El acueducto de Segovia ... muy alto.

- ☐ A está
☐ B es
☐ C fue



6 Hacemos los ejercicios ... español.

- ☐ A de
☐ B para
☐ C por



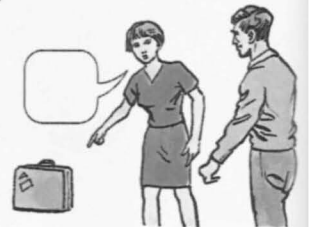
7 El hombre del tiempo ... sol.

- ☐ A anuncias
☐ B se anuncia
☐ C anuncia



8 ... esta maleta.

- ☐ A Coge
☐ B Coged
☐ C Cogió



9 Esta carretera pasa ... Segovia.

- ☐ A por
☐ B para
☐ C de



10 Mañana por la mañana ... levantamos temprano.

- ☐ A os
☐ B nos
☐ C les



Solutions test 16
1 = B
2 = A
3 = B
4 = A
5 = C
6 = B
7 = C
8 = A
9 = A
10 = B

Test 17

À l'aide des dessins, complétez les phrases suivantes en marquant d'une croix la réponse choisie.

Por fin ... llegado.

- ☒ A he
- ☐ B has
- ☐ C hemos



1 ¿... el plano?

- ☐ A Termina
- ☐ B Terminamos
- ☐ C Terminaste



2 ... temprano esta mañana.

- ☐ A Te levanté
- ☐ B Me levanté
- ☐ C Me levantaste



3 ¡Sus flores son ... !

- ☐ A preciosa
- ☐ B preciosos
- ☐ C preciosas



4 Voy a clase ... bici.

- ☐ A en
- ☐ B por
- ☐ C a



5 ¿... usted amigas en Segovia?

- ☐ A Tienes
- ☐ B Tiene
- ☐ C Tienen



6 Tengo mucho trabajo ... casa.

- ☐ A por
- ☐ B de
- ☐ C en



7 Estoy ... en la oficina.

- ☐ A trabajado
- ☐ B trabajando
- ☐ C trabajar



8 ¿Quieres un poco ... cerveza?

- ☐ A de
- ☐ B de la
- ☐ C la



9 ¡... la ensalada!

- ☐ A Prepara
- ☐ B Preparas
- ☐ C Preparo



10 ... llegar tarde a la oficina.

- ☐ A Voy
- ☐ B Voy a
- ☐ C Estoy



Solutions du test 17
1 = C
2 = B
3 = C
4 = A
5 = B
6 = A
7 = A
8 = B
9 = A
10 = B

À l'aide des dessins, complétez les phrases en cochant la bonne réponse parmi les trois solutions proposées.

1 Écoutez les dialogues de "En vivo" de l'Unidad 11, page 174, et complétez les phrases suivantes en cochant la réponse choisie.

1 El partido ...

- A ha sido espléndido para el Barcelona.
- B no ha sido interesante.
- C ha sido una derrota para los azulgrana.



2 El Sr. Oliver ...

- A no está de acuerdo con el Sr. Blanco.
- B está totalmente de acuerdo con el Sr. Blanco.
- C no está de acuerdo con el Sr. Blanco, como de costumbre.



3 Paquita ...

- A fue a ver "Luces de Bohemia" de Luis Pascual.
- B no fue al teatro ayer por la noche.
- C aún no ha visto "Luces de Bohemia".



2 Écoutez le dialogue de l'Unidad 17, page 269, et complétez les phrases suivantes en cochant la réponse choisie.

1 Luisa y Mónica ...

- A tienen mucha prisa.
- B no tienen mucha prisa.
- C no pueden pasar por la floristería.



2 Luisa y Mónica no compran un ramo de flores ...

- A porque es muy caro.
- B porque la floristería no les cae de camino.
- C porque se marchitan en seguida.



3 Mónica y Luisa ...

- A van a la floristería antes de ir a casa de Cristina.
- B antes de ir a la floristería van a casa de Cristina.
- C no van a casa de Cristina, van a la floristería.



3 Lisez le passage de la page 189 (volume 1) de l'Unidad 12, et complétez les phrases suivantes en cochant la réponse choisie.

1 El domingo pasado Isabel fue ...

- A a casa de Marta en Miraflores de la Sierra.
- B a casa de Marta en la Costa Brava.
- C con Marta a Miraflores de la Sierra.



2 Isabel y Marta dieron un paseo ...

- A antes de comer.
- B después de comer.
- C por el pueblo.



3 En verano ...

- A Luisa va a Miraflores de la Sierra.
- B Isabel va a la Costa Brava.
- C Isabel va a Miraflores de la Sierra.



4 Los padres de Marta ...

- A han alquilado un chalé precioso.
- B viven en Miraflores de la Sierra.
- C han comprado un chalé precioso.



18/3 18/2 18/1
1=A 2=B 3=A
2=C 3=B 4=C

Solutions des tests 18



Conversation

Écoutez	Répétez
1 Qu'est-ce que tu veux, maman ?	5 Et maintenant, qu'est-ce qui manque ?
2 María, tu viens m'aider à mettre la table.	6 Il manque encore l'eau et le vin.
3 Qu'est-ce qui manque ?	7 Et maintenant, est-ce que tout est prêt ?
4 Apporte-moi les couverts et les verres.	8 Non, va me chercher le sel.

Répondez	Répétez
9 Qu'est-ce que tu veux, maman ?	10 María, tu viens m'aider à mettre la table.
11 Qu'est-ce qui manque ?	12 Apporte-moi les couverts et les verres.
13 Et maintenant, qu'est-ce qui manque ?	14 Il manque encore l'eau et le vin.
15 Et maintenant, est-ce que tout est prêt ?	16 Non, va me chercher le sel.

Écoutez	Répétez
17 Mais, vous n'avez toujours pas fini ?	21 Est-ce que vous voulez quelque chose ?
18 Eh bien non ! Il nous manque encore un plan.	22 Oui, apporte-nous un café, s'il te plaît.
19 Jusqu'à quelle heure allez-vous encore travailler ?	23 Tout de suite. Est-ce que vous voulez manger quelque chose ?
20 Peut-être jusqu'à une heure du matin.	24 Oui, fais-nous un sandwich.

Répondez	Répétez
25 Mais, vous n'avez toujours pas fini ?	26 Eh bien non ! Il nous manque encore un plan.
27 Jusqu'à quelle heure allez-vous travailler ?	28 Peut-être jusqu'à une heure du matin.
29 Est-ce que vous voulez quelque chose ?	30 Oui, apporte-nous un café, s'il te plaît.
31 Tout de suite. Est-ce que vous voulez manger quelque chose ?	32 Oui, fais-nous un sandwich.

Écoutez

33 Qu'est-ce que je vous sers, madame ?	38 Non, c'est pour ce soir.
34 Donnez-moi cinq tranches de jambon blanc.	39 Est-ce que vous pouvez me le livrer à la maison ?
35 Autre chose ?	40 Oui, nous pouvons vous livrer vers cinq heures.
36 Préparez-moi un cochon de lait à rôtir.	41 Voulez-vous encore autre chose ?
37 Est-ce que vous le voulez tout de suite ?	42 Oui, une boîte d'olives.

Répondez	Répétez
43 Qu'est-ce que je vous sers, madame ?	44 Donnez-moi cinq tranches de jambon blanc.
45 Autre chose ?	46 Préparez-moi un cochon de lait à rôtir.
47 Est-ce que vous le voulez tout de suite ?	48 Non, c'est pour ce soir.
49 Est-ce que vous pouvez me le livrer à la maison ?	50 Oui, nous pouvons vous livrer vers cinq heures.
51 Voulez-vous encore autre chose ?	52 Oui, une boîte d'olives.

Écoutez	Répétez
53 En quoi puis-je vous être utile ?	57 Combien coûte ce modèle ?
54 Nous voulons voir un lave-vaisselle.	58 Il coûte 25 000 pts (vingt-cinq mille pesetas).
55 Avez-vous déjà pensé à une marque ?	59 Pouvez-vous nous montrer une autre marque ?
56 Non, aucune en particulier. Montrez-nous plusieurs modèles.	60 Venez avec moi. Je vais vous montrer un modèle très bien.

Répondez	Répétez
61 En quoi puis-je vous être utile ?	62 Nous voulons voir un lave-vaisselle.
63 Avez-vous déjà pensé à une marque ?	64 Non, aucune en particulier. Montrez-nous plusieurs modèles.
65 Combien coûte ce modèle ?	66 Il coûte 25 000 pts (vingt-cinq mille pesetas).
67 Pouvez-vous nous montrer une autre marque ?	68 Venez avec moi. Je vais vous montrer un modèle très bien.

Écoutez

Répétez

- 69** Allez, on y va ! Dépêche-toi !
Tu n'es toujours pas prête ?
- 70** Si, je le suis.
- 71** A quelle heure nous attendent les Blanco ?
- 72** Nous avons dit à huit heures.
- 73** As-tu laissé le numéro de téléphone aux enfants ?
- 74** Non, j'ai oublié. Je vais leur laisser avant de sortir.
- 75** Est-ce que j'appelle un taxi ?
- 76** Oui, appelle-le tout de suite et dépêche-toi.

- 77** Allez, on y va ! Dépêche-toi !
Tu n'es toujours pas prête ?
- 78** Si, je le suis.
- 79** A quelle heure nous attendent les Blanco ?
- 80** Nous avons dit à huit heures.
- 81** As-tu laissé le numéro de téléphone aux enfants ?
- 82** Non, j'ai oublié. Je vais leur laisser avant de sortir.
- 83** Est-ce que j'appelle un taxi ?
- 84** Oui, appelle-le tout de suite et dépêche-toi.

Répondez

Répétez

- 85** Allez, on y va ! Dépêche-toi !
Tu n'es toujours pas prête ?
- 87** A quelle heure nous attendent les Blanco ?
- 89** As-tu laissé le numéro de téléphone aux enfants ?
- 91** Est-ce que j'appelle un taxi ?
- 86** Si, je le suis.
- 88** Nous avons dit à huit heures.
- 90** Non, j'ai oublié. Je vais leur laisser avant de sortir.
- 92** Oui, appelle-le tout de suite et dépêche-toi.

Écoutez

- 93** Pourquoi les Martinez veulent-ils prendre un taxi ?
- 94** Ils veulent prendre un taxi pour aller chez les Blanco.
- 95** Pourquoi vont-ils chez les Blanco ?
- 96** Ils vont fêter avec eux un anniversaire.
- 97** Quel anniversaire fêtent-ils avec eux ce soir ?
- 98** Ils fêtent l'anniversaire de M. Blanco.

Répondez

Répétez

- 99** Pourquoi les Martinez veulent-ils prendre un taxi ?
- 101** Pourquoi vont-ils chez les Blanco ?
- 103** Quel anniversaire fêtent-ils avec eux ce soir ?
- 100** Ils veulent prendre un taxi pour aller chez les Blanco.
- 102** Ils vont fêter avec eux un anniversaire.
- 104** Ils fêtent l'anniversaire de M. Blanco.

Dialogue

Écoutez

Répétez

Nous pouvons arranger ça.

- P** Allô! Carlos? C'est Pilar.
- C** Bonsoir. Comment ça va ?
- P** Je suis désolée... amusez-vous bien. Ce soir je ne peux pas venir chez vous.
- C** Pourquoi ? Qu'est-ce qui se passe ?
- P** Ma moto est en panne et mes parents ne peuvent pas m'accompagner.
- C** Attends un instant. Cela peut s'arranger. Je peux passer te prendre. Prépare-toi de suite. J'arrive.
- P** Super ! Je te remercie.

Vivre au quotidien

Écoutez

Répétez

Donne-moi ! Apporte-moi ! Faisons-le !

À la maison.

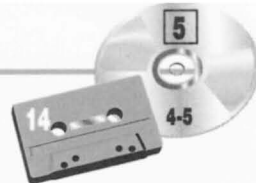
- O** Maria, ferme la porte, s'il te plaît !
- M** Un instant, papa. Le disque est bientôt fini...
- O** Non, tout de suite, et apporte-moi le journal !

Carlos et Pedro sont en vacances dans un camping.

- P** Salut, Carlos ! Tu es déjà de retour ?
- C** Je suis mort ! Donne-moi une bière, s'il te plaît.
- P** Est-ce que tu n'as pas faim ?
- C** Oh! Si. Nous allons préparer une bonne omelette aux pommes de terre. Est-ce que ça te va ?

Marta est en train d'organiser un dîner.

- M** Alors d'accord. Venez chez moi lundi soir.
- P** Qu'est-ce qu'on t'apporte ?
- M** Pedro et Juan apportent une tarte. Carmen apporte des fruits.
- P** Et moi ?
- M** Est-ce que tu peux acheter des glaces ?
- P** Oui. Et qui apporte une bonne bouteille ?
- M** J'en ai déjà une !



Conversation

Écoutez	Répétez
1 Excusez-moi, vous êtes étranger ?	4 Non, je suis déjà venu une autre fois.
2 Oui, je suis italien.	5 Quand êtes-vous venu pour la première fois ?
3 Est-ce la première fois que vous venez en Espagne ?	6 Je suis venu pour la première fois cet été.

7 Excusez-moi, vous êtes étranger ?	10 Non, je suis déjà venu une autre fois.
8 Oui, je suis italien.	11 Quand êtes-vous venu pour la première fois ?
9 Est-ce la première fois que vous venez en Espagne ?	12 Je suis venu pour la première fois cet été.

Répondez	Répétez
13 Excusez-moi, vous êtes étranger ?	14 Oui, je suis italien.
15 Est-ce la première fois que vous venez en Espagne ?	16 Non, je suis déjà venu une autre fois.
17 Quand êtes-vous venu pour la première fois ?	18 Je suis venu pour la première fois cet été.

Écoutez	Répétez
19 Mademoiselle, êtes-vous étrangère ?	23 Est-ce que c'est votre hôtel ?
20 Oui, je suis italienne.	24 Non, cet hôtel n'est pas le mien.
21 Est-ce que vous êtes déjà venue à Baqueira ?	25 Quel est votre hôtel ?
22 Oui, je suis déjà venue dans cette station.	26 Le mien est derrière cet immeuble : c'est l'hôtel Tuc Blanc.

Répondez	Répétez
27 Mademoiselle, êtes-vous étrangère ?	28 Oui, je suis italienne.
29 Est-ce que vous êtes déjà venue à Baqueira ?	30 Oui, je suis déjà venue dans cette station.
31 Est-ce que c'est votre hôtel ?	32 Non, cet hôtel n'est pas le mien.
33 Quel est votre hôtel ?	34 Le mien est derrière cet immeuble : c'est l'hôtel Tuc Blanc.

Écoutez	Répétez
35 À qui sont ces valises ?	38 Les vôtres ? Je ne les ai pas vues !
36 Ce sont les miennes.	39 Alors il manque des valises.
37 Et où sont allées atterrir les nôtres ?	40 Peut-être ! Je vais regarder dans l'autocar.

Répondez	Répétez
41 À qui sont ces valises ?	42 Ce sont les miennes.
43 Et où sont allées atterrir les nôtres ?	44 Les vôtres ? Je ne les ai pas vues !
45 Alors il manque des valises.	46 Peut-être ! Je vais regarder dans l'autocar.

Écoutez	Répétez
47 À qui est cette robe ?	52 Ça te va bien de dire ça !
48 C'est la mienne.	53 À qui sont ces disques éparpillés par terre ?
49 Est-ce que c'est ta nouvelle robe ?	54 Qu'est-ce que ça peut me faire ! Ce ne sont pas les miens, ce sont ceux de Maria.
50 Oui, c'est une nouvelle robe.	
51 Mais tu es folle ! Regarde comme elle est, cette robe !	

Répondez	Répétez
55 À qui est cette robe ?	56 C'est la mienne.
57 Est-ce que c'est ta nouvelle robe ?	58 Oui, c'est une nouvelle robe.
59 Mais tu es folle ! Regarde comme elle est, cette robe !	60 Ça te va bien de dire ça !
61 À qui sont ces disques éparpillés par terre ?	62 Qu'est-ce que ça peut me faire ! Ce ne sont pas les miens, ce sont ceux de Maria.

Écoutez	Répétez
63 Regardez, j'ai déjà les billets !	66 Carlos et Juan ! Ça, ce sont les vôtres.
64 Pedro ! Ça, c'est le tien.	67 Javier ! As-tu aussi les billets de Mónica et de Maria ?
65 Luisa ! Ça, c'est le tien.	68 Oui, ces billets sont les leurs.

- | | |
|---|--|
| 69 Regardez, j'ai déjà les billets ! | 72 Carlos et Juan !
Ça, ce sont les vôtres. |
| 70 Pedro ! Ça, c'est le tien. | 73 Javier ! As-tu aussi les billets de Mónica et de Maria ? |
| 71 Luisa ! Ça, c'est le tien. | 74 Oui, ces billets sont les leurs. |

Écoutez	Répétez
---------	---------

- | | |
|--|---|
| 75 Voici vos places. | 78 María et Mónica ont-elles une place ? |
| 76 Ça, c'est la tienne, Carlos. | 79 Oui, voici leur place. |
| 77 Ça, c'est la tienne, Luisa. | 80 La mienne, c'est celle-ci. |
-
- | | |
|--|---|
| 81 Voici vos places. | 84 María et Mónica ont-elles une place ? |
| 82 Ça, c'est la tienne, Carlos. | 85 Oui, voici leur place. |
| 83 Ça, c'est la tienne, Luisa. | 86 La mienne, c'est celle-ci. |

Écoutez

Répétez

- | | |
|--|--|
| 87 Ces disques sont-ils à Carlos ? | 90 Oui, ce sont les siens. |
| 88 Oui, ce sont les siens. | 91 Est-ce qu'il te les a prêtés ? |
| 89 Ces magazines de jazz sont-ils aussi à lui ? | 92 Oui, il me les a prêtés pour quelques jours. |

Répondez

Répétez

- | | |
|--|--|
| 93 Ces disques sont-ils à Carlos ? | 94 Oui, ce sont les siens. |
| 95 Ces magazines de jazz sont-ils aussi à lui ? | 96 Oui, ce sont les siens. |
| 97 Est-ce qu'il te les a prêtés ? | 98 Oui, il me les a prêtés pour quelques jours. |

Vivre au quotidien

Écoutez

Répétez

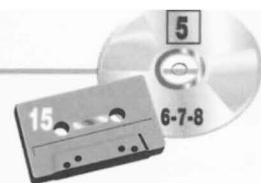
C'est le mien... ce n'est pas le mien

Antonio et Pepe cherchent leurs bagages dans le hall de l'hôtel.

- | | |
|---|---|
| A Où est mon sac ?
Je ne le trouve pas.
Ah ! Regarde ! | A Où est Carlos ?
Ça, c'est le sien.
Peut-être a-t-il le mien ?
Une récompense à celui qui trouve mon sac ! |
| P Non, ça, ce n'est pas le tien, c'est le mien. | |

M. Montero se rend dans une agence de voyages où il a réservé deux places, une pour sa femme et une pour lui, dans le train Madrid-Lérída pour aller à Baqueira.

- | | |
|---|--|
| M Bonjour !
Je suis M. Montero.
Je viens chercher les billets pour mon épouse et pour moi. | M Montero. |
| E Ils sont prêts. Je vous les donne tout de suite. Tenez. | E Je les ai ! Ça, c'est le billet de M ^{me} Montero et ça, c'est le vôtre. |
| M Mais ce ne sont pas les miens ! | M Oui, ce sont les nôtres. D'accord. |
| E Ah non ! Excusez-moi, ce ne sont pas les vôtres. Est-ce que vous pouvez me répéter votre nom ? | E Bon après-midi, monsieur. Excusez-moi, et bon voyage. |



Conversation

Écoutez	Répondez
1 M. Alvarez est employé de banque.	5 Il prend le métro de la place Castilla jusqu'à Sol.
2 Il habite près de Madrid, à Cercedilla.	6 Les bureaux de la banque sont tout près.
3 Le matin, il vient de Cercedilla par le train.	7 Il fait la journée continue toute l'année.
4 Il arrive à la gare de Chamartín, près de la place Castilla.	8 Il travaille de huit heures à trois heures.

Répondez	Répétez
9 Que fait M. Alvarez ?	10 M. Alvarez est employé de banque.
11 Où habite-t-il ?	12 Il habite près de Madrid, à Cercedilla.
13 Comment vient-il le matin de Cercedilla ?	14 Le matin, il vient de Cercedilla par le train.
15 Où arrive-t-il ?	16 Il arrive à la gare de Chamartín, près de la place Castilla.
17 Que prend-il de la place Castilla pour aller à Sol ?	18 Il prend le métro de la place Castilla jusqu'à Sol.
19 Où sont les bureaux de la banque ?	20 Les bureaux de la banque sont tout près.
21 Quel type de journée de travail a-t-il ?	22 Il fait la journée continue toute l'année.
23 Quel horaire a-t-il ?	24 Il travaille de huit heures à trois heures.

Écoutez	Répétez
25 En quoi puis-je vous être utile, mademoiselle ?	28 5-004596-3.
26 Je veux faire un dépôt d'argent sur mon compte.	29 Est-ce que vous pouvez me préparer un chéquier ?
27 Vous me dites le numéro de votre compte, s'il vous plaît ?	30 Oui, mais signez-moi ce récépissé, s'il vous plaît.

Répondez	Répétez
31 En quoi puis-je vous être utile, mademoiselle ?	32 Je veux faire un dépôt d'argent sur mon compte.
33 Vous me dites le numéro de votre compte, s'il vous plaît ?	34 5-004596-3.
35 Est-ce que vous pouvez me préparer un chéquier ?	36 Oui, mais signez-moi ce récépissé, s'il vous plaît.

Écoutez	Répondez	Répétez
37 Maria est une étudiante du Conservatoire.	39 Le soir, elle rentre du Conservatoire vers six heures.	
38 Elle habite au Paseo Rosales.	40 Elle prend l'autobus du Conservatoire jusqu'à Rosales.	

Répondez	Répétez
41 Que fait Maria ?	42 Maria est étudiante au Conservatoire.
43 Où est-ce qu'elle habite ?	44 Elle habite au Paseo Rosales.
45 Le soir, à quelle heure rentre-t-elle du Conservatoire ?	46 Le soir, elle rentre du Conservatoire vers six heures.
47 Prend-elle l'autobus ?	48 Oui, elle prend l'autobus du Conservatoire jusqu'à Rosales.

Écoutez	Répondez	Répétez
49 Maria, qu'est-ce que tu joues ?	52 Oui, mais ne joue pas trop tard.	
50 La Suite espagnole d'Albéniz.	53 Il est seulement dix heures moins le quart, non ?	
51 Est-ce que je peux jouer encore un peu ?	54 Oui, mais ne joue pas après dix heures.	

Répondez	Répétez
55 Maria, qu'est-ce que tu joues ?	56 La Suite espagnole d'Albéniz.
57 Est-ce que je peux jouer encore un peu ?	58 Oui, mais ne joue pas trop tard.
59 Il est seulement dix heures moins le quart, non ?	60 Oui, mais ne joue pas après dix heures.

Écoutez	Répétez
61 Pourquoi n'allons-nous pas sur la Costa Brava cet été ?	66 A Cadaqués ou à Palamós.
62 Enfin, tu t'es décidé !	67 Es-tu allée à la Fiesta Mayor de Pals ?
63 Es-tu déjà allée sur la Costa Brava en été ?	68 Non, jamais.
64 Pas en été, mais au printemps, oui. C'est une très belle région.	69 Je ne veux pas la rater. C'est quand ?
65 Où aimerais-tu aller ?	70 C'est sûrement en août.

Répondez

Répétez

- 71** Pourquoi n'allons-nous pas sur la Costa Brava cet été ?
- 72** Enfin, tu t'es décidé !
- 73** Es-tu déjà allée sur la Costa Brava en été ?
- 74** Pas en été, mais au printemps, oui. C'est une très belle région.
- 75** Où aimerais-tu aller ?
- 76** À Cadaqués ou à Palamós.
- 77** Es-tu allée à la Fiesta Mayor de Pals ?
- 78** Non, jamais.
- 79** Je ne veux pas la rater. C'est quand ?
- 80** C'est sûrement en août.

Écoutez

Répétez

- 81** Avons-nous une carte de la Costa Brava ?
- 87** Mais où allons-nous ? À Cadaqués ou à Palamós ?
- 82** Oui, allons la regarder.
- 88** Je ne sais pas ; nous pouvons faire un itinéraire.
- 83** Depuis Madrid, quelle autoroute devons-nous prendre ?
- 89** Où veux-tu t'arrêter ?
- 84** Nous devons prendre la nationale jusqu'à Saragosse.
- 90** Nous pouvons passer quelques jours à Calella, à Ampurias et puis à Rosas.
- 85** Et après ? Nous passons par Barcelone ou bien nous allons directement à Gérone ?
- 91** Et les villages de l'arrière-pays ?
- 86** Par Barcelone. Je veux visiter la ville.
- 92** Je me souviens de Pals, un magnifique village médiéval.

Répondez

Répétez

- 93** Avons-nous une carte de la Costa Brava ?
- 94** Oui, allons la regarder.
- 95** Depuis Madrid, quelle autoroute devons-nous prendre ?
- 96** Nous devons prendre la nationale jusqu'à Saragosse.
- 97** Et après ? Nous passons par Barcelone ou bien nous allons directement à Gérone ?
- 98** Par Barcelone. Je veux visiter la ville.
- 99** Mais où allons-nous ? À Cadaqués ou à Palamós ?
- 100** Je ne sais pas ; nous pouvons faire un itinéraire.
- 101** Où veux-tu t'arrêter ?
- 102** Nous pouvons passer quelques jours à Calella, à Ampurias et puis à Rosas.
- 103** Et les villages de l'arrière-pays ?
- 104** Je me souviens de Pals, un magnifique village médiéval.

Dialogue

Écoutez

Répétez

Au restaurant

- Sr R** Garçon, la carte, s'il vous plaît.
- Sra R** Pour moi, ce sera les asperges. Et toi ? Qu'est-ce que tu préfères ?
- C** Bonjour, madame. Bonjour, monsieur. Voici la carte. Est-ce que je peux vous recommander quelque chose ?
- Sr R** Qu'est-ce que vous nous suggérez ?
- Sra R** J'aime les asperges, mais je suis tenté par le jambon cru. Oui, apportez-moi le jambon.
- C** Comme entrée, je vous suggère des asperges ou bien du jambon cru.
- C** En deuxième plat, je peux vous proposer du chevreau, un carré d'agneau ou une côte de veau.

Vivre au quotidien

Écoutez

Répétez

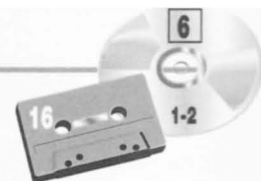
Nous demandons des renseignements

M. et M^{me} Oliver sont en train de projeter un voyage.

- Sr O** Est-ce qu'on prend la route du bord de mer ou l'autoroute ?
- Sr O** Pour quoi ?
- Sra O** Il y a quelque temps, je suis allée un été dans cette région.
- Sr O** Je préfère la route du bord de mer en passant par Cadaqués et Rosas.

M. Blanco désire des renseignements.

- Sr B** Est-ce que tu te rappelles où vont les Fernández en hiver ?
- Sr B** Est-ce que vous êtes passés par Cadaqués ?
- Sra B** Non, pourquoi ?
- Sr F** Bien entendu ! Les Oliver vous donnent le bonjour.
- Sr B** Un collègue de bureau cherche une station de ski dans les Pyrénées pour y aller à Pâques.
- Sr B** Est-ce qu'ils vont bien ?
- Sra B** Appelle-les au téléphone.
- Sr F** Bien, oui, très bien.
- Sr B** Allô ! Jaime ? Bonjour, c'est Miguel Blanco. Comment vas-tu ?
- Sr B** Je t'appelle pour te demander le nom de la station de ski où vous allez en hiver.
- Sr F** Très bien, nous sommes rentrés il y a quelques jours de la Costa Brava.
- Sr F** Baqueira.
- Sr B** Merci beaucoup. À bientôt. Le bonjour à Isabel.



Conversation

Écoutez	Répétez
1 Antonio, quand pars-tu en vacances cette année ?	4 Non, les examens finissent le 5 juillet.
2 J'ai fini le 27 juin et nous partons à la campagne en juillet.	5 Où allez-vous en juillet ?
3 Ton épouse n'a-t-elle pas encore fini ses cours ?	6 Nous avons loué une maison près de Ségovie.

Répondez	Répétez
7 Antonio, quand pars-tu en vacances cette année ?	8 J'ai fini le 27 juin et nous partons à la campagne en juillet.
9 Ton épouse n'a-t-elle pas encore fini ses cours ?	10 Non, les examens finissent le 5 juillet.
11 Où allez-vous en juillet ?	12 Nous avons loué une maison près de Ségovie.

Écoutez	Répétez
13 La ville de Ségovie se trouve de l'autre côté de la sierra de Guadarrama.	15 Beaucoup de touristes visitent Ségovie chaque année.
14 Elle est connue pour son aqueduc.	16 De Ségovie, on peut aller à Avila et à Salamanque.

Répondez	Répétez
17 Où se trouve la ville de Ségovie ?	18 La ville de Ségovie se trouve de l'autre côté de la sierra de Guadarrama.
19 Pour quoi est-elle connue ?	20 Elle est connue pour son aqueduc.
21 Est-ce que beaucoup de touristes visitent Ségovie chaque année ?	22 Oui, beaucoup de touristes visitent Ségovie chaque année.
23 Où peut-on aller en partant de Ségovie ?	24 De Ségovie, on peut aller à Avila et à Salamanque.

Écoutez

25 Andrés, à quelle heure veux-tu partir ?	28 Je veux partir avant la sortie des bureaux.
26 Nous allons vite finir les valises. Je voudrais sortir de Madrid avant 16 h.	29 Qu'est-ce que tu fais maintenant ?
27 Mais pourquoi es-tu si pressé ?	30 Je n'arrive pas à fermer ma valise. Aide-moi.

Répondez

Répétez

31 Andrés, à quelle heure veux-tu partir ?	32 Nous allons vite finir les valises. Je voudrais sortir de Madrid avant 16 h.
33 Mais pourquoi es-tu si pressé ?	34 Je veux partir avant la sortie des bureaux.
35 Qu'est-ce que tu fais maintenant ?	36 Je n'arrive pas à fermer ma valise. Aide-moi.

Écoutez

Répétez

37 Carlos et María, arrêtez de vous battre !	41 Qu'est-ce qu'il faut faire, papa ?
38 Oui, maman.	42 Carlos, toi, tu prends cette valise.
39 Qu'est-ce qu'il faut faire ?	43 Et moi, papa, qu'est-ce que je prends ?
40 Aidez votre père et prenez les valises.	44 María, toi, tu prends ce sac.

45 Carlos et María, arrêtez de vous battre !	49 Qu'est-ce qu'il faut faire, papa ?
46 Oui, maman.	50 Carlos, toi, tu prends cette valise.
47 Qu'est-ce qu'il faut faire ?	51 Et moi, papa, qu'est-ce que je prends ?
48 Aidez votre père et prenez les valises.	52 María, toi, tu prends ce sac.

Répondez

Répétez

53 Carlos et María, arrêtez de vous battre !	54 Oui, maman.
55 Qu'est-ce qu'il faut faire ?	56 Aidez votre père et prenez les valises.
57 Qu'est-ce qu'il faut faire, papa ?	58 Carlos, toi, tu prends cette valise.
59 Et moi, papa, qu'est-ce que je prends ?	60 María, toi, tu prends ce sac.

Écoutez	Répétez
61 Quand allons-nous visiter Ségovie ?	67 Par où commence-t-on ?
62 C'est à toi de décider.	68 Nous pouvons commencer par l'aqueduc.
63 Est-ce que ce vendredi vous convient ?	69 Et après ? Nous pouvons aller à l'Alcázar avant midi ?
64 D'accord, nous allons planifier la journée.	70 Oui, cela me semble bien.
65 Nous pouvons partir tôt le matin.	71 Les Blanco prennent leurs vacances à Ségovie, on les appelle au téléphone ?
66 Oui, si on se réveille.	72 Oui, on peut les appeler et manger avec eux.

Répondez	Répétez
73 Quand allons-nous visiter Ségovie ?	74 C'est à toi de décider.
75 Est-ce que ce vendredi vous convient ?	76 D'accord, nous allons planifier la journée.
77 Nous pouvons partir tôt le matin.	78 Oui, si on se réveille.
79 Par où commence-t-on ?	80 Nous pouvons commencer par l'aqueduc.
81 Et après ? Nous pouvons aller à l'Alcázar avant midi ?	82 Oui, cela me semble bien.
83 Les Blanco prennent leurs vacances à Ségovie, on les appelle au téléphone ?	84 Oui, on peut les appeler et manger avec eux.

Écoutez	Répétez
85 Les enfants parviennent à se réveiller à l'heure prévue.	88 Antonio Gómez remplit le réservoir d'essence.
86 Ils finissent de prendre leur petit déjeuner.	89 La journée se présente très bien.
87 Mónica Gómez remplit un panier avec des sandwichs et des boissons.	90 Le présentateur de la météo annonce une journée ensoleillée.

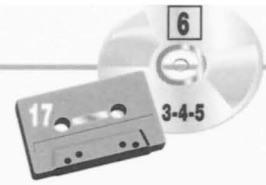
Répondez	Répétez
91 Est-ce que les enfants parviennent à se réveiller à l'heure prévue ?	92 Oui, les enfants parviennent à se réveiller à l'heure prévue.
93 Que font-ils ?	94 Ils finissent de prendre leur petit déjeuner.
95 Que fait Mónica Gómez ?	96 Elle remplit un panier avec des sandwichs et des boissons.
97 Que fait Antonio Gómez ?	98 Il remplit le réservoir d'essence.
99 Comment se présente la journée ?	100 La journée se présente très bien.
101 Qu'annonce le présentateur de la météo ?	102 Le présentateur de la météo annonce une journée ensoleillée.

Vivre au quotidien

Écoutez	Répétez
Prévisions météorologiques <i>Nous sommes en train d'écouter les prévisions météorologiques.</i>	
L Et ensuite, les prévisions météorologiques pour le week-end.	et des Asturies, et très faiblement dans les régions de León, de Zamora, de Salamanque, de l'Estrémadure et de la cordillère Centrale. Quelques températures prévues pour demain : Barcelone, température maximale de 12°C, minimale de 2°C ; et Madrid, maximale de 8°C et minimale de 3°C en dessous de zéro.
L Tout au long du week-end, on prévoit une amélioration dans l'est de l'Andalousie, en Catalogne, dans le Levant et sur les Baléares, le ciel sera dégagé et les températures seront agréables. Les pluies vont tomber en abondance sur les régions de la Galice	

Deux vieilles dames parlent du temps.

M Quel temps ! Et nous sommes déjà au mois de juin !	M Avant, je me souviens...
L Cette année, nous n'avons pas eu de printemps.	L Mais oui. Vous voulez que je vous dise ce que j'en pense ? Tout ça, c'est à cause de la bombe atomique.
M Il n'y a plus de saisons !	M Vous avez entièrement raison.
L Comme vous avez raison !	



Conversation

Écoutez Répétez

- | | |
|---|---|
| 1 Est-ce que tu as fini d'éplucher les pommes de terre ? | 4 Non, mais je vais le faire tout de suite. |
| 2 Oui, j'ai presque fini. | 5 Pourquoi ne prépares-tu pas d'abord l'omelette ? |
| 3 Et toi, as-tu lavé la laitue ? | 6 Non, je vais d'abord laver la laitue. |

Répondez Répétez

- | | |
|---|---|
| 7 Est-ce que tu as fini d'éplucher les pommes de terre ? | 8 Oui, j'ai presque fini. |
| 9 Et toi, as-tu lavé la laitue ? | 10 Non, mais je vais le faire tout de suite. |
| 11 Pourquoi ne prépares-tu pas d'abord l'omelette ? | 12 Non, je vais d'abord laver la laitue. |

Écoutez Répétez

- | | |
|--|---|
| 13 Qu'est-ce que tu vas faire maintenant ? | 17 Est-ce que tu as pensé à mettre le vin au réfrigérateur ? |
| 14 Maintenant, je vais préparer l'omelette. | 18 Oui, je viens de le faire. |
| 15 Est-ce que tu peux éplucher les oignons ? | 19 J'ai mis deux bouteilles de rioja, est-ce que ça te va ? |
| 16 Un instant, je suis en train de faire frire les pommes de terre. | 20 Oui, ça va bien avec l'omelette. |

Répondez Répétez

- | | |
|---|--|
| 21 Qu'est-ce que tu vas faire maintenant ? | 22 Maintenant, je vais préparer l'omelette. |
| 23 Est-ce que tu peux éplucher les oignons ? | 24 Un instant, je suis en train de faire frire les pommes de terre. |
| 25 Est-ce que tu as pensé à mettre le vin au réfrigérateur ? | 26 Oui, je viens de le faire. |
| 27 J'ai mis deux bouteilles de rioja, est-ce que ça te va ? | 28 Oui, ça va bien avec l'omelette. |

Écoutez

Répétez

- | | |
|---|--|
| 29 Ce matin, je me suis levée très tôt. | 32 J'ai fait une excursion en montagne. |
| 30 Je me suis préparé quelques sandwiches. | 33 Je me suis bien amusée. |
| 31 J'ai rempli la gourde de jus de citron. | 34 J'ai fait de très jolies photos. |
| 35 Ce matin, je me suis levée très tôt. | 38 J'ai fait une excursion en montagne. |
| 36 Je me suis préparé quelques sandwiches. | 39 Je me suis bien amusée. |
| 37 J'ai rempli la gourde de jus de citron. | 40 J'ai fait de très jolies photos. |

Répondez

Répétez

- | | |
|--|--|
| 41 Qu'est-ce que tu as fait ce matin ? | 42 Ce matin, je me suis levée très tôt. |
| 43 Qu'est-ce que tu t'es préparé ? | 44 Je me suis préparé quelques sandwiches. |
| 45 Est-ce que tu as rempli la gourde de jus de citron ? | 46 Oui, j'ai rempli la gourde de jus de citron. |
| 47 Où es-tu allée en excursion ? | 48 J'ai fait une excursion en montagne. |
| 49 Est-ce que tu t'es bien amusée ? | 50 Oui, je me suis bien amusée. |
| 51 Est-ce que tu as fait des photos ? | 52 Oui, j'ai fait de très jolies photos. |

Écoutez

- | | |
|---|---|
| 53 Ce matin, nous nous sommes levés à l'aube. | 56 Nous avons passé la journée à la plage. |
| 54 Nous avons pris la voiture. | 57 Nous nous sommes baignés. |
| 55 Nous sommes arrivés à Benidorm vers dix heures. | 58 Nous avons passé un bon moment. |

Répondez

Répétez

- | | |
|--|---|
| 59 À quelle heure vous êtes-vous levés ce matin ? | 60 Ce matin, nous nous sommes levés à l'aube. |
| 61 Qu'est-ce que vous avez fait ? | 62 Nous avons pris la voiture. |
| 63 Quand êtes-vous arrivés à Benidorm ? | 64 Nous sommes arrivés à Benidorm vers dix heures. |

- 65** Où avez-vous passé la journée ?
67 Est-ce que vous vous êtes baignés ?
69 Comment cela s'est-il passé ?
- 66** Nous avons passé la journée à la plage.
68 Oui, nous nous sommes baignés.
70 Nous avons passé un bon moment.

Écoutez

Répétez

- 71** Luisa est en train de lire un roman policier.
72 Sa fille est en train de jouer avec sa poupée.
- 73** Son époux est en train de téléphoner.
74 Le chat est en train de jouer avec une pelote de laine.

- 75** Luisa est en train de lire un roman policier.
76 Sa fille est en train de jouer avec sa poupée.
- 77** Son époux est en train de téléphoner.
78 Le chat est en train de jouer avec une pelote de laine.

Répondez

Répétez

- 79** Qu'est-ce que Luisa est en train de faire ?
81 Qu'est-ce que sa fille est en train de faire ?
83 Qu'est-ce que son époux est en train de faire ?
85 Qu'est-ce que le chat est en train de faire ?
- 80** Luisa est en train de lire un roman policier.
82 Sa fille est en train de jouer avec sa poupée.
84 Son époux est en train de téléphoner.
86 Le chat est en train de jouer avec une pelote de laine.

Écoutez

Répétez

- 87** Mónica, où vas-tu ?
88 Je vais voir un match de tennis.
89 Y vas-tu à pied ou à bicyclette ?
- 90** J'y vais à bicyclette ; c'est un peu loin.
91 Est-ce que tu vas à bicyclette avec ta nouvelle robe ?
92 Non, je vais me changer, je vais mettre un jean.

Répondez

Répétez

- 93** Mónica, où vas-tu ?
95 Y vas-tu à pied ou à bicyclette ?
97 Est-ce que tu vas à vélo avec ta nouvelle robe ?
- 94** Je vais voir un match de tennis.
96 J'y vais à bicyclette ; c'est un peu loin.
98 Non, je vais me changer, je vais mettre un jean.

Écoutez

- 99** Pourquoi ne viens-tu pas à la montagne avec nous ?
100 J'ai beaucoup à faire à Madrid.
101 Qu'est-ce que tu dois faire ?
- 102** Je suis en train de chercher un appartement bon marché à louer.
103 Est-ce que l'on trouve encore des appartements bon marché à louer ?
104 Tu as raison, ils sont très difficiles à trouver.

Répondez

Répétez

- 105** Pourquoi ne viens-tu pas à la montagne avec nous ?
107 Qu'est-ce que tu dois faire ?
109 Est-ce que l'on trouve encore des appartements bon marché à louer ?
- 106** J'ai beaucoup à faire à Madrid.
108 Je suis en train de chercher un appartement bon marché à louer.
110 Tu as raison, ils sont très difficiles à trouver.

Dialogue

Écoutez

Répétez

Chez le fleuriste.

- M** As-tu pensé aux fleurs pour Cristina ?
L Mince ! Mais non ! J'ai complètement oublié.
M Mais nous ne pouvons pas nous présenter les mains vides !
L Nous ne sommes pas pressés, nous pouvons passer chez le fleuriste. C'est ici même. Nous sommes sur le bon chemin.
- M** Qu'est-ce que l'on prend ? Un bouquet de fleurs ou une plante verte ?
L Les fleurs se fanent très vite, elles ne durent pas longtemps.
M Alors, est-ce qu'une plante verte te semble bien ?
L Oui, une plante, mais une plante avec des fleurs.

Vivre au quotidien

Écoutez

Répétez

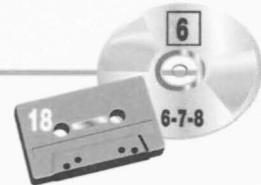
Et toi, que préfères-tu ?

Juan choisit le vin pour le repas.

- C** Juan, es-tu déjà descendu à la cave ? As-tu déjà choisi les vins pour ce soir ?
J Oh, oui ! C'est vrai ! Qu'est-ce que nous allons manger ?
C Des truites à la navarra et des filets d'ailaou.
J Alors, avec le poisson j'ai... le rueda, le blanc de rioja ou le ribeiro. Lequel préfères-tu ?
C Moi, je préfère le rueda. Et avec la viande ?
J Il n'y a pas de problème. Je vais sortir un vin rouge de Rioja, de 1970.

Pour le repas.

- M** Madame, qu'est-ce que je prépare ce soir pour le dîner ?
Sr O Vous pouvez nous faire une crème d'asperges, un gratin de chou-fleur...
Sr O Non, il fait très chaud ! Je préfère du melon avec du jambon.



Conversation

Écoutez

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Comment vous appelez-vous ? | 4 Je suis ingénieur à la Seat. |
| 2 Je m'appelle Antonio Bueno. | 5 Est-ce que vous habitez à Madrid ? |
| 3 Votre profession, s'il vous plaît ? | 6 Non, je n'habite pas à Madrid. J'habite à Aravaca. |

Répondez

Répétez

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 7 Comment vous appelez-vous ? | 8 Je m'appelle Antonio Bueno. |
| 9 Votre profession, s'il vous plaît ? | 10 Je suis ingénieur à la Seat. |
| 11 Est-ce que vous habitez à Madrid ? | 12 Non, je n'habite pas à Madrid. J'habite à Aravaca. |

Écoutez

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 13 Ce soir, je te présente mon amie Luisa. | 15 Je lui ai beaucoup parlé de toi. |
| 14 Elle est secrétaire. Elle travaille avec moi au bureau. | 16 Elle vient skier avec nous. |
| | 17 Elle aime beaucoup skier. |
| | 18 C'est une fille très sympathique. |

Répondez

Répétez

- | | |
|---|---|
| 19 Qui me présentes-tu ce soir ? | 20 Ce soir, je te présente mon amie Luisa. |
| 21 Est-ce qu'elle travaille avec toi ? | 22 Oui, elle est secrétaire. Elle travaille avec moi au bureau. |
| 23 Est-ce que tu lui as déjà parlé de moi ? | 24 Oui, je lui ai beaucoup parlé de toi. |
| 25 Est-ce qu'elle vient skier avec nous ? | 26 Oui, elle vient skier avec nous. |
| 27 Est-ce qu'elle aime skier ? | 28 Oui, elle aime beaucoup skier. |
| 29 Est-ce qu'elle est sympathique ? | 30 Oui, c'est une fille très sympathique. |

Écoutez

- | | |
|--|---|
| 31 Ségovie est une très belle ville. | 33 Ils vont visiter l'aqueduc. |
| 32 En été, beaucoup de touristes étrangers y vont. | 34 Ils peuvent aussi visiter l'Alcázar. |

Répondez

Répétez

- | | |
|---|--|
| 35 Est-ce que la ville de Ségovie est belle ? | 36 Oui, Ségovie est une très belle ville. |
| 37 Est-ce que les touristes y vont en été ? | 38 Oui, beaucoup de touristes étrangers y vont en été. |
| 39 Qu'est-ce qu'ils visitent ? | 40 Ils vont visiter l'aqueduc. |
| 41 Qu'est-ce qu'ils peuvent visiter d'autre ? | 42 Ils peuvent aussi visiter l'Alcázar. |

Écoutez

- | | |
|--|---|
| 43 Quand pouvons-nous aller voir Lucas de Bohemia ? (Lumières de Bohême) | 46 Je pense que oui, elles aiment beaucoup cette pièce. |
| 44 Je pense la semaine prochaine. | 47 Est-ce que tu vas acheter les billets ? |
| 45 Est-ce que tes amies italiennes viennent aussi ? | 48 Oui, je vais les acheter demain. |

Répondez

Répétez

- | | |
|--|---|
| 49 Quand pouvons-nous aller voir Lucas de Bohemia ? (Lumières de Bohême) | 50 Je pense la semaine prochaine. |
| 51 Est-ce que tes amies italiennes viennent aussi ? | 52 Je pense que oui, elles aiment beaucoup cette pièce. |
| 53 Est-ce que tu vas acheter les billets ? | 54 Oui, je vais les acheter demain. |

Écoutez

- | | |
|--|--|
| 55 Mademoiselle, où est le bureau du chef du personnel ? | 58 Oui, j'ai rendez-vous à 15 h 30. |
| 56 C'est la première porte à droite. | 59 Puis-je entrer tout de suite ? |
| 57 Est-ce que vous avez rendez-vous avec lui ? | 60 Un instant, s'il vous plaît. Il est en train de téléphoner. |

Répondez

Répétez

- | | |
|--|--|
| 61 Mademoiselle, où est le bureau du chef du personnel ? | 62 C'est la première porte à droite. |
| 63 Est-ce que vous avez rendez-vous avec lui ? | 64 Oui, j'ai un rendez-vous à 15 h 30. |
| 65 Puis-je entrer tout de suite ? | 66 Un instant, s'il vous plaît. Il est en train de téléphoner. |

Écoutez

- | | |
|---|---|
| 67 Qu'est-ce qu'on t'a offert pour ton anniversaire ? | 71 Est-ce que ton frère t'a offert quelque chose ? |
| 68 Pour mon anniversaire, on m'a offert plein de choses. | 72 Non, il est toujours sans le sou. |
| 69 Qu'est-ce que tes parents t'ont acheté ? | 73 Alors, qui t'a fait les autres cadeaux ? |
| 70 Mes parents m'ont acheté une motocyclette. | 74 Mon ami m'a offert un livre de Machado. |

Répondez

Répétez

- | | |
|--|---|
| 75 Qu'est-ce qu'on t'a offert pour ton anniversaire ? | 76 Pour mon anniversaire, on m'a offert plein de choses. |
| 77 Qu'est-ce que tes parents t'ont acheté ? | 78 Mes parents m'ont acheté une motocyclette. |
| 79 Est-ce que ton frère t'a offert quelque chose ? | 80 Non, il est toujours sans le sou. |
| 81 Alors, qui t'a fait les autres cadeaux ? | 82 Mon ami m'a offert un livre de Machado. |

Écoutez

- | | |
|--|--|
| 83 Est-ce que vous êtes allés au théâtre récemment ? | 86 Oui, nous avons aimé l'interprétation, le spectacle a été admirable. |
| 84 Oui, nous sommes allés voir Yerma de Nuria Espert. | 87 Et vous, vous n'avez pas aimé ? |
| 85 Est-ce que vous avez aimé ? | 88 Non, je n'aime pas cette actrice. |

Répondez

Répétez

- | | |
|---|--|
| 89 Est-ce que vous êtes allés au théâtre récemment ? | 90 Oui, nous sommes allés voir Yerma de Nuria Espert. |
| 91 Est-ce que vous avez aimé ? | 92 Oui, nous avons aimé l'interprétation, le spectacle a été admirable. |
| 93 Et vous, vous n'avez pas aimé ? | 94 Non, je n'aime pas cette actrice. |

Écoutez

- | | |
|---|---|
| 95 Est-ce que tu vas à León voir les Blanco la semaine prochaine ? | 98 Oui, je vais prendre cette route. |
| 96 Oui, j'y vais samedi. | 99 Est-ce que tu peux déposer mes enfants chez leur grand-mère ? |
| 97 Est-ce que tu passes par Ségovie ? | 100 Bien sûr. Les miens sont déjà en vacances. J'ai de la place dans la voiture. |

Répondez

Répétez

- | | |
|--|---|
| 101 Est-ce que tu vas à León voir les Blanco la semaine prochaine ? | 102 Oui, j'y vais samedi. |
| 103 Est-ce que tu passes par Ségovie ? | 104 Oui, je vais prendre cette route. |
| 105 Est-ce que tu peux déposer mes enfants chez leur grand-mère ? | 106 Bien sûr. Les miens sont déjà en vacances. J'ai de la place dans la voiture. |

Dialogue

Écoutez

Répétez

Dialogue 1

- | | |
|---|--|
| A Bonsoir, chérie. Comment vas-tu ? | l'habitude d'arriver au début du mois de juillet. |
| M Très bien. | A Alors, il faut croire que leurs vacances se passent bien ? |
| A Est-ce que les enfants ne te manquent pas ? | M Je pense que oui. |
| M Non, j'ai toujours quelque chose à faire. Pilar a téléphoné. Ils ont fait un voyage magnifique et ils sont arrivés jeudi après-midi sans aucun problème. | A Fantastique. Et toi ? Quand pars-tu ? |
| A Fait-il beau sur la Costa Brava ? | M Mais je ne sais pas. Je ne veux pas te laisser seul tout le mois. |
| M Bien sûr ! Ils se sont déjà baignés plusieurs fois et Javier est allé en bateau. | A Tu es adorable, mais tu as aussi besoin de vacances et je suis sûr que tu as envie de profiter du soleil. |
| A Est-ce que les Martínez sont déjà là ? | M Si tu veux, je peux attendre jusqu'au 15 juillet. Après, il te reste un week-end à passer tout seul. |
| M Pilar n'a rien dit à propos d'eux... Mais ils ont | A D'accord ! C'est une bonne solution. |

Dialogue 2

- | | |
|--|--|
| J Mince ! Il est déjà 8 h ! Je ne me suis pas réveillé ! | L Me lever à 8 h ! Le seul jour où je peux rester... |
| L Qu'est-ce qui se passe ? Qu'y a-t-il ? | J Tu es très aimable ! Chaque jour je t'apporte le petit déjeuner au lit. Et pour une fois... |
| J Il est déjà 8 h et j'ai un rendez-vous à 8 h 30. | L Bon ! D'accord j'y vais ! Qu'est-ce qui plairait à monsieur pour le petit déjeuner ? |
| L Téléphone... | J Je ne suis pas d'humeur à plaisanter, s'il te plaît. Fais-moi un café et appelle-moi un taxi. |
| J Qu'est-ce que tu dis ? | L Est-ce que tu rentres déjeuner ? |
| L Téléphone à ta secrétaire... | J Peut-être. |
| J Et puis quoi encore ? Lève-toi, prépare-moi mon petit déjeuner, fais quelque chose. | |
| L Je dors encore. | |
| J Réveille-toi, s'il te plaît... Aide-moi un peu ! | |